工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部、採訪部、營業部、廣告部、社長室、總編輯、經理室、秘書室、中區辦事處

電報掛號二〇七五五 郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫

新聞紙登記第五八九號（外埠版精編壹大張）

停炸北越已達六天 美機仍北飛偵察 並監視海防港口

【華盛頓卅日美聯社電】美國停炸北越，却有飛機飛臨北越偵察。美國在上星期五開始停止炸襲北越以來，北越和中共政權，都指斥美國有飛機飛到北越上空作偵察活動和其他「挑釁行動」。美國官員則拒絕談及從空中偵察北越的事情，跟拒絕談及有關停炸北越問題的作法如出一轍。但是，一般人士知道：美國海空軍仍舊有攝影飛機飛臨北越上空，據某方面人士的說法，這是軍事上的審慎措施。此外，美國偵察機正在窺察北越方面修復被美機造成的各項破壞的進度。

這樣從事偵察，使美國軍事方面知道北越共方修復被美襲炸彈、火箭破壞的橋樑、渡輪和公路是在什麼地方最先動手。這也顯示：美機恢復轟炸北越時，最先挨炸的可能是些什麼目標。美國攝影飛機的另一任務，是要察看北越境內有沒有關建地對空式飛彈的新發射場。在北越海岸附近上空，美國海軍飛機仍在繼續監視把貨物運往海防的船隻。

【西貢卅日路透社電】美國今晚已停止轟炸北越六天，是自從二月開始轟炸北越以來的最長一次停炸。目前並無官方表示顯示轟炸何時可能恢復。一位美國軍事發言人今晚說：現時距農曆新年前夕停炸北越剛好六天。美機並無再度空襲或偵察北越。在南越方面，美機今日恢復聖誕節前空襲的密度。美、越飛機曾出擊越共四百一十四架次。飛行員說：有三百零三幢越共「建築物」被毀，又有十四艘舢舨被炸沉。一位軍事發言人說：一架美國空軍F一〇〇型「超級軍刀」式戰鬥轟炸機，昨日在西貢新出一機場以北十五哩墜毀，該機的飛行員獲救，並無受傷。該機失事的原因未悉。該發言人說：該機是前往支援十哩外政府軍作戰的。

美停襲北越倘無效 半月後恢復轟炸

對越戰和談傳美會提出十四點問題

【西貢三十日法新社電】今日此間人士大致相信，美機暫停轟炸北越，倘沒有新的收穫，則將於十天至十五天後告終結。此間人士，認為美機的暫停轟炸，主要是「外交」或「政治」的行動，希望獲致和平，實現許多人的願望，華盛頓的政府，已受到國內外人士的抨擊。

【華盛頓廿九日法新社電】美國自從越戰開始以來，即進行廣泛的越南和平努力。此間某些美國人士強調美國的越南問題「十四點」，以反對河內所提出作為和解基礎的「四點」。美國之「十四點」是：（一）日內瓦協議提供了一個和平的適當基礎。（二）美國準備展開無條件談判。（三）美國準備展開如十七個中立國家所提議的無條件談判。（四）美國並贊成舉行東南亞問題國際會議。（五）停火可為會議議程的第一點，亦可於會前實行停火。（六）河內之「四點」可列入會議議程內。（七）美國並不想在東南亞取得任何基地。（八）美國並不想繼續駐留越南。（九）美國贊成越南自由選舉。（十）越南的再統一應在自決基礎上決定。（十一）美國願這一地區的國家可保持中立。（十二）美國願以目前投入戰爭的財力物力用於該地區的經濟發展。（十三）越共可參加北越代表團出席會議。（十四）空襲可予停止，倘河內能表明其立場。

【華盛頓廿九日美聯社電】美國對越南問題似乎是最為熱烈和廣泛的和平攻勢，現時正在進行中。如果那項攻勢獲得成功，則此舉可能成為結束戰事的關鍵。如果不能成功，則加緊進行的戰鬥，可能横在前頭。現未有顯示共方任何反應的若何徵象。美國和平努力的主題，可以用詹森總統於本月初所使用的詞句表示出來。詹森總統會表示決心探索對於和平的每一項展望，「然後採取其他強硬的步驟」。現時來自共方對於和平觸角的試探，在聖誕節停火以前不久就已開始進行。值得注意的事情，是繼停止空襲北越和在新年後進行神秘的外交活動。

詹森政府對於其各項活動，經日保持高度秘密，而不把美國的和平努力公開表示出來。根據美國外交人士的一種想法，這是獲得來自北越一項有意義反應的最好辦法。河內和北平方面，在過去對於由華盛頓所公開提出的和平建議，因曾迅速的予以譴責。

昨遭越共圍攻 峴港以南哨站

【南越峴港卅日路透社電】越共今晨攻陷一個哨站，政府軍一個營前往企圖收復該哨站，今晚被越共濃密炮火射擊。此間一位美國軍事發言人說：該哨站在此間西南十四哩的大祿縣城附近。據悉：越共一個營在該地區活動。越共一個營最少有三百人。該發言人又說：美國海軍陸戰隊發炮支援政府軍和大祿縣。這個哨站的名稱為第六十號山頭，於今晨四時卅分被攻，半小時後，該哨站失去了無線電聯絡。該發言人說：防守該哨站的約一百名民兵，受到中等程度的傷亡。

同時，此間以南七十哩明龍附近的兩個哨站，政府軍仍不斷作戰，游擊隊於昨晨攻陷該兩哨站。據悉：政府軍正在受到濃密追擊炮與步槍的射擊。此間以西十哩另一個哨站，今晨被越共攻陷，美國B五十七型「坎培拉」式飛機，今日前往轟炸該區，全毀或破壞了四十輛越共建築物。一架偵察機飛過廣寧市西南十四哩上空，指出空襲擊斃了十名越共。

西貢一報人 遭越共暗殺

【西貢三十日路透社電】南越一位重要報人，今天在此間被不知姓名的槍手（相信是越共刺客）擊斃。警方說，杜中（譯音）（越南文「政論報」總編輯）於今午在返抵家門時，被人開槍射擊，胸部中三彈，當場斃命。該兩名刺客乘坐一輛輕型機器腳踏車逃走。

阮高奇函越共 呼籲新春停火

【峴港卅日路透社電】今日南越北部整日下雨，對越共有利。「越南通訊社」今日說：南越總理阮高奇致函越共，呼籲越共在下月越南新年時停止作戰。阮高奇請越共「忘記戰爭的苦惱」與「分開我們的無意義」字句。該社並無說出該信函如何送給越共，但函中並無提及正式停火。

中共再攻擊蘇聯 揚言將與其絕交

【北平卅日法新社電】中共在今天明確揚言，擬跟蘇聯共黨完全斷絕關係。北平觀察家在今晨列出中共攻擊蘇聯的最新指摘，其內清楚警告北越，不要期望中共跟蘇聯團結，而應預期兩者更形分裂。此間許多觀察家相信，這篇文章在蘇聯共黨頭目謝里賓訪問河內前夕刊出，主要是給北越頭目看的。文內問道：「馬列主義者能夠不在自己和蘇聯共黨新領袖間劃出一道有關政治和組織的界綫嗎？」文中不但清楚警告北越「主席」胡志明和其手下必須預期中共和蘇共更形分裂，而且應該避免跟蘇俄交好，甚至還得預期革命擴大北越跟蘇聯政府間的裂痕。因此，中共認為：對蘇俄示弱，將被認為等於背叛馬列主義，從而也等於背叛中共。

高德賓訪問教皇 美國駐聯合國首席代表高德賓（右），昨日在梵蒂岡晉見教宗保祿六世，今日舉行記者招待會後，離開美國駐教廷大使館。與高德賓同行的，是美大使館的新聞官希勒。（美聯社無線電傳真）

鳴謝啓事

本飯店昨日開幕，荷蒙謝伯昌先生蒞臨主持剪綵，暨社會賢達、同業先進，貴臨指導，寵賜多珍，高誼雲情，曷勝榮藉。各界友好，祇以招待未週，尚祈曲恕，並致謝忱。

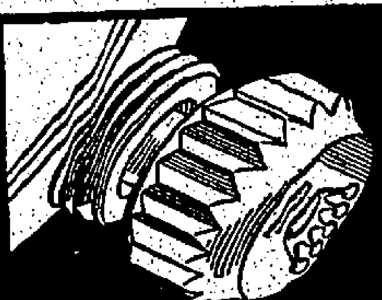
土瓜灣醉瓊樓飯店有限公司

董事長黃仲承 副董事長 兼監督 總經理陳劍雄 副總經理黃任亞 經理鍾天佑 襄理陳逸行 謹啓

問：誰最先發明 絕對防水手錶？

答：勞力士

世界上第一個真正防水的手錶是由勞力士於一九二六年發明製成，現在深海的潛水人會告訴你勞力士最新款的防水手錶仍是舉世最佳的防水手錶。



每一個勞力士防水手錶都配有獨家專利的"雙重保險"上鍊器，此上鍊器本身已是絕對防水，更旋入錶殼，故有雙重防水防塵的功能。

ROLEX 勞力士 時計歷史上的先導！

泛美世界航空公司選用為飛航標準時計

請向各埠的代理商選購！謹防假冒

哈里曼啣命抵華沙 與波共首腦會談 謀和談解決越局

【華沙卅日路透社電】美國特使哈里曼，於今日在此間與波蘭共黨領袖哥穆爾加舉行會談。美國大使館的發言人說：哈里曼將於今日離開華沙，但他們未能說明哈里曼離開此間後，將會前往何處。有人臆測哈里曼可能由此間前往布達佩斯，但官方並未就這種臆測發表評論。哈里曼於昨日抵達此間，他此行的任務極為秘密，但一般人認為他的任務與越南問題的和平談判有關。這種關於他此行任務的緘默氣氛，今晨繼續瀰漫不散，美國的外交官員幾乎對於一切問題都以「我們不知道」來回答。

【華沙三十日合衆國際社電】美國總統詹森之外交老手哈里曼，於星期三突然抵此，並曾與波蘭外長拉帕斯基會談越戰問題一個多鐘頭。共黨波蘭（中南半島三國國際監督委員會之一）據悉曾擔任仲介人，以謀談判結束歷時多年的越南戰爭。哈氏係由中國問題專家狄恩等兩位國務院職員陪同來此。華沙是華盛頓與北平間的唯一外交接觸地，而狄恩之來此已引起哈里曼與中共代表可能會談的推測。但就所知而論，哈里曼並未與此間中共人士接觸。中共「大使」王國權據說於十二月十五日與美國大使格羅諾斯基會談後，已返北平「度假」。

【波蘭．華沙卅日美聯社電】美國總統特使哈里曼，於星期四日與波蘭共黨最高領袖哥穆爾加舉行會談之後，已乘機前往南斯拉夫京城貝爾格萊德，繼續他尋求結束越戰方法的任務。

哈里曼所乘的美國空軍噴射機，於格林威治時間下午二時十五分起飛。

美駐聯國代表高德寶 與教宗討論越局 並可能與義政府當局會晤

【梵蒂岡卅日路透社電】美國駐聯合國大使高德寶今日說，他曾於昨晚就越南問題與教宗保祿六世作詳盡的討論，並且將會直接向詹森總統報告討論的經過。

高德寶於昨日抵此，一般人相信他於今晚返回美國，但今晨他並未透露他今後的行止。而義大利官員亦未能證實他是否將與義政府當局會晤。

高德寶抵此間時，表示將與教宗舉行約一小時的商談後，將於今晚飛返紐約。詹森總統絕對同意教宗保祿六世在必勝的追求和平努力。在越南問題從武裝衝突的戰場轉移到談判桌上的問題時，他說：「美國認為教宗的努力極重要。」預料高氏將於今天上午的記者招待會上，談及他與教宗會談的情形。

高德寶曾於昨晚與教宗舉行一小時的會談。

【羅馬卅日路透社電】駐聯合國美國大使高德寶於昨天與教宗保祿六世舉行會談，據一項美國大使館的聲明說：高德寶是負有詹森總統的特別使命的。

詹森顧問實第指出 美炸北越及增兵措施 並不預期迫共黨談和

【華盛頓卅日合衆國際社電】美國總統詹森的顧問麥克佐治．實第在本星期二說：詹森政府從來預期轟炸北越和增兵南越，能使共方立即接受和談條件。

他說：共方已經宣佈了以武力征服南越的目的，在此以前，他們不會接受和談的條件。這些條件是詹森政府一再提出的。「我們的主要希望是使共方相信，他們以武力達到征服的目的是不可能的。」

英國與桑比亞同意 經濟制裁羅國期限

【桑比亞．盧薩加卅日美聯社電】桑比亞總統高達於星期四日說：英國和桑比亞經濟制裁羅德西亞，已在實行對付羅得西亞史密斯政府的經濟制裁，擬定時限。

他說：這個時限是由英國政府所建議的。他表示不會說出這個時限的限期，但他說：假使在這個時限之內，羅國仍不能解決，他們將在聯合國要求制裁。

義總理莫羅 奉命兼外長

【羅馬卅日美聯社電】義大利總統薩拉加特已於星期四日任命總理莫羅兼外長。

白宮昨宣佈 派代表團赴加 試探越戰和談

【德克薩斯州奧斯丁市卅日美聯社電】白宮在本星期四宣佈：美國總統已經派出一採和代表團（該團前往的地方是加拿大），而且暗示會再有這種代表團派出外，以從事努力，強調美國擬使越南恢復和平。白宮新聞秘書莫耶斯宣佈：美國總統詹森的特別助理麥克佐治．實第已經在本星期三晚飛往加拿大首都渥太華，跟加拿大總理波爾遜晤談。詹森本人則計劃在本星期四晚藉電話跟波氏商談。加拿大連同波蘭、印度是越南停戰國際監察委員會的成員國。

我朝野人士看越局 和平機會仍渺茫

【台北卅日法新社電】中華民國人士今日說，美國哈里曼特使的奔走活動，雖然有其誠意，但仍舊沒有結果。此間人士認為，越共方面並無撤出的意向，而認為越共不能放棄武力侵略南越的企圖。另一方面，中華民國人士認為越戰和平的機會，仍極渺茫。

他說：這將是一段很長時間的事。一般的看法是：美國在越南的政策是正確的。只有美國繼續發揮武力壓力，才能使共黨相信以武力侵略是不可能的。

此間政府和國外的壓力，已經遭到國內外的壓力。

金門元旦 停反炮戰

【金門三十日中央社電】金門防衛部說：為使對岸淪陷區同胞歡渡元旦，如共炮不作挑釁性行動，我決停止反炮擊三天，時間自卅一日零時起至明年元月二日廿四時止。金門電台和前哨喊話站，已對共區播喊。

胡志明電復教宗 反指美無意和平 北越並揚言堅要美軍撤退

【梵蒂岡卅日美聯社電】梵蒂岡人士於星期四日說，此間業已接到河內對教宗保祿六世的和平呼籲的強硬答覆。河內方面曾於本星期三日說，北越「主席」胡志明致教宗的電文，指摘美國的領導人物並不希望和平，而是希望戰爭。

梵蒂岡人士說：胡志明的電文，他們現正在審慎地研究。

【東京卅日合衆國際社電】正當美國和蘇聯作出的外交努力，求在會議桌上解決越戰之際，今天據東京收聽北越通訊社播說：胡志明已於星期二致函教皇保祿六世，聲稱越南問題的任何談判解決，美國必須將其軍隊撤出南越，並停止轟炸北越。

該社的廣播，是在美、蘇二國明顯地作出新努力，來尋覓在會議桌上解決越戰之後發表的。

該社說：胡志明致教皇的兩件，是答復教皇的和平呼籲。胡志明說：「我對關於越南和平問題所表示的興趣，謹致謝意。」他又說：「為了結束戰爭，美國必須無條件地停止對北越的轟炸和一切戰爭行動。」

哈里曼抵華沙 美國巡迴大使哈里曼（圖右），今日與美國駐波蘭大使格羅諾斯基，離開格氏官邸，哈里曼和格羅諾斯基將與波蘭共黨領袖哥穆爾加舉行會談。哈里曼提出詹森總統對於結束越戰真率的意見。（美聯社無線電傳真圖片）

越共殘暴行為 殺美越軍戰俘 並將屍體肢解

【西貢卅日美聯社電】一位美國軍事發言人於星期四日宣佈：這十一名遇害者，包括三名美國和八名南越政府軍隊員，他們是在本月初被越共俘虜的。他們的屍體已被肢解。發言人說：這十一名兵士於十二月十六日在廣義省的一個戰役中被俘，即被殺害。

該發言人說，這十一名遇害者的屍體，在該省內被發現，他們的面部顯然被近距離槍火射擊，若干人的頭部更被一枝步槍所斬下。該發言人並指出被斬首的人是美軍的軍官，但是他指出有三名政府軍的頭顱被斬在後面。

料蔣總統將警告美國 提防墮入越共和平陷阱 可能在韓福瑞訪華時向其談及

【台北卅日合衆國際社電】預料蔣總統將會警告美國副總統韓福瑞提防共黨在越南問題上的和平陷阱。一位與總統很接近的人士說：蔣總統極有可能於元旦在此間舉行會談時，把他在對共黨作戰三十多年所得的經驗，當面告訴韓福瑞。

美駐蘇聯大使 與蘇外長會談

【莫斯科卅日美聯社電】美國駐蘇聯大使柯勒於十二月廿二日與蘇聯外長葛羅米柯會談，此次會談的內容並未透露，但美國在此間與蘇聯外長曾就越南問題討論。

美國參謀首長 抵達日本

【東京卅日合衆國際社電】美國參謀首長聯席會議主席惠勒將軍，今日抵此間，在此作為時三天的訪問。

惠勒現時正在巡遊遠東，他將會晤日本官員，並巡視各美軍事設施。

法星相家預言 甘迺迪夫人 明年將再婚

【巴黎三十日路透社電】星相家今天說：美國已故總統甘迺迪的夫人在一九六六年可能再次結婚，美國總統詹森則可能因健康而不好。

泰出動飛機傘兵 征剿東北部共黨

【曼谷三十日路透社電】一次大規模的反共作戰行動，在空軍協助之下，經已對泰國東北部那空拍儂府哥斯莽姆村的恐怖分子堅強據點展開。據泰國一位官員說，八百名邊防警察，省府官員和傘兵，穿過密林，闖到這個恐怖分子的巢穴。飛機在夜間投下照明彈，直昇機則在該區投下傳單，促使恐怖分子投降。同時，警察總署公安局長作天離此前往那空拍儂府。共黨在該區的活動已告加強。警方一位發言人於昨天說：有一名警目和一名恐怖分子在該地區前一次的衝突中被擊斃。

【台北卅日中央社電】據美國駐華大使館說，這位北越領袖又說：「美國帝國主義者的侵略，是越南戰爭的唯一因素。」

美一家彈藥廠 昨又發生罷工 影響越戰彈藥供應

【華盛頓卅日美聯社電】美國一間彈藥製造廠的工人罷工，使南越境內美軍所需的彈藥供應受到影響。

社論

一年的結束

——今年是共黨掙扎年，明年是自由世界有利年

這一年艱苦的歲月，已到了最後的一天。在這一年來，小圈子的香港，受到了外在的刺激所引起的波動，漸漸增加了歐風美雨，使其有遠見的人士們懷有隱憂。大圈子的國際局勢又如何呢？無疑問的，以遠東問題為重心的一年，共黨進入了一個掙扎的階段，特別顯出一種緊張。

這一年來，由於美蘇兩個國際巨頭的妥協，形成了西方集團的四月間的柏林事件，祗是局部的幾花一現。拉丁美洲方面，由於「進步同盟」的作用，使加斯特羅默默潛伏。非洲方面，正如陳毅在九月卅八日所指出，「許多亞非國家靜悄悄的與美國接觸」，他們多為了本身經濟建設的努力，對共黨的煽動「反西方運動」，不感興趣。最近南羅得西亞事件，祗不過引起一陣騷動而已，而且亦似有暫時平息的跡象，相信也將以「局部解決」終了一幕下來的，就是一個東南亞問題。

在東南亞中，從種種事實顯出，以毛共為主的一群在亞洲集中力量，英國對英合作，和俄共某些「默契」之下，逼使他們無法進取，祗好在掙扎式的守勢。對越戰爭印度方面，被迫製造再度的印邊緊張，煽動印尼政變等等，都是屬於被迫下的掙扎作法。

這裏可以了解的，主要是毛共已陷於有心無力的窘境。一個主要的因素，是「假」毛鬥爭的擴大。在這個鬥爭中，毛共認定胡服嗎更大，不肯服嗎，可能迫使俄共作某些讓步。事情發展到今天，騎虎難下，毛共也不能就此低下頭來，這麼一來，就成了不可解的死結。但可想而知的，毛共失去了靠山，不但對外證明，走着絕路，最要緊的是一個經濟問題。所謂「自力更生」，不過是一個「漂亮的口號」。在年初的周恩來對「人代會」報告中，對於經濟部份，祗能說一些「好轉」、「增加」的空洞話，絕不敢提出數字。加以他們在「不要褲子要原子」的口號之下，惡棄敵誡，來進行其核子計劃，企圖以宣傳誇張的成就，遮掩一切的空虛，而結果就弄得內在更空虛，等於古代軍師王為自己築命望墓。

因此一點，毛共不能不緊緊的抓着越戰，牽纏美國，利用北越的人命，阻延美國可能直接衝激大陸的洪流，並且利用這個緊張局勢，希望從這裏找出自己的機會。但從一年來我們可以見到的事實：美國對越戰不斷增兵，直接介入戰爭，由二月七日開始，實行轟炸北越，且及於北越邊緣，海南島上空，毛共的反應祗是：「口頭抗越」、「文字聲援」、除了被迫所謂「決不坐視」、「奉陪到底」、「人民戰爭」、「如果美國打進大陸，被他消滅它」等硬話之外，始終不敢公開出動一卒一機進入越境，更談不上一九五零年的抗美援朝一樣成。原因是可以明白的，是他們的空虛，是他們的膽怯。

在這窘境當中，毛共何嘗不想在中南半島點燃越戰外的火頭，如對寮國，對泰邊，他們是刻刻要動的，但在美國的強大力量展觀之下，在美國「打破庇護區」的聲明之下，他們不能無所忌憚。於是，他們祗好在遙遠的地區，發動一個巴、印戰爭，再來一次印邊緊張，俱又給美、英、蘇三國聯合的壓力，把他們的計劃壓碎了。於是，他們被逼的要拾出一宗石破天驚的「傑舉」，發動一個未成熟的印尼政變，企圖一舉而奪取印尼政權，轉變整個局勢，但這陰謀動推的一幕，給印尼反共軍人所粉碎了，進一失敗，比之上述巴印戰爭、印邊緊張事件失敗得更慘，跟着就是第二次亞非會議的告吹，這更是他們對國際統戰的一敗塗地。

這些，都表示了毛共一年來的掙扎。他們使用了全力來進行種種，而這種種都顯出了他們的智窮力竭。三十六計，無計可施。除下的是一個越戰問題，對於這個問題，共黨的力量已到了終極，最大的發揮，也不過如此。我們所希望的，是毛共真有一天，「好棘的」履行共「不能坐視」、「奉陪到底」的諾言，然而我們對此，一年來失望了。今後也多半要失望。反之，美國的「從容軍」一次又一次的增加，美國在戰爭的階梯上，一步又一步的升級，這是說，這一場戰爭擴大到極限的可能性，隨時都有的，然則毛共將準備「按我以炸彈，報之以紙彈」嗎？到了那個時候，恐怕毛共的「最後掙扎」也大有問題了。

這是一九六五年國際局勢，遠東局勢的總結。以這為基礎，我們可以看到一九六六年的前景：一、遠東問題，仍然是國際問題的重心，毛共即為重心的重心。二、越戰將被逼升級再升級，雖未必導致「美、毛戰爭」，但毛共的精神物質負擔，將必加重。三、經過對外連續失敗後，毛共將會繼續失敗下去。有利的機契已在自由世界面前，問題且看美國能不能把握。

最後，提到香港的遠景，這是一個小圈子，要小圈子好起來，必須大圈子好起來。

風濕專家 梁藻衡專醫風濕劇痛

根治手腳軟麻臥床不起關節腫痛四肢無力頸項筋緊手不舉高腳不能行頭面腫痛腰痛腰骨痛屢醫未愈不必恆心獨有秘方速效診治保証斷根永不復發

（診金連藥祗收八元）嚴重腳軟不良於行一服見功 五分鐘內見效

醫館：九龍荔枝角道式八三號式樓（近北河街口）電話：八六四四二四．八八〇五六〇

診症時間：上午九點至十二點。下午一點至九時（星期日例假照常應診）

看過值千金

你想保持髮烏容少，你想老年而不衰退，你想助強身體無病，你想壽命延過百年

請食 九製首烏精

服食效果

（一）少年人食之增强體力，保持青春延長。

（二）中年人食之保持面滑，不生皺紋，頭髮常黑不白，顏容不老，增加血液循環。

（三）晚年人食之，精神增加，氣力充沛，舉動不覺老退，髮白者漸漸能轉回黑髮，延長壽命，確有奇功。

無病食之人可以延年 有病食之人能食之速痊

貧血 心臟衰弱 精神衰退 頭髮早白 血少氣虛 頭暈眼花

神經衰弱 常覺疲倦 手足常痺 面紋漸多 面黃唇白 心跳失眠

香甜可口 老幼合食 每瓶十元 能食半月

代理處：香港大道中中央街對面 民興永樂街 德昌瑞記 ……

江伯和製藥廠出品 西大街165和生堂 電話：八八〇五六九

日日班期 獨此一家 噴射客機 直航 馬來西亞

本日 下午一時三刻 直飛星加坡 下午二時卅五分 飛亞庇及星加坡

馬來西亞航空公司 電話：六六二二二二

紹榮高拉力竹節鋼筋

大量供應，價值比同行外貨低廉，用家無須存貨付息，無剩餘貨尾，訂量不足或船期阻誤之弊，用量比普通元鐵節省百分四十，性韌減細，傳身減輕。任何花式齊備，且可隨時添補調換。普通圓鐵同樣大量供應。出口交貨快捷，歡迎外埠代理。

紹榮有限公司 鋼鐵廠

寫字樓：中環怡和大廈九樓 電話：二二四三六一 二三〇五八九 八二九一九四

廠址：將軍澳

中華汽車有限公司開派股息通告

啓者本公司第廿七屆股息每股三元七角經議決由一九六五年十二月卅日起開派股息單，即日由本公司股份註冊處畢馬域羅賓公司分別郵寄各股東先生，並請憑單向香港上海滙豐銀行領取或由銀行過戶亦可，如有未收到股息單者請到新太子行畢馬域羅賓公司查詢領取可也特此通告

中華汽車有限公司謹啓

一九六五年十二月卅日

謝

先夫林成府君之喪於昨（三十）日在九龍殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感

哀此鳴謝

未亡人 林黃瑞蓮 孝子 漢榮 漢華 泣叩

姻戚世友鄉

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管箱第三〇九（309）號鎖匙一條特此聲明作廢

一九六五年十二月卅日

和記企業有限公司通告

本公司訂於一九六六年二月廿一日開派本年度（即至一九六六年三月三十一日止）之中期股息。凡於一九六六年二月九日前登記之股東，每股派息港幣四角。本公司於一九六六年二月九日至廿一日停止過戶，特此通知。

承董事局命 秘書霍熹信謹啟

一九六五年十二月卅日

承銀主命 拍賣深水捕魚船 廣告

茲承銀主命定於一九六六年一月十一日星期二上午十一時正在香港畢打行士丹利街口本行拍賣房內將現泊在筲箕灣海面之深水捕魚船二艘（即廣 M 01145V 及廣 M 01147V 號）照下列詳細如下：長七十五尺，寬十九尺，深十尺等。

買家…… 有興趣者可於一九六六年一月十日及十一日每日由上午九時至十二時下午二時至五時向本行接洽……

香港畢打行 拍賣行啓 電話：二二〇二二四

香港政府物料管理處佈告

本處在一九六五年十二月三十一日憑藉公佈招標承投下列各項之責任……

投標格式紙可向北角油街本處索取

政府物料管理處署理處長林美

漁農處佈告

為辦理市區犬隻注射及發牌事

茲通告各犬主週知，一九六六年度香港及九龍區之犬隻牌照，已於一九六五年十二月一日開始辦理。

凡犬主皆請注意下列違犬管制條例：

（三）任何人士皆須領有發牌機構發給之牌照，並須遵守其規定，方得豢養凡已超過三個月大之犬隻。

（六）凡屬犬主或負責照料管理任何犬隻者，必須負責於三年內，最少為該犬施行預防瘋犬症注射一次。

（八）「甲」凡犬隻在依照第六條例之規定下，接受注射時，其一年之內，須刺上一記號或號碼，以表示接受之年月，凡犬隻已超過三個月大而尚未刺有上述之記號或號碼者，一經發現，任何警察或經授發牌機構授權之人員，均可將之拘留或毀滅。

「乙」只有發牌機構所授權之人員，方可爲犬隻刺上記號或號碼。

費用 注射費十元 牌費十元

辦理注射及發牌站：各犬隻注射及發牌站，將依照下列程序辦公。

香港方面

固定注射站：

（甲）花園道山頂纜車站（停車場）

（乙）堅尼地城家畜檢疫留養室

九龍方面

固定注射站：

（甲）窩打老道（九龍斑濟樂會對面）

（乙）馬頭角道家畜檢疫留養室

此外本處之流動犬隻注射及發牌隊，將於下列時間內在香港及九龍各區服務。

辦公時間

（一）家畜檢疫留養室（馬頭角及堅尼地城）：每日上午九時至下午一時，下午二時至四時三十分。

（二）花園道注射站：逢星期一、二、三由上午八時至中午十二時，又由下午一時至四時。

（三）窩打老道注射站：逢星期四、五、六由上午八時至中午十二時，又由下午一時至四時。

上述各站逢星期日及公衆假期停止辦公。

漁農處秘書 希活

九龍 華商會計專科日夜校招生

（甲）一年制：高級會計科：商業簿記、商業數學、珠算、經濟學、會計學、銀行會計、銀行實務、成本會計、稅務、審計學、國際貿易及實務、統計學、英文文件、商業尺牘。

（乙）選修制：以上列各科依次選修，（丙）英文部：英文科、中級簿記、（參加LCC考試）、商業尺牘、打字班。

詳章備索：上午九時至晚上十時。星期日下午辦公。

開課日期：一月三日。（十五週年校慶期間暫停）

校址：旺角通菜街一Ｋ一一Ｎ。電話：八四四九一二

荃灣 趣園生花店 蘇瑞璋 主理

專營：各款生花碗作，中西樂隊儀式，女伶堂戲八音，西式花籃花球，花牌，開幕烟花書炮，園林工程設計。社團大小時花古樹租售。

新址：荃灣眾安街三坡坊廿八號B座 電話：八八一二三一

九龍 立信會計專科日夜校招生

（一）一年制會計訓練班：高級商業簿記、會計學、公司會計、合作會計、商業算術、商業法規珠算。

（二）二年會計專科班：各業會計制度、清算解散會計。

（三）四個月會計專修班：英文簿記、英文會計（參加倫敦商會考試）。

開課日期：一月三日

校址：旺角通菜街二號LMN四樓 電話：八五〇九七三

印尼廖內軍區發言人稱
中共答允以武器供共黨叛變時用
傳印尼支持政變者被殺人數十萬

【北加達廿九日合衆國際社電】印尼一安塔拉社報導說：蘇門答臘廖內軍區的發言人指出：被俘獲的赤色文件證明：中共曾答應以武器給予該地區內支持今年九月卅日共黨行動的人。同時，該地區的共產黨人曾準備命令撥就一紙社會著名人物的黑名單。上星期四，蘇門答臘廖內省首府巴甘巴魯，有六萬人在該市市民大會堂前舉行群衆大會。他們在當地共產黨頭目的家中，發現印尼共黨艾地、蘇俄共黨史達林和中共頭目毛澤東的照片（在外國印製十分精美）兩百張。

【新加坡廿九日法新社電】此間獲悉：印尼境內掃蕩亂派，對付在今年九月卅日支持共黨的共產黨叛亂，而使數以萬計之人被殺，據由耶加達來此旅客所作說法和可靠方面消息獲得的消息，在爪哇蘇門答臘峇厘島和印尼其他地區被集體處決和大量在政變中喪生的人數，「十萬」名當是所有保留的估計。印尼軍方領袖從事努力，俾制止狂殺，現在已經逐漸奏效。據此間收到的消息，血洗潮復行動在四、五週前加劇，而當峇厘及印尼極大部分地區，在民衆怒氣沖沖之下，有俘擄被集體處決。武裝視有自行動手處決赤色分子的事。曾在免費授田諮詢下傾向共黨的農民，則翻得激烈對付赤色頭目。據報：峇厘島當局承認曾正式處決一萬五千人。觀察家說：該島所死的人，至少爲一萬五千名的兩倍。峇厘省長是赤色分子，已被撤職。他的房子被焚時，住在裡面的人，有若干連同屋子被火吞噬。在蘇門答臘，已死的人現在共逾六萬以上。在中爪哇和東爪哇（這兩省內，印尼共黨的實力雄勁），死掉的人數可能更多。

印度指中共與印尼
支持巴擴軍
經以大批軍火及機艦援巴

【新德里二十九日法新社電】在印度總理沙斯特里與巴基斯坦總統阿尤布汗間的塔什干特會談的前夕，印度政府人士今日在此間談論中共和印尼支持的巴基斯坦擴大軍力事。

該人士說：最新的報告，正式證實巴基斯坦擴大軍事力量。他們舉出下列事實：㊀用中共的配備建立三個新巴基斯坦師，包括砲兵。㊁在過去數星期，巴基斯坦和新疆間，日常有飛機運載由中共供給的價值六千七百五十萬美元的中共軍事配備。㊂蘇聯製的「十九型米格機」，已在巴基斯坦出現。㊃巴基斯坦飛行員被派往中共區接受駕駛圖練飛機的訓練。㊄由印尼供給的兩艘潛艇和兩艘被稱爲「火箭發射者」的蘇製船艦，已駐在喀拉蚩至少有兩星期久。㊅據傳六艘印尼戰艦在所一游港舉行數星期的「演習」，運載大量來自蘇聯或中共的武器。靈通人士說：在塔什干特會議前夕，這些消息使人對阿尤布汗總統的「和平意圖」的成意，發生懷疑。據說，印度政府已請蘇聯注意那些運交巴基斯坦及其他國家的軍火的用途。

菲新任總統發表就職廣播
對自由世界將加强合作

【馬尼剌三十日美聯社電】菲總統馬可斯星期四日宣誓就職，向全國廣播，保証他們國家，在國內採緊縮政策，對外與自由世界及亞洲聯邦，加强合作。他並措詞嚴厲，指出國家的經濟及政治的弊端。

【馬尼剌卅日中央社專電】馬可斯和羅培士卅日中午分別就任菲國第六任總統和副總統。盛大就任典禮有各國慶賀專使，外交使節，菲律賓各方面的領袖和羣衆約八萬人，參加觀禮。觀禮的外國貴賓中，有中國慶賀特使總統府秘書長張群，美國副總統韓福瑞，韓國總理丁一權。中國特使團由團員三人組成，特使總統府秘書長張羣，副使駐菲大使杭立武，駐菲大使與公使田寶岱。在就任典禮前曾舉行軍事檢閱。馬可斯總統在就職演辭中保証，解決各項問題，並力促菲國人民和政府合作，使菲律賓成爲偉大的國家。下午馬可斯總統在總統府主持內閣閣員就職儀式。

【馬尼剌三十日路透社電】菲律賓當選總統馬可斯，於今天宣誓爲菲律賓第六任總統。他暗示說：菲律賓的外交政策將有巨大的轉變，尤其是對大馬和印尼爲然。

這位四十八歲的律師，現於戰時英雄在他時三十分鐘的就職演辭中宣佈：「菲律賓人居住在一個日益增加地是亞洲的和非洲的世界。亞洲擁有世界的一半人口和我們地球上可居住地面的六分之一……今天，較任何其他時期爲甚，我們對亞洲需要有一個新的認識。」

馬可斯在十一月的選擧中，以六十五萬票的差額擊敗前總統麥卡柏高而獲得政權。他曾經說過，他認爲菲律賓與大馬間的關係，應該予以正常化。當大馬聯邦於一九六三年成立時，菲律賓並未承認大馬，因爲菲方對大馬屬沙巴（北婆）的要求所致。

外交觀察家又說：馬可斯在宣佈時特別提及在南越的對付越共戰爭，他說：「在這個世界中任何地區對人性的任何威脅，都起對我們每一個人的威脅」。

這位新任菲律賓總統又說：「我們因而不能滿意地坐而無所作爲，來觀察這個世紀中所發生的事件。現時爲自由而戰鬥的每位自由戰士都是爲我們而戰鬥的」。

就越南和戰問題
中共激烈責蘇聯
指蘇破壞中共與越人友誼

【巴黎廿九日法新社電】北平「人民日報」今日指斥蘇聯，企圖破壞「中國人民與越南人民的戰鬥友誼」，此中共黨報在一篇準備於星期四發表的文章內稱：蘇共新領導正圖「全面反華」。「新華社」說：該文謂蘇聯新領導死心踏地的遵奉「克修路線」。中共對蘇聯領導此項新攻擊，係繼莫斯科昨日宣佈主席團委員謝里賓即將訪問河內後發出。該文曾論到蘇聯領導對越南問題「聯合行動」的「喧鬧聲」。並謂：「正是在這個當前國際鬥爭焦點的問題上，集中地表現了蘇共新領導反革命的立場，他們不僅不相信越南人民反抗美帝國主義侵略的人民戰爭能夠贏得勝利，反而生怕對他們憊嗝，妨礙他們同美帝國主義的合作。聯合行動的口號，現在已經成爲克修主義者手中用來進行挑撥離間的一支棒槌。」

金邊電台廣播
泰軍二百人襲柬邊哨站

【柬埔寨金邊卅日路透社電】柬埔寨電台今日說：今晨約有二百名泰國部隊，襲擊柬埔寨境內的一個哨站。據初步消息說：雙方均有死傷，但確實數字則未悉。據電台說：這次襲擊是直升機指揮迫擊炮進行的。這個哨站在柬埔寨境內一千公尺，在三聚西北卅公尺。這次襲擊於當地時間上午五時發生。

越戰現階段無談判可能

（古原譯）

本文係美國專欄作家約翰·阿爾索普所撰，他根據北越元首胡志明最近對新聞記者格林的談話，指出共黨在美軍退出南越之前，是不肯罷休的，所以美國除非降服，否則在目前要行談判是無可能。——譯者

美國國內外的政客和報紙主張對越南問題舉行談判的議論，現在應該停止再發了。因爲那些願意談判者的人，已經從胡志明口中得到明確和堅決的答覆了。

這種答覆，是由一個北越元首，在一次非常鄭重的談話中提出來的。這一次談話，是他最近接見格林（一個以對中共懷抱模糊見解著名的新聞記者）所發表的。這談話的全文巳由北越官方無線電台向全世界廣播；可是因爲什麼理由，祇有「華盛頓郵報」一家報紙登出這篇談話地方新聞的。

這一次談話的重要部分，是胡志明對他爲了什麼理由而拒絕接受詹森總統「無條件談判」的建議一問題所作的強橫答覆。胡志明首先說，詹森建議的主旨，是要美國仍有軍隊駐防南越和繼續拒絕承認「民族解放陣線」（南越共黨）爲南越人民的眞正代表當中，進行談判。

胡志明聲言，在這種情形之下，他永遠不願談判，他跟着提出他的談判條件。他說，美國必須停止轟炸北越，停止在南越的侵略行動，從南越撤回美軍，讓南越人民自行解決自己的事務。

一切殘存的幻想，如以爲停炸北越可以收效，繼續向河內提出溫恨的建議是有用之類，都可以給胡志明這一席話永遠驅除淨盡了。

在華盛頓政府內部，決策人中有一小派曾經促請再來一次停炸北越，藉以証實報紙盛傳詹森總統在美國再大舉增兵南越之前，有渴望和平的誠意。如果這一停炸北越命令在胡志明發表這一番談話之下發出，那就是一種極拙劣的宣傳技術了。

因爲胡志明所採取的立場是很徹底的。至堪注意的事是，他坦率地說，在美軍由南越撤回之前，他永不談判。在目前的情形下，這句話的唯一意義是，在美國公開放棄南越和寮國，任由河內的共黨政府處置之前，他決不談判。

事實是如此，對胡志明的談話無論作任何曲解，都不能移易。所以那些在新聞事業和政府中居於高位的人，都不再有所藉口，可以絮絮不休地說：「北越人渴求像是不願談判的，可是我們如果作機而不捨的嘗試，做作更多的姿勢，甚而像搖尾狗一般搖尾乞憐，他們或許就會改變他們的心那了。」

可是實在的情形是胡志明用明白的說話告訴我們說，在目前舉行談判的唯一條件，是美國作完全和卑部的降服。

那些明白主張降服的人，雖然不爲大多數美國人所贊同，但至少也能以態度率直和忠實來作爲辯解。然而胡志明現在巳把一些人的辯詐向全世界揭示出來，因爲這些人不敢說降服，却不斷提倡在「目前舉行談判」。

這也不是說談判談永遠勾銷，而且是恰恰相反。越戰今日的階段，與韓戰在一九五一年夏季以前的一個時期正復相同。在這個艱苦的時期中，共黨領袖爲經送來聲言，在美軍全部退出朝鮮半島之前，休戰或和平談判都沒有可能。

植物學家錢崇澍逝世

【東京三十日泛亞社電】「新華社」今日宣佈：中共「科學院植物研究所」所長錢崇澍，於廿八日晚病逝北平，享年八十三歲。錢氏爲浙江海甯人。

協助撲滅美艦大火
我在美海軍官兵
獲舊金山人讚揚

【舊金山二十九日中央社專電】本地的美國海軍官員和舊金山地區的美國公衆，廿九日讚揚一羣中華民國海軍官兵協助撲滅美國軍艦火災的英勇和及時行動。

此事發生在十二月二十七日下午，當時舊金山海軍基地「金銀島」的美國海軍運輸艦「布萊硏特將軍號」起火。在注意到美國軍艦起火時，中華民國海軍艦「居庸」號——停泊在美國軍艦旁邊——的官兵，立即協助救火。提供有效的幫助，在約九十分鐘內協助撲滅火災。

「居庸號」艦長爲郝德雲，它是於約兩週前在西雅圖由美國海軍轉交給中華民國海軍。它在其前往西班牙訓練途中，在舊金山訪問華僑社會。在火災的新聞發表時，本地的報紙、電視網和廣播網均提到中華民國海軍「居庸」號官兵的「有效和及時」援助事實，並讚揚他們的行動「英勇」。

舊金山美國海軍第十二軍區司令克拉克將軍，爲深表感謝，曾致函郝德雲及其所屬官兵，在火災中的提供援助，爲中美兩國海軍間密切合作的「頭等」例子。

「居庸號」於廿一日開往聖地牙哥。

汽車失事墮下懸崖
大衞尼雲大難不死

【倫敦三十日合衆國際社電】今天獲悉：英國男星大衞尼雲和他的瑞典籍女影星太太千鈞一髮地逃過死亡關。當時他們的運動車在一條瑞士公路上滑倒，而結果乘懸在一個深達一百五十呎的山谷的邊緣。

「每日快報」引述大衞尼雲的話說：「這是我最接近死亡的一次，再開數吋我們夫婦倆人就墮下谷底了」。大衞尼雲說：該險象橫生的事件是當他和他的妻子駕車前往他們在和德的家時發生的。有一段路經巳陷下，但是厚雪掩蓋了缺口。

菲新任總統就職　美國副總統韓福瑞（左），今日在馬尼剌代表美國參加菲律賓總統馬可斯（右）就職典禮後，與馬可斯閒談。馬可斯所穿的是菲律賓國服。（美聯社無綫電傳真）

賴此失彼　美密探巴列（穿歪髮的）在紐約巡邏時發現暴匪活動，乃將之拘捕。當巴列喚証人勿走時，匪媒乘機將地址紙條（白點）丟去。

日本計劃經援南越

【東京三十日泛亞社電】日政府官員今日說，日本計劃以一百八十萬美元之援助供給南越，以響應美副總統韓福瑞之呼籲。援助計劃已開始擬定。總統韓福瑞於昨日與日首相佐藤榮作會談時，呼籲日方供給援助，以使越南方面能夠致和平者。

印尼即將接管經營蜆殼石油公司業務

【耶加達三十日合衆國際社電】印尼政府不久將接管該國蜆殼石油公司的全部經營，這是定於今天簽訂的一項出售協定而進行的。

在政治方面，國防部長丙係賢將說，他認爲印尼與美國間的合作沒有什麼前途可言。

政府和蜆殼公司的代表們自從八月以來，即已就蜆殼公司經營權移交印尼的事進行談判。

消息靈通人士說：簽字儀式祇是証實出售細節較後才擬定的意向。這點表示：雙方就出售價格經已達到最後協議。

日本海員下月中旬再度罷工

【東京三十日泛亞社電】全國海員工會昨証實，該組織決於下月中旬，展開第四次罷工，以要求每月加薪九千八百日元。此乃全日海員工會中央執行委員會，廿八日開會時所議決者。執行委員會將於下月十三日再度開會，以對第四次罷工之計劃，作最後定案。

廣州西堤一艘輪渡
發生爆炸事件
機器設備被毀

【中央社訊】廣州西堤一號碼頭，最近曾發生爆炸事件，據來自交通界的消息，爆炸發生在一艘輪渡上，該輪渡的機器及若干設備被毀。

消息說：據共最近調集大批輪渡泊於該碼頭附近，準備春節期間增加各綫班次。被炸的是一艘航行廣州至沿綫的輪渡，據透露，該輪係被反共分子所破壞。事後據共軍事首長在附近施行搜查，但無所獲。

據同一來源消息稱：駐穗共軍日來調動甚頻，有的調至潮汕地區，有的則往港九邊區增防。據悉，可能係爲了防範反共分子的破壞活動。消息中又說，由於春節期間增加由廣州至各縣三十多條綫的班船班次，駐穗共軍均取消休假，協助沿班各加速船運輪流，以防範遇反共武裝截擊。

罪惡充斥·工作繁重
紐約警探不易爲
這些執行法律和維持秩序的人，不特經常有生命危險，而且每每在法庭上碰壁。

·十達·

在紐約當警探，是一種冒險的工作，時常會給歹徒們狙擊。例如探員巴列，每晚離家上班時，總是吻別他的兒女，因爲他恐怕一去不復返呢。巴列的職責是偵查竊匪，毒販，殺人兇手，及其他作奸犯科的歹徒，隨時有遭暗算的可能。巴列是一個國字口面的硬漢，眼睛冷酷銳利，在執行工作上，是很能幹的。

晚上，他站在紐約市的西五十二街，第十六區的北面邊界，向南緊着時報方塲的霓虹招牌。這是百老滙充滿美麗和神話的街道。巴列知道它叫做藏汚水渠，壞人的麕集地。巡過了百老滙及第七街，他巡到這個區南端的第四十二街，娼妓的聚集地點。攔截們在那裏向娼妓收保護費。向汽車盜竊的竊匪，向那些停放在橫街的汽車兜搽。由下午八時起以至午夜這一段時間，是他們「做生意」的最佳時間；他們專向別州車牌的汽車下手，竊取汽車內的東西。

在華燈初上的時候，扯皮條的人，集中於舞廳和唱片夜總會附近，找尋那些飲飽了啤酒的人。在這同時出動的是那些吉卜賽職業扒手。那些吉卜賽女人，坐在玻璃門裏邊的天鵝絨椅子上等候顧客。有些時候，她們會在門外兜搭生意。如果過路的男人進去，可能被邀請到後房去，享受片刻歡娛，但他口袋裏的錢可能被竊。有些吉卜賽扒手非常巧妙，能夠從一疊鈔票中抓取幾張，而使被竊者不知不覺。

在第四十三街與第四十五街間的百老滙，男娼麕集，有女性化的青年，也有碩壯的高大漢，和那些女的角式齊全。女性化的男娼，在街頭暗隅相聚。在第四十二街，什麼作奸犯科人物都有。吸毒者和販毒者非常活躍。

巴列的巡區，面積係三百八十四方英畝，街道長凡十五里半，從一端步行到另一端，祇需二十分時間。區內有七十幢大廈，包括洛克斐勒中心，無綫電城，戲院區，鑽石中心及時報方塲。這區平均每月發生搶刼案二十五宗，毆打傷人案二十宗，入屋行刼案二十宗，小竊案三百二十宗，強姦案兩宗。此外，還有許多賣淫，同性戀及詐欺案件。每天，進一百萬人在街道上行走，辦公廳，商店，酒吧及戲院關門後，人流才散。這區有許多酒店，房租由三元至九十二元，每晚都住滿了顧客。

巴列的一組是四個警探。兩個人留在警局，打報告及聽電話；兩個人出巡。巴列君欲出巡，但在翌日放假的那晚，他非常小心的不想拘捕犯人，因爲拘捕了犯人，打報告及辦控訴手續需要許多時間。不過，他時常都不能够有一個平安夜，每晚總要拘捕幾個人返警局。曾經有一晚，巴列拘捕了一個竊匪，把他帶返警局，辦妥了控訴手續及檢查了犯人的指紋，請託另一位要日要上法庭去的警探，代他把那個竊匪帶到法庭去。那個警探最初拒絕，經過巴列的敦請，才勉答應下來。

巴列於一九五四年十二月的一個晚上，提升探員。那晚是他參加警察以來第一次開槍的。他當晚休班，在訪問他的姑姐途中，聽到呼救聲，看見一個的士司機與三個乘客糾纏。巴列走向前去，看見的士裏的一個人手中有槍，於是立即開槍，子彈射歪了，那三個人從的士衝出來。巴列用槍頭打其中一人的口，打落了他的門牙。其他兩人逃走了。巴列押那個人上車，迫他供出同黨住址，結果拘捕了那三個人，他們都承認曾幹了廿二次刼案，被判罪名成立。巴列因這案由巡警擢升探員。（上）

波蘭知識分子的傑作
反共文學往來鐵幕無阻
共產國家內的反共作品，與自由世界的反共作品，同樣的經常有人供應東西雙方。

·士客·

蘇俄作家蘇洛霍夫說，在蘇俄「沒有人被阻止寫出他想要寫的東西。唯一的問題是，怎樣寫和爲什麼目標而寫。」蘇洛霍夫說這話於兩週前在瑞典接受五萬六千四百美元的諾貝爾文學獎金，和十八位自由世界作家對他的呼籲，要求他在瑞典簽署，主持正義，這批作家，對最近蘇俄批評家辛雅夫斯基及翻譯家丹尼爾，因偷運反蘇聯作品至西方而被捕一事，極表憤怒。他們希望蘇洛霍夫以蘇俄首席作家的身份去保護他的同業。但當這批西方作家的一位代表，設法和蘇洛霍夫在斯德哥爾摩聯繫面交呼籲書的時候，對方對他的電話和拜訪，其反應的漠視，一如頓河的流水。

蘇洛霍夫的恐懼擺入這事，雖然使人同情，也許是可以諒解的，因爲辛雅夫斯基被人相信是「阿南拉姆·特爾茲」，是最辛辣的蘇俄地下諷刺作家，而那位較少人知的丹尼爾，據說是用「尼古拉·阿斯哈克」的假名寫作反共政治的小說。辛雅夫斯基在莫斯科的高爾基世界文學研究所中，也擁有大批崇拜者。上兩週，高爾基世界文學研究所（辛雅夫斯基講學於此）的二百名學生，在詩人普希金銅像之下，舉行示威，抗議拘捕他，並要求公開審訊。警察驅散羣衆，把幾個爲首的示威者拘捕。

特爾茲和阿斯哈克二人的作品，都是通過一個似不是真的存在的偷運網而送到西方的。它的總部，設在寧靜的巴黎郊區梅森拉菲特的一間有十六個房間的都王朝時代的大廈。那些偷運者都是彬彬有禮的波蘭移民的知識分子。他們二十年來，一直巧妙地致力於把爆炸性的政治文稿，從共黨統治下的歐洲，偷運出入。他們自稱爲文學研究會，他們那批大部份是匿名的織網工作家，包括特爾茲和最近在南斯拉夫被判罪的米哈扎洛·米哈扎羅夫（莫斯科之夏作者）。文學研究會的小說家，迄今爲止，巳有三人被捕。至於那些替這個團體所辦的雜誌「文化」寫稿的小品文和短篇小說作家，究有多少人被捕，還沒有統計過。

文學研究會的主持人，是五十八歲的傑西·吉杜羅克。他的四十三歲的兄弟亨利克是他的助手。傑西是一個精力充沛而極煩焦慮的波蘭人，戰前在華沙任編輯，並曾任農業部長的秘書長。納粹併吞波蘭後，吉杜羅克逃往中東，加入在北非及義大利作戰的波蘭軍隊。戰事結果，這三個人在羅馬把他們的文學天才，用於出版「波蘭拜倫」之稱的阿當·米基維支的愛國詩篇。他們最初創辦了「文化」雜誌，最初版銷一千本，今天巳在五十八個國家銷至六千本了。但一開始，吉杜羅克公司便希把牠們偷運出入共黨集團國家。

他們把總部遷至巴黎，從鐵幕上的裂縫，從鐵幕後滲出來，不獨是波蘭小說家西斯勞·米洛斯的那本「被囚禁的心」的原稿，逃出鐵幕了，米洛斯本人也逃出鐵幕了。一九五一年，他在梅森拉菲特隱匿了十三個月，然後才往美國的巴克萊加州大學任斯拉夫語文教授。別的詩人和作家，跟着從鐵幕的裂縫出來了。一九五七年，有波蘭最高榮譽的文學獎得人馬勒克·哈斯科，一九六零年，有安杜西札·斯托加，他是一個馬克斯主義理論家，他患癌症將死。但在未死之前，希望對波蘭政府加以抨擊。文學研究會出版了他的「遺作」，完成了他的願望。特爾茲、丹尼爾及米哈扎洛夫都知道怎樣把他們的著作，偷送至西方國家出版。同時，流進東歐的有許多西方作品，卡繆、柯斯特勒、梅里及奧爾維爾的作品譯本，都被偷運進東歐國家。

文學研究會怎樣佈置它的巧妙的偷運網，和這種反共文化事業的各處機構，吉杜羅克是不打算發表的。如果他公開透露這些消息，對文學研究會本身，可能不會有危險，但對有作品由文學研究會出版的人，便會給他們帶來多幾年的牢獄之災了。吉杜羅克準備出版的書籍有：米哈扎洛夫迄今未發表過的作品（書名：「酸條假」），和一本充滿相關諷刺的小說，描寫波蘭保安警察的荒謬故事。吉杜羅克曾笑着說：「從米洛斯到特爾茲，都祗有一個主題：自由。一個作家不能在偵查和警察的監視下工作。你們會在我們的書中，發現那些國家生活的恐怖。」

特殊總部　這座位於巴黎近郊的普通房子與及幾個波蘭文化人，其工作是非常特別而秘密的。

國際新聞

烏托邦式科学島樂園
這是最新型的旅遊組織，是歐洲適應各階層度假士女的新設備。

午餐很好，沒有侍者，沒有餐牌，祇等待那攜着大盤的女郎到來，就取你自己的食物。

餐後，我的新朋友在海灘作潛水和乘船。用具由潛水學校供應，人人均可取用及學習潛水。

瑜伽學校也是一樣的，也有音樂跳舞學校。

舞廳是在月亮下，有一個好的音樂隊，不需特別的費用。

這開始於一九五零年，布力茲根據樂園的理想，實行全部計劃他是「地中海俱樂部」創辦人。第二次世界大戰後，布力茲渴望一「眞正」的假日，他不喜歡酒店、侍者、貼士和一切現代酒店系統的問題。他渴望一種簡單的享樂。布力茲在一間報紙的星期日版，刊登廣告：你喜歡到一個島上玩玩？請打電話……。

他希望能徵集一十人，不料到三千法國人的電話，他乘往西班牙的馬約加島，爲他的俱樂部會員組織第一個阿科尼亞村，這便是開端。

俱客人很快就開始抗議村裏缺乏生活舒適的東西，缺乏水、商品和很多其他東西。這位來自布魯塞爾的四十歲鑽石匠布力茲，明白他的新發現鑽石，需要小心的磨煉，他對客人說……他將改良這些東西。

那是十五年前，今日，五十五歲的布力茲，是一個百萬富翁。他以守信而成爲富翁。他改良他的村莊每一樣東西。今日，那裏有充足的水，在樹林裏面有好的洗澡設備，甚至在晨早的陽光照耀在你的頭上時，可用電話剃鬚。婦女可能在特別建立的板橋與梯，也有洗衣服的裝置。那裏有很多商店、理髮店、縫衣店、娛樂院、咖啡舘。

「地中海俱樂部」今天是一個擁有二十五萬會員的大企業。會員每年繳納會費四美元。布力茲在南斯拉夫、義大利、摩洛哥、希臘、以色列、突尼斯、西班牙和瑞士，共有二十三個俱樂村。這個組織，每年的收入幾乎達二千萬美元，總部設在巴黎，由法國銀行家羅斯治德家族佔股份百分之三十四。愛德蒙·羅斯治德在科爭逗留一次後，非常熱心於全部的計劃，成爲該新公司的第一任主席。

布力茲的原則，是每一樣東西或幾乎每樣東西，應預先付款。這裏是一些「地中海俱樂部」的假日價目：兩星期在西法里村（義大利）收費九百五十法郎。兩星期在馬爾戈村（南斯拉夫）收費一千零四十法郎。兩星期在潘巴村（突尼斯）收費一千法郎。兩星期在荷西馬村（摩洛哥）收費一千零四十法郎。兩星期在阿蒙夫（以色列）收費一千三百二十法郎。兩星期在卡迪斯馬村（西班牙）收費六百二十法郎。這價格包括巴黎來往機票。

「地中海俱樂部」僱有四百五十名娛樂教師，免費教導會員潛水、玩球、滑雪和橋牌戲。俱樂部有二十五艘氣艇，二百八十艘帆船，二百五十套潛水衣和很多其他附屬品。

在逗留俱樂村中期間，須自己付酒賬、香煙賬和車費，但不用現金。每個人到達俱樂村時，將現金存入銀行，便享有來往賬的權利，並用皮膠頸珠上的黑白球爲銀碼。

關於那些永遠沒有鎖匙的門，那些免費供應的酒怎樣呢？人們沒有行竊或酗酒？布力茲解釋：「奇怪得很，人類如果從强制的法律中解放出來，似乎也從逆犯那些法律的念頭中獲到解放。」但俱樂部裏也很少人醉酒……」

日人二十年後新生活
預測：三千五百萬家庭有汽車　肉食消耗增六倍
工作每星期四十小時，人民收入全面提高。

近年來經濟上的奇蹟現象，使人想起經濟學家所說的「經濟是一種悽淡的科學」這一句話。但是，且讓我們撇開困厄的現實，來想像並描繪一幅我們未來的幸福的美好圖畫，那麼是有趣的事。那麼，二十年後的生活是甚麼樣子呢？

日本的經濟計劃部經濟研究所主任林湯炎，最近曾作出一九八五年的有趣的幻想計劃。雖然這是對日本在今後廿年中經濟生活發展的假想，但其內容當可作爲現代化的亞洲國家和城市的參攷。

林湯炎分爲下述幾方面來描繪未來的經濟和社會面貌。

一、汽車的發展：擁有購買汽車能力的家庭，將達三千五百萬個，其中百分之八十五，或者說是三千萬個家庭巳實際購買了汽車。而出租的汽車將是很時髦的。每一個農業家庭都有一部汽車。使用汽車的性質，是消費性多於生產性的。貨車將祇是客車的四分之一。這種比例，目前在美國和其他先進國家中，巳相當普遍。

二、飲食：在從強調碳水化合物轉變爲強調動物蛋白質的情況下，每天吃進熱量將逾三千卡路里。大米的消耗祇及目前的百分之八十。肉類消耗將爲一九六一年的六點三倍，牛奶及製品爲四點七倍，雞蛋爲一點九倍，蔬菜爲一點一倍。但是，魚類的消耗則減少百分之四十。

三、工作環境：農業的比重將逐漸下降，農業婦女將越來越多地離開田地。將有更多的女子受到更高的教育，老年人將在股票的股息和更佳的社會福利計劃中，生活得更舒適。工業人口將達五千八百零五萬，其中男子爲三千七百六十六萬人，女子爲二千零廿九萬人。參加工作的人將逐全國人口的百分之六十。

農民與非農民間的收入差異，將縮小至目前先進國家的水平。農業會將大有進步，一些住在城市郊區的人將會參加農業社會的工作。

「全面僱用」的經濟將會實現。工資差異，將因人力的短缺而消失。工資的高低，是根據工作能力而定。工作時間將爲每星期四十小時，每週工作五天的制度將很普遍。在技術與現代化管理的進步情況中，兼職工作者將增加。退休年齡將延展至六十五歲。

受教育機會增加，幼稚園是強迫教育的，而大學之門敞開，在大學研究所中將進行「精細的專業化教育」。

四、居住環境：大學生和卅歲以上的夫婦，將較一九六零年增加百分之四十。將建造更多的小房子給老年夫婦居住，房屋的需求將增加一倍。任何城市居民都有能力隨時擁有自己的房子。日本傳統的房屋觀念將改變爲樓式的。食水供應和垃圾處理，將是城市管理的重大事件。以東京爲例，每天需食水一千三百一十三萬噸，也就是目前用水的三點八倍。若水池不夠供應，海水化淡水之事，將不時成爲本地進行。東京各處每天的垃圾，將爲目前的三倍。

在一九八六年以前，每年的房屋將遞增百分之十，至一九八五年，將建成三千七百萬幢新房子。有錢人將更多居住於郊區或離島的別墅中。有更多的都市別墅和酒店出租，受薪階級有百分之九十五有能力每星期在郊區度一兩天的週末。

上述的想像是有趣的，但個人的實際生活情形如何說得較少。現在，讓我們再看看日本廣播工作者在這方面的理想吧。他們說：屆時，在「理想的工資」制度下，一個有四個人的家庭（家長四十歲），每月可儲蓄十八萬七千五百日元（一港元折合日元一四五元）。可以，二十七歲時可買一輛汽車，卅七歲時可買一架鋼琴，四十五歲時可買一間價值四百萬日元的房子和送子女入大學，五十歲時可帶同太太在國內旅行，五十五歲退休後，還可帶同太太作國外的旅行吧。（胡欽）

肉眼能見的長壽衛星
回聲一號已在太空中運行了五年，雖然因表面有皺紋，減弱反光，但還能目睹。

在五年以前，一九六零年八月十二日，世上不少人引頸注目地觀看夜晚的天空中一個好似一顆新星般的小光點。

這個新的天體是「回聲一號」人造衛星，是能從地面用肉眼容易地看到的第一個人造衛星。

這個明亮的銀色氣球能夠容易地加以辨認，因爲他在天空中移動的速度，顯示出這顆新星和所有其他天體間的區別。這個人造月球大約每兩小時環繞地球運行一匝。

「回聲一號」在經過五年太空旅行的壓力之下，以前完整的球形表面巳經起了皺紋，這些巳使他的反光度減低。但它仍能被所有正常眼力的人們看到。

但是，對於科學家而言，「回聲一號」巳經失去它大部份的價值，他們現在是利用「回聲二號」，這是在一九六四年一月份發射的，經過改進的同一種衛星。

「回聲二號」上塗有鋁質的銀色外殼，不但可以反射陽光（這是使它在空中特別清晰可見的原因），而且，還可反射無線電的電波。這點，自其進入太空的第一天起即獲得了証明。

在此項測驗之後，接近兩年來的是藉「回聲一號」進行雙方面的電話會話，及從美國傳送音樂至英國。

「回聲一號」發射的時候，係被摺疊起來放入一個小包中，然後裝在一枚火箭的頂端上，到達了大氣層的上方，「回聲一號」便從包中而出來，並自動充氣膨脹。它擴展開來，成個直徑一百呎（卅公尺）的氣球，其外殼是一種厚僅○點○○○五吋（○點○○一三八公分）的薄膜。

由於「回聲一號」係重二百四十磅（一百零八點八六公斤），它進入太空後，三年半的時間內堪稱世界體積最大的衛星，直至一九六四年一月「回聲二號」進入太空爲止。「回聲二號」也是一種氣球，直徑一百卅五呎（四十公尺半），但由更重、更硬的東西製成。

「回聲一號」完成環繞地球一匝所需的時間，業已增加到一百十三分鐘。

英女王頒發額外御旨 駐港英軍三軍司令 將不再任立法議員

由港督委任另一民政官員補缺

【本報訊】據政府新聞處發表：英國女王經已頒發一項額外御旨稱：「駐港英軍三軍司令，將不再任立法局當然議員，而該局奉委官守議員席位，則將由七個增至八個。因此，該局全體議員人數官守及非官守議員席位之比例仍如舊。」該項額外御旨，將於明年一月六日生效。關於此項變更與現任三軍司令協商，他已同意將其在立法局之席位，讓由港督辦理，使港督能於政府部門中委任另一位官守議員。港督有意委派一名能以其對若干問題具有特別知識與經驗而發言之官員，而此等問題非屬於現任立法局任何當然官守議員直接職責範圍之內者。

駐港高級軍事長官自立法局初成立以來，即為議員之一。鑒於目前的各種情況，甚少被邀參加該局討論事項。同時他代表之海陸空軍，亦甚少與立法局討論事項有直接關係。在此情況之下，故認為由其他與本港民政更有密切關係的官員代替其出席該局，對該局本身及港府公務均屬有利。英軍司令在行政局作為當然議員的地位，則不受此項變更所影響。依照御旨，他仍將為該局議員。

兩隊警察及輔警 將獲頒督憲杯盾

元月三日由港督親自主持

【本報訊】港督戴麟趾爵士將於元月三日在九龍警察總部所舉行的一項頒獎禮中，分別將督憲杯及輔警督憲盾頒與正規及輔助警察各一隊。

該兩隊獲獎者為在本月初所舉行的警察週年大檢閱時被評為服裝最整齊者。

榮獲正規警察督憲杯者為銅鑼灣區警隊；榮獲輔助警察督憲盾者則為旺角區輔助警察隊。兩隊警官及警員共五十四人，屆時將接受檢閱，指揮官為港島高級警司……。港督於警察樂隊奏英國國歌後，即檢閱該隊員。檢閱完畢後，港督將督憲杯頒與銅鑼灣區警司林繼武及旺角區輔助警察警司……，並由警務處處長伊輔及助理警務處處長（輔助警察）……親自迎迓。

基隆街一幢舊樓 厨房宣佈爲危樓

【本報訊】建築事務監督主任昨宣佈九龍基隆街三百六十三號之厨房爲危樓。附帶之通告，經於昨日上午十時在該樓宇貼出。申請封閉令將於明年一月七日上午……

潮連同鄉會舉行 理監事聯席會議

所屬上午校擬申請津貼

【本報訊】旅港新會人之一。潮連同鄉會，昨在會所召開理監事聯席會議，出席者有潘志和、盧遜卿、盧榮孝、盧百齡、盧……、潘伯欣、盧勉余……，由理事長潘志和主持。席間由各部門主任先後報告會務，財務各項工作概要，並由監事會呼籲同鄉會員捐助建設新會址。

該會購置新建會址，建築工程進行迅速，可望在三個月內落成，關於新會址裝修佈置事宜，現正初步進行籌備。大致以傳利會員康樂活動及興辦福利事業爲主旨。

該會所屬之潮連紀念學校，位於九龍土瓜灣上鄉道與馬頭圍道交界處，建有十二個課室，分設有上午部及下午部與夜校等，容納學生一千餘人，上午校擬向政府申請接受津貼。

該會最近並參加由社會名流張玉麟、湛兆霖、方潤華等發起籌組之「港九同鄉會聯誼總會」，並被推爲籌委會委員及發起……

報販總會 復選代表大會

【本報訊】港九報販總會，定明年元旦召開第六屆代表大會，並舉行第十七周年紀念……鄭勇、何剛、陳廣、鄭昌球、陳滑、梁玉、黃佳慶、黎茂安……攻樹、林長發、李樹生、黃麗光、梁和、麥泉、余一鳴、鄭……各區代表名單如下：……

九時四十五分在南九龍裁判署聆訊。……宣佈該樓厨房爲危樓之理由如下：據政府代表稱：一、長沙街十一號五樓後座平台……由於該樓厨房之負重……會議室舉行大會，……形，已加以糾察三個月，當發現再有損壞……

本屆工展會 新出品改良品 成績評定公佈

【本報訊】本屆工展會新出品及改良品之審定，自前審查部屬中邀請各業小組主任在工展會召開審查會議，逐項評定，現經評定新出品三十一種、改良品五十一種。茲將出品廠號及出品名列表如後：

三屆香港工業出品展覽會新出品表：

金錢熱水瓶廠：電話自動號機、電飯煲、麵包爐；安達實業公司：立體拼砌膠盤；無綫電膠管；廣達實業公司：電動製衣、大金屬製品廠：……；錦寶椅、鐵衣架、鎖車輪花、星光實業公司：水晶膠吊燈、膠燈、膠圈簡易膠燈、中美製造公司：石油汽爐、上海規模力膠製廠：不銹鋼厨房用品（……）；雪膠：……

新出品表：……仁興機器廠：三色油壓膠機……

[illegible]

工展小姐選舉 明天開始投票

又訊：第廿三屆工展會主辦之工展小姐競選，目前得獎介紹的蘇麗萍小姐一馬當先報名參加，繼而大益公司蘇婉儀、……、……小姐報名參加，昨日下午，唯一光學公司……小姐報名參加，……及杰成紙廠……小姐參加。

尚有各攤位小姐躍躍欲試，準備於昨、今日報名參加。大會定今日下午一時截止報名，並決定明日開始投票。宣傳部定於今日下午四時在聯誼廳招待記者，介紹各工廠候選人與各報記者見面。

當舖與理髮店 元旦休業一天

【本報訊】港九押業商會及港九理髮店所屬會員，明日元旦一律休業一天。據港九押業商會理事長莊稚灝表示：今日爲大除夕，所屬會員押店營業時間，仍定爲下午八時收市，並無延長營業時間，希一般顧客注意。至於各政府機關、中外銀行、洋行等，元旦休假兩天，其餘一般商店大都休業一天慶祝。

私家車撞圍牆 司機受傷

【本報訊】一輛私家車，昨午六時左右，在……撞向一道圍牆。肇事後，駕車人劉榮光（二十四歲）被困於車中受傷，消防人員經十分鐘將之救出，送往……醫院救治。

十一月份有稅物品 稅收增三百餘萬

烟酒及汽油稅增加最多

【本報訊】據工商業管理處昨發表之統計數字，本年十一月份有稅貨物之稅收總數爲三千二百五十三萬二千六百四十七元，較十月份增加三百三十萬七千七百九十二元。

上項增加主要係因烟草、酒類、提化氣油類等稅收增加所致。

茲將本年十一月份與本年四月至十一月份之有稅貨物稅收總比較列後：

	本年十一月份	本年四月至十一月
本地製洋酒（啤酒）	九三二、九三一元	四、七八七、八九五元
本地製非洋酒	一、一九六、〇三二元	九、三一二、七一八元
輸入洋酒	四、五二九、七八九元	二七、二九五、二三六元
輸入非洋酒	一、〇〇三、七六八元	七、八六六、五五四元
甲醇	一、五〇二元	二四、二七二元
汽水	四二〇、五二七元	五、一八八、七九〇元
提化氣油類	七、二四五、五八九元	五六、〇二〇、二七三元
烟葉	一六、七九〇、五〇一元	一〇六、五〇二、六四四元
牌照費	四一二、〇〇八元	二、五一九、一七七元
合計	三二、五三二、六四七元	二一九、五一七、五五九元

旅遊簽証加費 澳當局有解釋

謂葡屬各地均一律實行 將請求葡京採適當措施

【本報澳門訊】澳門新聞旅遊處長殷多尼，前日就港澳兩地旅遊業反對增收入境簽証費事發表通告，大意爲：澳門增收旅遊簽証費，是葡國中央政府一九三一年所定的收費標準而決定，葡國及世界各地的葡國領事一律施行，並非是對澳門的獨特措施。但爲免損害利益，將向葡京進行辦理，以期澳門能獲得特殊制度。

外國遊客經港遊澳增收入境簽証費，定元旦起實行，由十六元二角增至廿一元二角。港澳兩地旅遊業商均表反對，並引起輿論批評。

西區貨倉小火

【本報訊】西營盤大道西四四二五號廖創興貨倉三樓梯間，昨晚九時五十分左右突然失火，消防局接訊，即派出滅火車逾十架到場搶救，至十時許，火勢被撲滅，損失輕微，沒有人受傷。廖創興貨倉高四層樓，失火處就在三樓近，起火位置是則所附近，據說廁所內放了一些雜物，並且有人在裏面煮飯，一時火光四起，濃煙密佈，看倉人匆匆報警，消防車趕到現場搶救，消防處恐貨倉內的貨物會引起爆炸，一度將現場封鎖。

聖士提反同學會 籌募建校基金 舉行慈善餐舞

【本報訊】聖士提反男校同學會，爲籌募建校基金，昨晚在希爾頓酒店舉行慈善餐舞會，籌募善款，一元幸運獎券開獎，到會嘉賓、會員百餘人。一元幸運獎券由會長羅松柏夫人主持抽獎，獎品有收音機、錄音機、男女庄手錶、手袋、兒童玩具、化粧品、地毡別名貴衣料等。

到會有周墩年爵士、曾竣安、王澤森、楊鐵樑、張榮舉、關文偉、黃秉乾、伍秉堅、翁國裕、新理顧法官、麥基教授、梁乃元、陳維銘、鄧碧池、朱兆祥、唐家端、鄺炳基、葉大照、任雨良，聖士提反學校校長韓復士、馬田牧師暨該校全體教職員、該會委員李憲衡、梁鐵錚、潘剛乾、陳明德、陳百祿、陳蔚堂、范志仿、黃乾、何國釗、胡紹培、李作賢、李世英、潘慶鑫、曾華俊、黃肇往、焯、阮北耀、廖澤垣、楊秉正、李守誠、丁介壽等夫婦。

中巴正式公佈 今日五條路綫 延長尾班時間

【本報訊】爲利便港九市民今日大除夕來往，香港中華汽車有限公司昨日正式公佈：決定五條路綫巴士延長尾班收車，其餘各綫照常，但加密班次行走，希望各界注意。

茲將港區巴士今日各綫尾班時間列下：一號綫——午夜一時；二號綫——統一碼頭開二時三十八分；三號綫——統一碼頭開二時零八分，筲箕灣開二時二十分；五號綫——大坑開二時三十分，飛路開二時零八分；十二號綫——統一碼頭開三時零八分，堅尼地城開一時零六分。

已捐眼球者達九十九人

一名華人全家認捐

【本報訊】香港眼庫主席潘光迥博士，昨在董事會議中宣佈：認捐眼球者已達九十九名。潘博士宣稱：下一位認捐者將榮列爲第一百名認捐眼球者。目前新加坡、馬來西亞、菲律賓、及錫蘭等地眼庫均表示願意捐助眼球。本眼庫公衆關係顧問並已獲得加拿大全國盲人會對本庫眼球捐助運動之深切同情及全力合作，與再次向各位市民呼籲於身故後將眼球捐獻給眼角膜病患者。有位不願透露姓名之華籍認捐者，寄來了一張認捐卡，願意闔家認捐，並附短詩一首，現抄錄如下：「人生自古誰無死，復人之明義不辭。身入黃土作仙逝，慨然認捐此其時。」

主持眼庫運動之財務公衆關係公司發言人宣稱：眼庫運動爲一項合乎人道之計劃，該運動意義最深長者爲本港華人對此項運動所表示之同情及不斷之支持。

舞女被人淋鏹水 事隔兩月疑犯被捕

【本報訊】一名舞小姐兩月前在灣仔軒尼詩道一幢大廈內被强徒淋鏹水，一名涉嫌行兇之男子落網，昨解銅鑼灣裁判署提堂，被控於本年十月十五日，在軒尼詩道四五一至四五七號五樓走廊，非法惡意向女子鄧英娟投擲屬于腐蝕性液體之硝酸，蓄意使其身體受到深重傷害。被告男子趙宜昌，二十一歲，湖北人，塑膠廠工人，住牛頭角福華村六十二號石屋。據說：傷者舞女年僅二十一歲，雙目受傷，現仍留治醫院中。迨本月二十九日，被告由東區探目鄭宴華、警探陳卓雄、陳尚德等據綫報在九龍將其擒獲，調查後落案。

徵名啓事

九龍尖沙咀新海運大廈二樓部份，行將設有世界最大設備，最新型之大酒樓、夜總會、酒吧，所佔面積達三萬餘尺，自動電梯上落，汽車直達四五樓停車場，可容車一千二百輛，設計方面，委托本港甘洛則師，精心以東方色彩配合現代化藝術裝置，富麗豪華，供應美粵菜，爲港九高尚食府，酒樓部宴會大禮堂可足連開二百桌，夜總會部設新型擂臺大舞台、歐西藝員表演，世界名樂隊伴奏，新型男女大酒吧等。

現誠徵中英文譯名，入選者奉酬獎金壹千元，惟要中英文繙譯吻合，如祇中文或英文入選者，每名獲獎金五百元，應徵者請於一九六六年一月六日以前投函香港大道中二一八號二樓收，揭曉後即將獎金奉上，倘祈珠玉紛投爲禱。

敬賀新年

一九六六年一月一日

本公司等休業一天

永安有限公司
先施有限公司
大新有限公司 同啓

（各分行亦同日休業一天）

恭賀新禧

……銀……行……同人鞠躬

香港皇后大道中三十……電話……二二七……八七

紅A之夜音樂晚會

由經昨晚抽獎幸運顧客舉行并

陳寶珠小姐
陳好逑小姐
薛家燕小姐
李居安小姐

主持抽獎結果如下：

第12獎 F08162
第11獎 F02641
第十獎 F09711
第九獎 F02647
第八獎 F08318
第七獎 F09818
第六獎 F09778
第五獎 F08929
第四獎 F02648
第三獎 F02502
第二獎 F03020
第一獎 F08620

中獎者請於明年一月四日前隨時到星光工展攤位憑票領獎

多謝各界愛護 恭賀新禧

「古今未來鐘表奇觀」已告圓滿閉幕了。

我們衷心感謝香港工商管理署署長何禮文伉儷主持開幕典禮，並蒙官紳名流，社團首長，各國領事，瑞士表業總商會，教育界，文化界及同業先進給予我們愛護和鼓勵，又承南北國粵語紅伶紅星及美腿小姐蒞臨主持公開展覽入場儀式及每日幸運抽獎，來賓惠臨參觀者凡二十餘萬人，我們對各界人士的熱烈支持，謹致深深的謝意。

是的，「古今未來鐘表奇觀」經已閉幕。古代的計時工具，已一一寄還各博物院，正是物歸原主，未來的手表有待本廠作百尺竿頭更進一步的努力研究，以適應有一天我們登陸月球之用。至於現代的手表呢？我們趁此機會向各位保證，今後將不斷的創造最新欵式和最優美的機件來酬謝各界愛護的盛意，並使芝柏表繼續爲世界時表欵式創作之領導者。

新年伊始，謹以萬二分熱誠，恭祝

新春如意 快樂時光

瑞士芝柏表廠謹啓

GIRARD-PERREGAUX

日期			
十七日	一〇四七五	一〇四〇六	一〇四三一
	一〇〇七一	一〇四六八	
十八日	一三四四三	一三〇六六	一三四四四
	一一二一七	一四一六一	
十九日	一七七九六	二三九三四	二二九八九
	二五一〇七	二三九一〇	
二十日	二九七二三	三四四四五	三〇二〇三
	二七一一四	三三一七四	
廿一日	四二一三九	三六九四三	四九一二三
	三六九三八	三八九〇一	
廿二日	五四四二三	六一〇〇二	五五三〇六
	五〇八二一	五八五四〇	
廿三日	六五三八〇	六八四一七	七三六〇八
	七四三一一	七六〇二三	
廿四日	八九八七五	八四〇五九	八〇七六一
	八〇七六〇	八一八四三	
廿五日	九三二六九	一〇〇七〇〇	九九六八九
	九五四一八	一〇二八九二	
廿六日	一〇一八〇	一〇五一三九	一〇六五二〇
	一〇三九〇九	一〇六六九六	
廿七日	一二九九四七	一二七三二六	一二四九一三
	一二二六六九	一一九七一八	
廿八日	一四九九八〇	一五四二二〇	一四四三四四
	一五二五四九	一五五四八八	
廿九日	一六六七六六	一六一八三八	一六二四一七
	一五九二三六	一五七五一四	

每日來賓幸運獎特獎號碼：一六八九〇〇
獎品爲瑞士航空公司來回瑞士機票一張

凡上列中獎者，請於一月十五日前憑卡來歷山大厦九樓太平洋行芝柏表服務部領獎，逾期未領之獎品將撥充東華三院善舉。

學生問答比賽
射印照片比賽 已定於一月十六日揭曉
得獎名單將在各大報章上公佈

鄧炳輝在防癌會年會表示

三年來癌症劇增 防癌設備現代化

去年死於癌症者平均每日八人

【本報訊】醫務衞生總監鄧炳輝，昨在大會堂九龍北演講室舉行的香港防癌會年會上指出：香港目前已達到治療癌症的現代化設備的地步，因此本港今日患有癌病的人士，預料將可獲得復元的機會。

他說：防癌部與樂部在伊利沙伯醫院設置的輻射鈷死所，發展迄今，已擁有兩架六百萬放射伏打的加速機與一部由五百萬至三千五百萬伏打的BETATRON來治療癌症。

鄧氏續指出：本港在去年內有二千九百一十六人顯示和癌病發生有關；另一項指出，一九六四年內死於癌症者，平均每天爲八名，而一九六一年則每天平均爲六點二人，因此在過去這三年內，癌症死亡增加率幾達百分之二十。

他續稱：最近在挪威與斯德哥爾摩集的世界衞生組織地區性會議所發表的數字得知：歐洲每十萬人中，與生於癌症的爲一百零五至三百五十名，其他各地患過癌症至今仍生存者，預計男性佔百分之廿四，女性爲百分之廿七；最近之報告指出，百分之七十五的癌症可能獲得預防。

他又表示：任何一國在防癌方面，其預想計劃不超出六項，即：㈠衞生當局應該包括提供癌症早期診斷及對部份民衆作癌前時期情況檢查的設備；㈡必須對防癌計劃作主動而有效的合作和訓練；㈢使用可能的方法，消除人們生存環境中及工業中的可知生病物質；㈣教導公衆避開可以引致癌症發展的感染因素及習慣，例如吸煙等；㈤使人們認識癌症早期的徵兆及當他們發現此上癌症時知道應該怎樣做；㈥鼓勵對癌症的研究。

最後他透露：香港防癌會已籌建一所癌症治療之家，位於香港仔，該院佔地五萬二千七百方呎，有病床一百二十張，非獲得社會名流捐助一百七十五萬元，及賽馬會捐出五十萬元，作該院充實設備之用，同時政府當局亦將於明年對癌症工作作更大之支助。

香港防癌會主席何鴻超醫生說：防癌會爲推動防癌事務，訂定四項目標：㈠資助及推行一切抗癌工作；㈡資助及從事於癌症患者及其直屬親屬的福利事宜；㈢負責建造開設及管理醫院、療養院、診療所、化驗所、研究機構及患癌者的宿舍；㈣協助推行防癌教育及經濟協助癌症研究。

何氏並指出：該會今年度會員人數，已由一八九人增至二百一十七人，另有永久性會員一四四人，及普通會員七十三人。

他又報告該會下項事情：㈠癌症治療之家：該院已於本年十月在香港仔興工建設，內有一百二十張病床，並獲得醫務衞生事務處及工務局的贊同，預期在明年三月完工，醫護人員由天主教寶血女修會、本港和客座醫生担任。經費方面，又獲得香港賽馬會捐贈五十萬元。

㈡癌症教育：鑒於發現癌症之過遲而致喪生者之悲劇，防癌會即擬定多項計劃推廣人們對癌症之認識和預防方法與運動，例如與各街坊會或電台合作，並透過其聯係，使今年內會有五十萬人到防癌會參觀，又呼籲人們少吸烟，以防肺癌，和籲請學校禁止學生吸煙各項運動等。

㈢未來計劃：協助癌症病患者計劃，與支持其直系親屬福利事業，以及在市中心區開設一間癌病診斷中心。

該會改選結果，各部職員如下：會長鄧炳輝，主席何鴻超，義務秘書史塔頓，司庫哥頓，義務核數師李福樹，委員：黃祇，茲法賢，胡華生神父，關祖堯，潘婉恩，史圖福及史塔頓等。

莫愁母親由台抵港 聲言招待記者 申訴愛女慘遇

在機場怒目瞪視莫愁前夫，拒絕和他握手，並當衆斥他說：「我不要見你……！」

【本報訊】莫愁雖已千古埋愁，可是，她的後事現在還未能休止。她在台灣的母親昨日由台抵港，就宣佈要在日內舉行記者招待會，揭莫愁的不幸遭遇訴不平。

這位女兒遭不幸的母親在機場怒目瞪了到機場接她的莫愁前夫譚濟安一眼，並當衆對他說：「我不要見你……！」

莫愁生前好友昨透

偕：莫愁自殺的原因，可能是申請延期赴美不准而起的。因爲她原定携有本月廿日前有效的赴美簽証，但爲了奔父喪事遲延了時日，却不爲美領事當局同情准予延期。

莫愁母親王方靜英，昨日上午十一時廿九分由台北乘民航機飛抵本港，她本來是要來港主持女兒喪事的，但却遲來一步，莫愁遺體已於前日下午大殮後出殯，安葬青山寺附近的青山山腰，入土爲安了。

莫愁母親所乘的班機，原定於上午九時四十分到達，但臨時宣佈延遲至十一時廿九分抵港，使一早便到了機場大廈與候接機的莫愁姨母方靜俊兩位男女親友，莫愁前夫譚濟安，國泰機構宣傳部主任黃也白，台灣聯邦影業公司駐港代表張陶然等了近二句鐘。

十一時四十五分，莫愁的母親王方靜英，由一位在航空公司任職的親友陪同步出海關檢查室時，其妹趨前扶着她，莫愁的前夫譚濟安亦上前去和她握手，不料她以怒目相向並用手把他的手推開，喉着說：「我不要見你……！」這種不愉快情形，使在場接機的人看得錯愕。她隨即由其妹方靜俊及另一位女親友在左右相扶下，匆匆步出機場大廈門外。

當時記者緊隨着向她訪問其女兒莫愁去世的問題，但這位滿懷內心有着無限哀傷的莫愁母親，連一句話也不說，便由其女親友扶上了已停在該處的一輛奶白色紅牌大房車駛離機場，當汽車開動時，她在車內向記者揮揮手，車子便揚長而去，就是在機場接她的國泰公司人員黃也白及聯邦的張陶然，她也沒有和她們說過話。

這位莫愁母親王方靜英，年已五十多歲，抵港時，穿着一襲黑色的衣服及黑冷外套，臉色非常蒼白而消瘦，頭髮上戴着一朵白花，神情的悲愴，一看便知。起初，她的妹妹原擬給她在新樂酒店開一個房間的，但是當車子駛抵彌敦道新樂酒店門前停下時，她反對居住酒店，同時她反要即與國泰機構香港公司的負責人晤面，其妹均不過她，便隨即將行李暫放在附近的一位熟悉的醫生處，偕的士和她前往牛池灣斧山道的國泰公司寫字樓，使她能與該公司經理俞普慶及高級職員黃也白等晤談，然後再乘車回到那醫生處取了行李，才繼續和她回到家中。

至於莫愁母親與國泰公司經理及高級人員晤談內容，未獲透露，但據悉，她曾在晤談中除了感謝該公司幫助辦理其女兒的喪事外，曾表示她要舉行一個記者招待會，她有許多有關女兒生前的不幸遭遇向記者訴說，因爲有些報紙報導有關莫愁的事有不對之處而且近個記者招待會，特別決定要在莫愁生前居住的地方舉行，不過招待會的日期，還沒有決定，可能在一兩日間舉行，因爲親友們以她曾過度悲傷，疲勞而心情激動，要等她休息一些時候，心境稍爲安靜才來辦這個記者招待會。昨日親友們也不讓她到青山去看女兒的新墳，以免她觸發哀傷。

莫愁之母親王方靜英（左）昨午由台抵港，妹妹方靜俊（右）在機場迎候，相擁痛哭，後爲莫愁前夫譚濟安。

莫愁生平兩宗秘聞

在台期間曾服毒獲救 因奔父喪赴美成泡影

【本報訊】據一位莫愁友人昨日透露了兩件外人甚少知道的有關莫愁生前的消息：那是莫愁在港先後兩次服毒之前，在台灣亦早已服過一次毒，那次她昏迷的時間亦達數十小時之久。算起來，她這一次不幸已是第三次服毒的了。一兩次都獲得救回，但終不能逃過第三次劫運，致使千古埋愁。

另一件事就是莫愁生前已有了一個赴美的計劃，而且她的入境証早已獲得批准，其赴美旅費及留美一個時期的生活費亦已籌備好，據說這筆費用是由她的一位友人送給的。莫愁決定赴美後，曾將她此行心意告訴友好，表示她此行是想在那邊闖出路，因她有着一個困惱難題無法解決而要這樣做，但是，她的赴美入境簽証，是限定她於本月廿日以前啓程，但因爲同台奔父喪，以至遲遲不能成行。她曾申請延期獲得批准是並未獲准，以致她赴美之志未酬，便發生了這次魂斷香江的悲劇。那友人認爲，如果她赴美成功，成也許會逃過這次劫運，不過，人算不如天算，到頭來還是紅顏命薄！

那位莫愁友好又說：這次莫愁的治喪費用共約爲二萬元左右，而這筆治喪費，據說是全部由莫愁生前好友湊來負担的。

澳門「博彩」娛樂公司 大賭船接近落成

在農曆年前開放

澳門「博彩」娛樂公司中外秘書李威廉及譚利拉，昨日下午一時半在愛都酒家餐廳招待中外記者，報告該公司業務及與政府簽訂合約担負浚河的一年來工作情形。

有關浚河情形，外港由新口岸至二號燈塔，經浚深的河床共七十三萬九千六百五十五平方公尺，內港由廿二號碼頭至媽子基，經挖深的計有五萬二千零九十五平方呎。公司方面新購有一艘名「太和」號挖泥船，專責在內港浚挖，尚須挖五十萬平方公尺，港外因流水而使污泥尚有發菜，則由「有榮」號挖泥船繼續專責工作。

據該公司秘書稱：該公司在香港訂造的大賭船，將於下月十二日落成，準於農曆新年前開放。此外，並派員往日本洽商擇角名手來澳比賽。

【本報澳門訊】本月十日至十二日，「博彩」娛樂公司一連三晚舉行泰國拳賽，門券總共收入五萬二千一百四十五元，該款全部分作兩份，撥給澳門公共救濟委員會及體育行政委員會兩機構。

該公司在香港太平紗廠訂造的大賭船，價值約七百萬元，將來仍泊於現在賭船舊址，該船地下爲酒家及夜總會歌座，二、三樓均爲賭場。

情侶夜遊九龍塘 遭四名飛仔截劫

青年反抗被刺傷

【本報訊】一對情侶，昨晚九時許在九龍塘金巴倫道被四飛仔截劫，男子與劫匪糾纏時被刺兩刀。傷者名潘兆劍，廿一歲，昨晚與女友在九龍塘小學側談心時被四飛仔截劫，傷者反抗，左手被刺兩刀，但未損失財物，劫匪逃去，傷者往警署報案。

舞廳業商會選出新職員

【本報訊】港九舞廳商業總商會昨在該會會所選出第十一屆職員，名單如下：理事長朱劍剛、副陳壯猷、丁耀；總務組杜一帆、副彭懿生、黃榮；財務組王先澤、副蔡滌芳；交際組簡暉、副馮偉昌；調查組陳之、副吳明；福利組林智、副張百川、譚華。該會定日間舉行就職典禮。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩北風，天色良好，較昨日稍冷。

昨日氣溫最高爲華氏表六二·一度（攝氏表一六·七度），最低爲華氏表五〇·五度（攝氏表一〇·三度）。

今晨零時室內氣溫爲華氏表五十一度（攝氏表十一度）。

高潮：凌晨一時廿三分　下午五時零七分

低潮：上午九時零八分　下午九時三十分

太和街命案急轉直下 謀殺罪改爲傷人

驗出死者致命之傷非被告所創 押候下月審訊准被告保釋

【本報訊】灣仔莊士敦道太和街口本月中一男子中刀後重傷斃命案昨案情急轉直下，控方認爲死者致命之傷非被告所創，故將謀殺罪改控傷人罪，法庭並准被告保釋候訊。

控方昨透露：被告與死者的糾紛是在一班飛仔調戲其妹及毆打其母的時候而起的。當兩名男子在其住所之樓下街中圍毆其母時，他才從廚房中取出菜刀和鐵鉤與該兩人混戰。而死者致死之傷的胸部傷痕，並非被告當時手上所持武器所造成。

此案的新控罪是昨日在銅鑼灣裁判署與啟納法庭再提控時所修改的，被告認罪後，因案中情節有出入，法官乃諭將案押候至下月四日審訊。

被告男子林德有，二十歲，中山人，失業游員，住太和街十×號二樓。原被控於十二月十四日，在東區地方謀殺男子李堅。控方昨修改控罪，改控被告於十二月十四日，在東區地方傷害男子李堅身體。

主控克健伯幫辦向法庭透露稱：被告與其母親及弟妹六人，同住太和街。本年十月十一日晚上十一時三十分，被告與弟、妹各一人，在太和街與莊士敦道交界大牌檔消夜，被告吩咐十六歲之妹返家喚另一弟弟來共食，其妹離座不久，被告突聞其妹大聲呼喊：「唔好騷擾我！」被告離座，見有飛仔四人包圍其妹，其中一人動手調戲，被告上前喝止，結果被告與其弟與飛仔等打起來，被告之母趕到勸解，飛仔等溜去。

至本月十四晚九時，被告在家接女友電話，約於十時到訪，被告依時下樓時，見梯口站有兩男子，東張西望，被告認出是兩日前曾相打之飛仔中兩人，被告乃不敢下街，折返家中。後被告之母與弟因事下街，不久被告聞母親呼訴被人毆打，被告從窗口俯瞰見一羣人圍着其母動手毆打，其中一人手持鐵鎚，被告立從廚房取一把菜刀及一個鐵鉤，匆匆下街，向飛仔迎戰，聲言不准欺凌其母。

被告圍牽一男子手中之鐵鎚，追趕出莊士敦道，將菜刀向該男子投擲，當時兩人相距大約十尺，菜刀擊中男子之大腿，隨在地上。該男子逃去，至莊士敦道一三三號樓下金舖，被告拾起菜刀，走入金舖，但被夥伴勸止。當時有一名政治部警探乘電車經過，急下車查究，拔槍喝停被告，被告停止，並將刀擲在地上。

後來，被刀擲傷之男子在廁所發現，不知如何胸部受傷，在送往醫院途中斃命。醫方斷定死因爲胸部受傷，但不符合被菜刀或鐵鉤所創，而大腿之刀傷乃不能會致命者。

林德有認罪，但主控透露案情之後，

一人終身遞解出境 竟能來往港澳自如

原來遞解時身份証未被沒收 最近始被揭發判囚半年

【本報訊】警方遞解犯人出境時，未有沒收犯人身份証，結果該犯人潛回本港，並利用其身份証領取回港証，而經常來往於港澳之間。事隔幾近三年，於最近始被發覺。

該名被告於昨日被帶上中央裁判署康士法庭，並被控破壞遞解令罪名。他承認控罪。結果法官判處他入獄六個月。

被告男子李乘均，卅四歲，無職業，報住永樂街九十七號三樓。他被控的罪名是：破壞遞解命令。警方指控他原是於一九六二年四月廿日被本港當局遞解出境的，但被告於本月廿九日被發現居留在本港。

主控透露案情時指出：被告本是一名終身遞解出境犯，該命令是在一九六二年四月廿日發出，至同年五月十日正式被遞解往澳門。但在被告被遞解出境時，警方並沒有沒收其身份証。

六三年八月，被告由澳偷渡返港，至今年一月，被告更利用其身份証申領回港証，此後，被告即利用其回港証經常來往港澳之間，至日前始被警方發覺，乃檢控其破壞遞解令罪名。

七堡同鄉會 宴賀四鄉彥

【本報訊】香港新界七堡同鄉會，以鄉彥李靄龍建築師榮獲英廷頒賜M·B·E勳銜；鄉彥李鉅工程師任職英倫航空及機械工程師，度假榮歸；鄉彥李世明榮任本屆保良局總理；鄉彥李百威在英倫考獲合格律師榮旋。昨晚八時在中環月宮酒樓十樓設筵歡讌，藉敦宗誼。到會有該會會長李頌雄、副會長李潤生、主席李雒、副主席李兆榮、李國民、名譽會長李海東、李楚正、董事李國超、李國南、李仍賜、李華波、李體明、李維育、李璇輝、李棟南、李元靈、李樹庭、李順、李朝佐、李根、李祝照、李珮鳴、李廣才、李柏林等。

華商貨倉聯會 新理監事就職

理事長表示業務穩定

【本報訊】本港華商貨倉聯合會，昨日下午七時，在德付道中永安人壽大廈十五樓舉行會員大會暨第十七屆理監事就職典禮及聯歡大會，首由前理事長蔡天福致開會詞及報告任內會務工作稱：完成上屆編印之倉租價目表，分發各會員貨倉應用，俾能劃一倉租；將機壓鐵皮打包之棉花，改爲普通危險品；協助會員貨倉辦理欠租貨物，舉行集體拍賣工作。

詞畢，通過收支年結，並由前任理事長蔡天福即席將印信移交新任理事長接管。

新任理事長隨致詞稱：近年來本行業雖曾遭受地產高漲及拆樓改建之影響，發生極顯困難，但同人仍然維護服務精神，保持相當倉位，協助本港工商業解決存倉問題，爲本港之繁榮盡一分之力量，至於如貨足以自慰。至於如何使會務發揚光大，則盼同人衷誠合作，並提供意見，俾能集思廣益，共謀善策。

末由副理事長黃家貽致謝詞，最後聯歡宴會，到會嘉賓及會員親友等共達二百餘人。

該會第十七屆職員名單如下：理事長（德成瑞興）麥啓彬，副理事長（恒利貨倉）陳（先施貨倉）黃家貽、蔡天福，總務理事（乾泰隆倉）陳映然，財務理事（南泰隆倉）柯夢華，文書理事（仍昌和倉）馮元侃，調查理事（永安貨倉）林允福，理（永達行倉）邢春江，監事（鉅發源倉）林炳垣、（大昌貨倉）陳葆強、（公安貨倉）張蘭孫、（新利貨倉）林邦雄、（百和祥倉）梁惠林、（廣新行倉）陳綠加、（成記行倉）符致輿、（陳萬大倉）監事長林熾治。

圓滿閉幕

專上學生研討會

【本報訊】香港專上學生聯會主辦的第一屆香港專上學生研討會昨圓滿閉幕，由鄭郁郎主持閉幕禮。

該研討會以「香港之專上教育」爲主題，出席該會議者有十餘間專上學校學生會及大專團體代表及觀察員參加，除了研究當前大專教育狀況的困難及解決問題外，並研討大專學生本身問題。其結果已於昨日由出席代表通過，並於今日發表。

閉幕禮於昨日下午三時半舉行，由於出席會議的代表及觀察員發言踴躍，大會至五時始結束，隨即舉行茶會，並宣告全部程序完結。

順德聯誼會 選出新職員

梁慶維任主席

【本報訊】順德聯誼總會於本月十九日舉行會員常年大會，依章選出一九六六年至一九六七年度會董七十五人，昨日下午七時在會所禮堂舉行互選會，復選結果，全部職員順利產生，茲錄如下：會長胡兆熾、何智煌、梁秀璋、盧子樂、岑明軒；主席梁慶維、副主席余兆基、胡漢輝、李銳志、名譽會長何孝綱、麥禮巖、梁振邦、伍絮宜、馮堯敬；總務部潘幼剛、麥儉初、馮堯臻；財務部何竹平、吳衍權、楊日煊；福利部周劍甫、關標、伍劍遊；藝部高家雄、黃振民、嚴志；學務部馮自堅、陳荊鴻、陳培、何予；調查部伍堯端、歐陽良、潘廣、羅華其；海外部尤德邦、梁耀明、吳定；交際部周鴻標、黎君焯、杜崇華；梁拔南、何池、胡家業、孫德；核數部陳佐乾、梁伯拔、張丹；婦女部李珍妮、張寶鵬；醫務部龍毅、胡淑英、鄭學賢、胡錦超、羅聚、出版部尤漢烈、梅炎秋、垣、高燕如、梁璇、倪強、鄭植華、翁鑑、民、羅赤、歐陽謙、楊國如、周桂根、高。

貴銳、梁滿鈴、趙汝湃、黎時煖、梁明生、何景常、張鎮然、李間笙、李幼凡。復選完畢，改選委員會主席爲使加強陣容，由出席會董先行介紹邑彥爲名譽顧問如下：旅由各會董提名何陸、何建章、羅宗淦、周鑑、陳光、伍少宗、周左泉、李伯熊、羅、周乃陽、馮堯宏、梅關、林炳鎮、梁永楷、胡炳輝、楊錦珩、梁國、黃操、伍臣、何桂庭、梁端、李博、麥健增、勉、梁文、潘博文、李鎔、梁胡、胡太初、何式南、李楚川、李梁、梁乃榮、陳九、何顯、胡鈞、陳匡華、廖文群、羅立酒、周君令、胡、佳枝、伍宜孫、黎鴻、龍俊英、鄭裕形、何歐陽、朱、黃鑑、中夏光、有、廖宗煊、歐陽諒、胡。

德明書院商科 員生旅行大埔

【本報訊】德明書院商科各系同學，一慶祝聖誕旅行大埔，由系主任李大元率領數十名教授同學，遊覽大埔附近名勝地區，晚上舉行聖誕節同樂會，在中山大學同學會舉行聯歡晚會，有鄭潤銘教務長、系主任唐綿、陳炳才教授、李元直教授、夫人及校友等百人。

張有光碩士由美返港 任龍城浸會主任牧師

【本報訊】張有光牧師於一九五九年赴美深造，榮獲西南浸會神學院碩士，經於昨日下午五時許偕夫人聯乘法國航空公司班機返港。

張牧師回港後，接受浸聯會之聘，任九龍城浸信會主任牧師，昨到機場接機者有：太平紳士兼市政局非官守議員林思顯、浸聯會主席林子豐博士夫婦、副主席兼神學院教授歐陽麗翔牧師夫婦、浸會學院及培正中學校董會主席黃汝光博士夫婦、林思齊、李理倡、鍾恩光、林錫祥、楊保靈、杜照星、麥超遠、何錦霞、劉光升、趙顯開、林俠魂等約二百人。

又：該會一九六五年度經費預算廿二萬元，建堂運動目標二十萬元，合計四十二萬元，經核計實收四十五元，尚有盈餘。該會同人昨並張行歡宴張有光牧師及歐陽麗翔牧師夫婦，藉表謝意。

惠勒上將由台抵港

【本報訊】美國參謀首長聯席會議主席惠勒上將，昨偕夫人及隨員一行六人由台北乘軍用專機抵港。惠勒上將此次來港，係私人渡假訪問。在港逗留至一月三日，然後再由港飛漢城。

中共炮艇在垃圾尾 強擄一蛇船

六名逃亡客被扣留

【本報澳門訊】此間盛傳有一艘「蛇」船週前在垃圾尾附近爲中共擄去，其中六名新近由大陸逃抵澳門的難胞被中共扣留。

消息來源稱：該艘「蛇」船載客十多名，被中共的炮艇截去後，一度押返垃圾尾查問，除將其中六名於日前由大陸逃亡來澳者拘留外，該「蛇」船及其他人經獲釋放。

又訊：本月廿三日，一艘蛇船僱運十一名男性四名女性共十五人赴港，抵新界時，因機件失靈，駛近一小丘處躲避修理，爲漁船發覺報警被捕，僅有一名「蛇頭」在混亂中逸去。據說港警將蛇頭一名拘究後，其餘各人經於前日解交拱北輸送澳門。

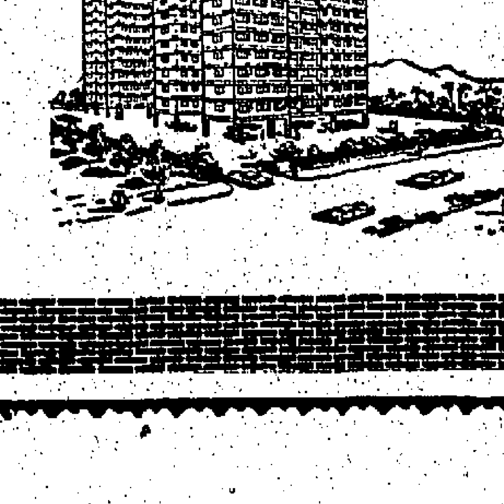
香港建屋貸款有限公司批准合格貸款樓宇

首期僅付二千元，入伙後每萬元每月祇供116.40元即可購得新式花園洋房居住

九龍市中心區的半山區　瓊林別墅　窩打老道山文福道

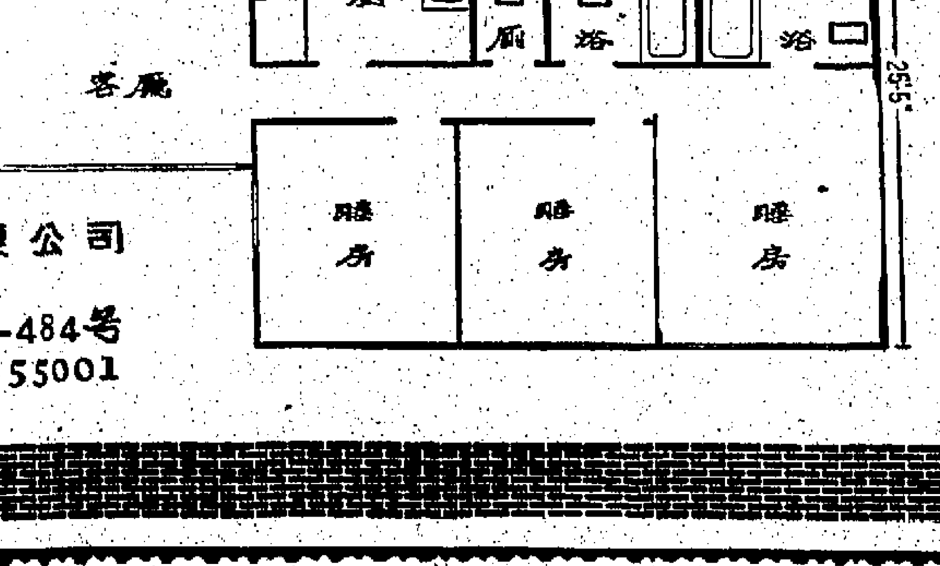
一梯兩伙，三房兩廳，兩浴三厠，三面單邊，快將完成，歡迎參觀，平過唐樓，平過交租

有風景 無障碍



一五〇期年

座別	訂價	八五折售價	七厘半息按額	分十二年每月付款
A1. A2	68,820.	58,497.	40,000.	465.60
A3, A4	63,640.	54,094.	38,200.	444.65
B1, B2	65,120.	55,352.	39,100.	455.12
B3, B4	66,600.	56,610.	40,000.	465.60



廳房間格圖

有南風 無西斜

德華有限公司
利興置業有限公司
香港恒生銀行一〇〇五室
電話：237885　235587

鴻星營造有限公司
九龍彌敦道482-484號
電話：852410　855001

女校監與男教員 被控騙欵案 解地院審訊

男被告加控破產後開支票

【本報訊】新界青山聖保羅書院校監夫婦，涉嫌串同行騙及身爲破產人開空支票，昨再在荃灣裁判署提訊，法官准控方申請，將案押候明年一月三日轉移地方法院審訊，仍准兩被告各以一千元現款具保候審。

首被告女子郭若蘭，又名郭惠珍，四十三歲，續稱青山聖保羅英文書院校監，被控於九月二十八日，在青山地區開明期票，使用一張期票，向黃瑞英騙詐行騙港幣四千六百廿元八角。

次被告男子彭天佳，又名彭學校，又名彭定衡，又名彭炎之胞，五十九歲，住油麻地何士甸道，四號西安大廈A座，職稱教員。被控：㈠於去年四月二日，在青山向郭佩五金店縂詞行騙港幣六千六百六十六元；㈡於十月九日，在青山地區向男子郭興行騙一千元；㈢於八月廿六日，在九龍地區向榮豐鋼具傢俬公司行騙三千元；㈣於八月卅日，在九龍向德興公司行騙一千五百元；㈤於九月二日在青山地區，身爲破產者，開出一張二千二百卅九元之支票給男子鄧與，事前未通知鄧權自己爲破產者；㈥於九月十五日，在青山地區，身爲破產者，開出一張一萬八千八百七十四元之支票給男子陳秀榮；㈦於八月卅日，在青山地區，身爲破產者，開出一張一千五百元之支票給男子身爲布倫。案係在荃灣兩度提訊，昨首次移解地院。

非法藏毒劑 判罰千五元

【本報訊】五十歲男子，被控三項非法藏有毒品、盤尼西林、及第一類毒劑罪名，昨在中央裁判署康士夫庭被判處罰欵五百元，即合共罰欵一千五百元。

被告男子楊保誠，五十歲，住界限街三六五號二樓。被控三項罪名如下：㈠上月四日，在該處藏有五十五號六粒、五十二點八公分嗎啡及四十五公分巴比通；㈡同時同地，非法藏有一批第一類毒劑；㈢同時同地，非法藏有廿瓶盤尼西林藥劑。被告認罪。

主控透露案情時指出：上月四日一隊警員前往該校何道五十五號六樓搜查，當時有一名女子在樓內，是盤尼西林。被告昨認罪後向法庭求情說：他是該樓業主，而該樓以前是開設診所的，自醫生辭職後，他便管理該屋宇，但他是不知道屋內所藏有的是什麼藥品。

總分鐘後，被告自外入內，向警員表示他是該樓業主。警方人員乃進行搜查，結果搜出一百零七種藥品。事後，該批藥品被送往政府化驗師處化驗，結果驗出有十三種是毒品，六十四種是屬于受管制的第一類毒劑，並有廿三種麻醉藥品。

案情後，乃判決如上。

十瓜灣醉瓊樓開幕 到賀嘉賓達千餘人

【本報訊】紅磡碼頭道七十四至七十六號一連兩間二三樓土瓜灣醉瓊樓飯店有限公司，經營客家菜館，昨日下午二時開幕，由九龍總商會理事長關伯昌主持剪綵典禮，到賀嘉賓有各界名流、紳士、僑領、商家、各界人士等千餘人，計有：中華廠商聯合會、嘉應五屬同鄉會、嶺南同鄉會、林氏宗親會、陳氏宗親會、酒樓茶室業商會、九龍工會、永興堂、新聞界、法律界、銀行界、各界致送花牌花籃，琳瑯滿目，擁塞於途，經由該公司全體董事經理等親自款接，並設酒會招待。儀式開始，由該公司副經理黃任亞之女公子獻花，獻前由謝伯昌主持剪綵後，隨即舉行酒會，全體董事歡迎嘉賓入座，賓主舉杯互相祝賀，情形甚爲熱鬧。該飯店即日下午六時開始正式營業。

土瓜灣醉瓊樓大飯店開幕，謝伯昌剪綵，與全體董事合影。

新海運大厦擁有 全港最大鑲嵌畫

大厦內商店招牌式樣一元化

【本報訊】新海運大廈將出現一系統廣泛的美術品，並設計本港首創的一元化的商店招牌。美術作品是由與航運有關的各商業公司贊助，其目的是藉此等作品而與新海運大廈有永久的聯繫。

新海運大廈中的美術品，是由一幅鑲嵌畫，這是一幅巨大的圖案設計，以及九龍的主要道路，以及人人皆知的地名，如跑馬地、本港及附近海面的地圖，是由幾家較大的輪船公司所贊助，其中包括在內長四十呎。新海運大廈的走廊將是本港第一個大商場，採用一元化的商店招牌，將以黑色的透明膠製成，上有白字，大約有一吋高的招牌，將分佈於本大廈的商店，有一條四吋闊的招牌的方向，大小劃一律。

輪船公司所贊助，係一幅由安娜、桑希爾所作的三百六十平方呎的油畫，表現香港主要的景色，桑希爾的作品，類如張帆的船隻反映在水上，帆上及船上的影刻品，是由一幅美國鋼化玻璃的金色壁畫，將置於新海運大廈的中心，此畫將爲一幅旅客必經的大廈進口處的顯著地方，此畫描繪香港周圍的露天遊樂及當地的街景；此外尚有義大利雕刻家安東尼、加薩地所作的一幅畫有七與商的金色壁畫，佔一總面積內，分配於各商店門口。

大型的商場地圖及依字母次序排列的商店名稱將以廿四K純金註明。

台大同學會 元旦團拜

【本報訊】台灣大學留港同學會，定元旦（星期六）上午十時卅分，在九龍尖沙咀漢口道防火大廈八樓中國文化協會舉行新春團拜及改選本年度幹事，將各校友踴躍參加。

合辦上水十大新聞選舉

上水鄉會與社會署

一月三日開始投票

【本報訊】上水區鄉事委員會與社會福利署上水服務處聯合舉辦之一九六四與六五年度上水區十大新聞選舉比賽，定於明年一月三日至八日期內投票。

大會已經擬出三十五項區內大事，週內選舉章則，屆時在上水服務處圖書館內公佈。

凡在上水區居住或就讀人士，年齡不超過二十一歲，均可參加。手續簡單，請備年齡証件，到上水服務處圖書館領取選票，即寫即投入選票箱。

大會備有大批名貴獎品，計有銀杯、文房用具、實用物品等。除首、二、三名外，更設有優異獎多名。

滙豐銀行購置 電子計算系統

兩年後可安裝啓用

【本報訊】英商萬國商業機器公司（IBM）香港總經理嘉力克亞柯：近悉滙豐銀行與該公司經已訂立一項合約，購置電子計算系統之長期計劃的一部份。初期，該行將採用一組IBM系統三〇型器材，以於該銀行本港總行及各分行應用。

該合約是由上海滙豐銀行董事長兼總經理桑達斯代表簽訂的，根據合約，上海滙豐銀行將安裝一套世界最新型的（IBM）電子計算系統，用以處理銀行的來往帳戶及儲蓄存款的核計工作。該電子計算系統將於後年十月安裝，「熟線」方式處理儲蓄存款的計算工作，安裝於總行的中央計算機，用電話線與港九各分行特別設計的（IBM）機器接連後，即可處理所有儲蓄存款之賬務。該電子計算系統並附設有MICR（磁性墨水辨認）設備，用以辨認支票。倘料可於一九六八年啓用，後期之發展計劃，係利用電子計算系統處理行內其他業務，如外滙、發行銀票、計息及核算等。

（IBM）三六〇型電子計算機，係於一九六四年四月面世，世界其他各大銀行多已訂購，但上海滙豐銀行所訂之一套，將係IBM在東南亞安裝之第一套。

滙豐購電子計算系統：上海滙豐銀行購置電子計算系統與英商萬國商業機器公司簽訂合約時攝影。右起：上海滙豐銀行特種業務經理桑達斯、總經理加路連斯、副董事長兼總經理嘉力克、美商萬國商業機器公司香港總經理亞柯、東南亞區經理非士頓、營業代表柯雅伯。

陳燕燕與劉麗珠 結爲金蘭姊妹 舉行換帖儀式

【本報訊】老牌名國語片女星陳燕燕與台灣花旦劉麗珠，於前日共結爲金蘭姊妹，由銅鑼灣大廈四樓太平洋娛樂公司舉行換帖儀式，在軒尼詩道陳燕燕寓所中舉行，陳上並邀請親友。電影圈中的紅星凌波、蘭菲、樂蒂、杜娟等均有前往道賀。

劉麗珠（左）與陳燕燕合照

讀者意見

改善九龍交通 讀者提供五點意見

編輯先生：

閱本月日讀者偉柏先生建議九巴汽車公司應放棄若干路線，集中改善交通事業。這種合理建議，我認爲是解決港九交通事業最根本的辦法。

從九巴公司近來的作風，政府必須重視其事。因九巴公司以大嶼山路線虧本，自動放棄行駛，其次對天星輪渡公司申請加價，經引起港九居民心理上的騷動，普遍加以反對。九巴公司對這種反應，竟「熟視無睹」，在未解決之時，實藐視群衆意見，而急不及待，向政府申請增加的加價，更嚴重的，是竟附于明年上月一日起實行。

我是一個居民，對法律並無認識，惟交通事業有關「政府」與「企業公司」及「群衆」三方面，對于企業公司所提出的問題，如政府部份負責人或有偏袒的時候，群衆方面是否有權向英倫殖民部申訴？此次加價，本港有很多名流、及律師對這種問題，未見發表意見，實屬遺憾！

我連日以堅擬休假，曾到新界一行，依過去假日情形，巴士排長龍，郵等候二小時不能登車，客貨車要增加車費，但天不作美，除雲密佈，且間有微雨，遂令遊人減少，當我由上水回市區時（此次乘火車前往），客貨車以一元一客大聲招徠，亦不是九人之數，及經聯和、大埔墟始告滿座。足証自由競爭的事業，是否「供」「求」的影響。

擬由交通事業商需自負，徵求群衆意見，同時召集有關汽車公會、社團，研討，獻計，有關下列問題：

㈠發揮火車的力量，增加班次。㈡增加巴士在郊區行駛路線，抽調巴士參加市區行駛。㈢組織白牌車客貨車，旅遊九巴公司新界各處。㈣准許開行渡海輪渡。㈤減少九巴路線加修，對港九交通當有所助的發展。

讀者黃呼上

中華路德會今日 聖誕新年遊藝會

【本報訊】基督教中華路德會爲慶祝聖誕新年，定今日在香港大會堂音樂廳舉行遊藝大會，分日夜兩場，屆時由該會各堂校友及屬下各部門同工表演。

羅師校友 公演話劇 圓滿結束

【本報訊】羅富國校友、學治會演之四幕名劇「社會棟樑」。

德明中英文中學 慶祝元旦遊藝晚會

【本報訊】九龍窩打老道一號德明中、英文中學，爲慶祝中華民國五十五年元旦，定元旦日下午七時至十一時，在伊利沙伯青年館舉行慶祝元旦員生聯歡遊藝晚會，節目多達四十項，且連日來各班社在班主任指導下正加緊綵排。

由廣東大學教授黃華煊、女作家等。該會昨宣稱：這次晚會節目包括口琴隊合奏、民間舞蹈，並有合唱團演唱一部份頌讚詩神曲及粵劇歌曲演唱等。

中樂職工會 換發會員証

【本報訊】港九中藥職工總會定明年元旦起至二月廿八日止，換發會員証書，以便發展組織，推進會員福利工作。

荔園定今日 放氣球萬個

【本報訊】九龍荔園遊樂場爲慶祝育天同慶元旦降臨起見，加插一項別開生面節目，在今日除夕下午二時至六時，大放七彩氣球一萬個，行見荔枝角上空萬人仰望，彩色繽紛之奇景。又元旦日凡小童入場遊荔園者，每人贈送氣球一個，以增熱鬧。

影后李菁主持頒獎

「香港玉女」「青年」「之鶯」

【本報訊】美國將軍香烟、瑞士瑪嘩度表、邵氏影友俱樂部、天天日報聯合主辦一九六六年度第一屆「香港玉女」、「香港青年」、「香港之鶯」頒獎典禮，前夕在工展會隆重舉行，由影后李菁及美國將軍香烟總經理葉賀鑫、代表羅拔、傅拉賢、瑪嘩度總代理王光煖等分別主持，並由眾基慕莞議會長、黃佳富傳主任先後致詞。觀衆擁萬，盛極一時。

據悉：「香港玉女」冠軍馬瑞倫，亞軍張雯，季軍陳綺齡；「香港青年」冠軍何友雄，亞軍李俊傑，季軍林偉棠；「香港之鶯」冠軍徐小鳳，亞軍周潔儀，季軍楊明等九人，均於今日下午前往邵氏影城試鏡，將來參加「寶朵獎」新片拍攝。

（上）「香港青年」「香港之鶯」領獎後合照。（下）影后李菁與將軍香烟代表羅拔、傅拉賢及瑪嘩度表總代理王光煖合攝。

保良局主席陳超常贈送錦旗與該局少獅團

街坊研究會改選 吳多泰任主席

甄子傑羅濤黃秀山鄺命光爲副主席

【本報訊】九龍城街坊研究會第十五屆理監事會改選新職員，昨順利完成，尖沙咀街坊會甄子傑、大坑街坊會黃秀山、旺角街坊會羅濤、西區街坊會鄺命光，九龍城街坊會吳多泰獲選爲主席、副主席如下：

大會由上屆主席陳秋主持，秘書馬超樂報告會務，何士常、劉柳子元、劉樹渠主持，秘書馬超樂報告工作，即告舉行，嗣經報告，各區代表民主投票，其結果：吳多泰當選爲主席，甄子傑、羅濤、黃秀山、鄺命光爲副主席，並由大會選出理事如下：秘書馬超常，胡盛孫，會計長張錦添，副會長李建源，總務陳樹渠，副會長少鵬，副秘書長陳凱，其他分別被選爲首席顧問者：張大榮、岑少秋、張瑞鵬、錢渠、吳多泰、何十常、甄柳子元、陳竟軒、鐵蘇清、周有、方樹泉、謝元、何樹明、子傑、羅濤、江友松、岑炳光、吳文淦、黃炳雄、才生、吳敬彬、鄺命光、陳凱、余謀曾、劉漢祺、何啓璇、陳凌、張錦添、聯絡主任陳翁迪、賈淡、黃秀山、馬超常、其培。

明年一月十八日下午五時卅分，在香港東方酒樓舉行新舊主席交接典禮。改選昨日下午五時半在九龍國貨酒樓十六樓舉行，到有陳樹渠等。

坊研會新任主席吳多泰

新年音樂會 大會堂後天

【本報訊】大會堂當局將於後天下午三時舉行音樂會，愛好音樂之人士可前往聆聽。該音樂會之主要節目爲廣東音樂及粵曲等。

上述音樂會爲普及音樂演奏會之一，担任歌唱者有張月兒、冼劍麗及徐柳仙等。入場劵每張一元，可於通常辦公時間及音樂會舉行之日，上午十時起在大會堂辦事處購買。

又該會爲慶祝新歷元旦，是日下午一時，在會所設茶會招待會友。

謝氏謁祖

謝氏宗親會理事監事同人，昨日赴西貢蠔涌南邊村謁宗祠落成開幕。謁祖後與村人合影。

名攝影家夏士 彩色作品展覽

【本報訊】何遠（遠東）有限公司經理顏克透露：國際名攝影家愛納斯甦、夏士作品將於下月七日在大會堂八樓展覽室公開展覽。五十二幀具有代表性之彩色攝影作品，題名爲「視覺的藝術」，文部主任MR. L. H. WILKINS一，充份說明作者對彩色攝影藝術之高深造詣。

夏士出生於維也納，亦在維也納成名，現居紐約，其攝影作品經常刊登於「生活」雜誌及其他刊物。「視覺的藝術」彩色照片展覽，展出日期由元月七日至十二日，開放時間每日由上午十時至下午六時，不收門劵，歡迎參觀。

培真英專 開設字母新班

【本報訊】九龍窩山道口培真英文專修夜校自一月起，增設字母新班，從ABC教起，注重基本正確發音，及各行就交會話，以適應未諳英文而急於學習英語的青年，現已接受申請。該校自校從本學期起，中小學各班增加英文節數至每週四小時。

寶隆洋行董事長 巴富偕眷飛曼谷

【本報訊】寶隆洋行董事長巴富夫婦及兩名公子，昨乘機離港飛往曼谷。巴氏係於三年前繼丹麥愛克茲王子任該職，該洋行爲北歐著名公司之一，屬下分公司逾一百餘所，分佈四十五個不同的國家中，他們的經營包括柴油種植、工業發展、木材及船務等多種。

寶隆洋行董事長巴富

康勝德希爾頓透露 西班牙巴利隆拿 開設希爾頓酒店

【本報訊】希爾頓酒店國際機構總裁兼主席康勝德，希爾頓頂部稱：該機構將在西班牙西海岸的巴利隆拿開設希爾頓大酒店。巴市爲西班牙第二大城市，其地位重要僅次於首都馬德里。

他說：巴市日趨繁榮，工商業及展覽會、國際集會，均在此地舉行，斷然地需要一間一流的大酒店。據他透露：在巴利隆市開設的希爾頓酒店擁有三百間房，夜總會，餐廳及一切現代化設備。人口二百多萬，爲重器及紡織業之中心。

培道聯愛會 選出新值理

【本報訊】培道聯愛會前日下午三時在漢口道會所舉行會員大會，由主席李超然報告，李武凡幹事報告該會一年來事工及各部門工作經過，繼由李超然致詞，敦席代表黃迪光牧師度值理，選舉結果：主席李超然，副主席黃迪光，值理：馬博士、黃德貞、楊川、宋維衍、李健百、佐、蔡迪光、王國璇等。

文：該會定明晚八時舉行除夕感恩崇拜，餐會，參加者每位七元，報名請於今日下午三時前通知幹事，電話七〇九三五。

工團總會熱烈慶祝元旦 將呼籲全港自由勞工 響應港人用港貨運動

【本報訊】中華民國五十五年元旦即將來臨，全港自由勞工代表定是日下午二時在勞工大厦禮堂舉行慶祝大會，舉行團拜儀式，晚在勞工大厦舉行聯歡。

工團總會將於元旦大會公開呼籲全港自由勞工認識香港工業發展趨勢與當前經濟是香港賴以發達的重要因素，乃爲外來貨物傾銷之打擊，此種趨勢長此下去，不獨香港工業受害，且連帶迫使全港居民以及數十萬勞工陷於生活水準降低與失業。工總認爲「香港人用香港貨」之倡導與實施，乃爲當前之急務，尤以自由勞工更應力行實施，勸導家屬朋友採購香港貨，展望明年香港經濟有快速之好轉。工總現已特組「香港人用香港貨」特種小組委員會，研討具體進行辦法，澈底執行。

工總慶祝元旦主席團如下：大會主席：荣賢工會，主席團：同德、酒樓、肉行、漁船、美髮、平樂等工會。

今日播音節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台：波段：六四〇千週，波長四六八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。

七時，時代曲。十五分，新聞及國際現況報導。三十分，天氣報告。八時，粵語新聞。十五分，時代曲。九時，新聞報導，天氣預告，特別報告。十五分，漁民天氣報告。三十分，中文教育性廣播。十時，粵曲。十一時，時事評論。中午十二時，粵曲。三十分，時代曲。一時，天氣報告，粵語新聞。十五分，粵曲。二時，時代曲。三時，粵曲。四時，粵語新聞，天氣報告。五時，時代曲。六時，兒童節目。七時，粵語新聞。八時，粵語節目。九時，國語節目。十時，粵語新聞。十一時，天氣報告，新聞報導，完。

商業第一台

波長二百八十六公尺，一〇五〇千週。

七時，清晨音樂，節目預告。三十分，天氣預測，五十分，天氣報告。八時，轉播港台新聞報導，中午會考指導。九時，粵曲。十時，時代曲。十一時，天氣報告。十二時，時代曲。一時，轉播港台新聞。二時，天氣報告，粵語小說。三時，時代曲。四時，粵曲。五時，天氣報告。六時，天氣報告，轉播港台新聞。七時，粵曲。八時，時代曲。九時，天氣報告。十時，粵語新聞。十一時，天氣報告，完。

商業第二台

波長二百五十六公尺，第二台波段一一七〇千週。

清晨音樂，天氣報告，節目預告。七時，時代曲。八時，轉播港台新聞報導，天氣預測。九時，西樂。十時，天氣報告。十一時，萬里長征。十二時，現代小說，時代曲。一時，天氣報告。二時，轉播港台新聞。三時，時代曲。四時，天氣報告。五時，西樂。六時，轉播港台新聞。七時，粵曲點唱。八時，天氣報告，工展訪問。九時，天氣報告，賭博世家。十時，中國文選。十一時，天氣報告，完。

麗的銀台

七時，清晨音樂，進行曲，時代曲。八時，今日節目。九時，新聞報導，天氣報告。十時，廣東音樂。十一時，粵曲。十二時，新聞。一時，天氣報告。二時，粵語小說。三時，時代曲。四時，天氣報告，粵曲。五時，兒童節目。六時，新聞。七時，時代曲。八時，粵劇。九時，天氣報告。十時，新聞。十一時，除夕晚會。十二時，完。

麗的金台

七時，麗的呼聲，進行曲，早晨音樂。八時，新聞報導，天氣報告。九時，粵劇。十時，天氣預測，粵語講故事。十一時，國語廣播劇。十二時，粵曲。一時，新聞。二時，粵曲。三時，天氣報告，長篇小說。四時，天氣報告，粵曲。五時，時代曲。六時，新聞。七時，粵曲。八時，天氣報告。九時，除夕特備節目。十時，完播曲。

中文電視

下午六時，預告節目。六時二分，卡通。十五分，英語講座。四十五分，學以致用。七時，世界新聞。十五分，大頭仔。四十五分，科學常識。八時，民謠歌劇。九時，有口難言。有獎節目。三十分，特選西片「煤礦風雲」，保羅甯尼主演。十一時，最後新聞及天氣報告。五分，閉幕曲。

綠邨電台

中文台波段：七三五千週，波長四〇八公尺。

七時，早晨音樂，晨鐘暮鼓。二十分，西樂，粵曲。八時，天氣報告，節目預告。九時，天氣及漁民天氣報告。十時，粵曲。十一時，婦女節目。十二時，作品介紹，武俠小說。一時，中國文學名著。二時，粵曲。三時，粵劇。四時，兒童故事。五時，馬場風光。六時，時代曲。七時，西曲點唱。八時，住家男人。九時，丈夫日記。十時，天氣及漁民天氣報告。十一時，除夕晚會。十二時，完。

馬經

縱談明天十場賽事

喜相逢操足配搭甚強　金玫瑰特美駟有進步

名場準備形勢

·老溫·

第五次賽馬於明天舉行，全日出賽十場，有第一班六化郎四十碼渣亞杯，第四班一哩一七碼英國會所杯爲錦標節目，大部份爲馬多場合，熱鬧情況可以預測。

賽事進至季中，大部份馬操足，形勢拉得很勻，配搭雖有些變動，惟影響力不大，茲將各場的馬匹準備情況，簡述如下：

第一場：第四班五化郎，喜相逢上次六化郎四十碼前兩段力跟馬寶，以爲可以鬥後勁，但氣力不繼，近期兩課半哩及一課六化郎均見工夫做足，步法活潑有勁，由高立培出策，勝了人強之利，可望在三甲中爭勝。

佳利爲同廄的馬，幾課六化郎的氣力不甚強，抑操得悠閒，雖以爭勝，多利來亦以慢六化郎爲主，狀態尙達水準，未見特別出色，宜是少操，惜心總利來勇，馬公將近期以六花郎爲主，近期陣冠的半哩進展較多。

蓋世英雄由告羅士試快半哩及六化郎，步大力雄，勇猛外溢，由文耀出爭，有突襲的機會。

第二場：第七班一哩，由鄭棣池試快六化郎，亦由郎逵操足，一哩及六化郎均爲，狀態尙佳，的確馬跛遲夠快，近由陳賞輝試六化郎，佳態保持。金玫瑰的動態值得注視，在此班可望力爭上游。衛林士試三課之後，郭子猷同試一哩及六化郎，出腳敏捷，勁力增強，進展甚速，鴻運經常以六化郎爲主，步法爽朗，狀態尙佳。

滿堂紅近期操練稍懈，李家強試快六郎及一哩，步伐雄壯，氣力活潑，依然宏勇。

嘉寶近期由告羅士試一哩，步大輕鬆，對上兩課由梁成試跑，漸入佳境，進展甚多，其餘狀態平常。

傳道網由陳鏡輝及蘇克文操練，以六化郎爲主，步伐輕爽，勁力增強，……

氣力，好時光少操，步伐爽放，氣勢如……狀態平常，夏文施雨雖實力甚大，海上……課半哩，兩課六化郎，霸王多時操練，一哩……，對上一課由郭子猷……及快六化郎皆在路起……出試，隨即換郎速……前速，狀態較前時有……續作最後試跑，狀態……進步。

成功日雪蹄魔勇　天心威能近況佳

第三場：第三班五化郎，雅閣童由助手多操半哩，繼由高立培試六化郎，氣力平常，狀態無進展。寶鵬鵬由麥佐倫操練，仍有蹦蹦，前樂經常操六化郎，已見步法純熟，氣力增強，士王子多操，狀態雖佳，但路程不合。閣花外上屆三班，由施蘭雄操六化郎，狀態勉強保持，但此一段特殊的衝速，出爭五化郎，路程不合，安全第一號操，狀態平常。

雪蹄魔多操半哩，近期陳倫試快六化郎及半哩，輕盈神洒，有突襲的機會。

成功日最宜五化郎，已經敏捷，近期以六化郎爲主，鄭棣池已加工操練，出腳敏捷，勢猶強，依然勇，實力仍大。

泰來有贊，但脾氣假人，近來已見稍馴，梅道登試快六化郎，步伐爽朗，段速甚高，已有進展，天才近期少操，勁力已不如前了。

第四場：第七班一哩，麥辣近期以六化郎爲主，由郭子猷操練，步幅夠大，但有脾氣，難以害心，好好運，好幾少操，不及前時，……活潑，輕盈可愛，由鄭棣池多操六化郎及一哩，佳態外溢，進展良多，有力爭雄。……步法活潑，段速均勻，近兩課一哩由蘇國仁主課，佳態奪目，有突襲的機會。

幼童少操，又負重彷，機會平常，威能作出歐性六化郎，蹄姿清秀，勁力仍強，路程適合，惟權馬中的實力份子，宜留意動態。其餘狀態無進展。

仁仁龍驤操練足　光亮偉程進展多

第五場：第七班一哩，仁仁質新且高，從蹄姿而首，在如此低班，必進大利，近期以六化郎及一哩爲主，氣力不斷增強，有三段高速，輕盈有緻，後蹄上力，最後試跑兩段的六化郎，光亮倘能保持一，第三段較一枝獨秀爲佳，出爭一哩，實力甚強。

幻想操得少，體力不強，雖有火氣，恐準備不足，當數批運課一哩，狀態漸進，實不出，……

晨操摘述

·陶樂駿·

昨天的早課，有特別佳態的不多，大部份都是保持前些時的狀態。

第一場：最佳狀態的首推利多來、蓋世英雄。

高立培試喜相逢半哩，前段按慢，入直路後加速，步頭漸勁，進步甚快，再衝半段，佳態換人。此次爭勝，機會甚大。

陳國仁試利多來一段，蹄姿輕巧，活潑……

第二場：試馬雖多，但有佳態的不過以……活潑，躍躍可愛，由……鄭棣池多操六化郎及一哩，佳態外溢，進展良多，有力爭雄。

告羅士試蓋世英雄半哩，步幅夠大，翻步亦快，氣力增強，輕盈有利，是段宜爲冷位置。

施露群策生神仙與邱達福策森林同試半哩，生神仙在外欄洒開大步，雄揮奪目，過路點後再衝，氣勢抖擻，勇態畢露，有分顯時宜作小敵。

生神仙氣勢甚盛

輕盈有緻，佳態外溢，連課均有佳態。

鄭棣池試成功日半里，順勢任馳，狀態尚佳，但未達大勇之境，過份熱捧，實非所宜。麥奕倫試盔驪霸半里，末段力騎，反應不強。

助手策超樂與陳國仁試泰來，雖同試半里，超樂腳法輕爽，搶轡爭先，佳態悅目。宜注意臨場動態。

第四場：郭子猷試雙蹄一段，有一股蠻勁，但欠活潑氣勢，仍感未足。

高立培試幼童半哩，步法尙佳，但嫌衝勁不強。

雪蹄魔泰來均勇

……陳倫試雪蹄魔半哩，泰來撒洒……

仁仁龍驤均多勇

第五場：陳國仁策仁仁與蘇國仁策一枝獨秀同試六化郎，仁仁下山後輕易爭先，步伐輕爽，運勁均勻，末段衝刺猶厲，勇態畢露，質新當起，有力爭雄。

麥奕倫試龍驤半哩，步幅開豁，後蹄上力，連課均見勇態外溢，將與仁仁力爭此程。

繆倫試心上人半哩，末段按緊，步密勁雄，亦有進步。

第六場：郭子猷策光亮與何國英策士王子同試半哩，光亮步伐雄壯，搶轡狂衝，佳態畢露。

鄭棣池試馬亨半哩，腳法爽朗，鋒芒……

驪騮狀態佳　及鋒操練足

第九場：第四班五化郎，葛底三駒，驊騮神通廣大均佳態，驊騮不重勤操六化郎，狀態尙佳，上次勝出亦屬如……其餘狀態已遜一籌。

高氏近期多策托廄的馬，托氏倘宜方股以後的公開賽場合，亦有很多馬匹供應，以收配搭得宜之效，不消說，高立培助陣，門志鮮明，可以想見。

此駒不論紅牌生場合抑或公開賽場合，稍有可乘之機會，必然力拚，而此次勝高立培助陣……

天最後試跑，勇態再起，從多方的跡像看，段過後，勁力不繼，與一枝獨秀，力纏兩化郎四十碼敗於馬寶……

衛星步大氣力雄

……狀態甚佳，有突襲半冷門機會。

梅道登試海上霸王六化郎，步大輕鬆，狀態仍佳。

第七場：郭子猷試歡樂時光一段，火氣旺升，餘勢猶強，連課大勇，爭奪短途機會甚大；梅道登試衛星一段，步頭雄勁，氣勢亦強，有力突襲，宜謀好分。

繼樂成試士露威半哩，活潑輕巧，狀態仍佳，但對手太強，光其坡課一席位置而已。

第八場：吳錦垣試威特剎半哩，按轡疾馳，姿態柔美，佳態保持。

繆倫試盡我所能半哩，……襲勁，佳態奪目。

驊騮嘉露威態佳

第九場：郭子猷試郎勝半哩，步伐深爽，勁力尙強，對短途有突襲機會。

蘇芬諾夫試驊騮一段，輕盈瀟洒，氣捷可愛，狀態仍勇，質素最高，實力仍大。

鄭棣池試小英雄半哩，腳法活潑，除勁增強，亦有進步。

第十場：鄭榮成試嘉露威半哩，步法敏捷，過步法貼，佳態奪目，如能放出作分段爭先，有冷門機會。

衛林士試大力半哩，全程緊轡任馳，勁力充沛，昂頭狂衝，勇態保持。

麥奕倫試愛奕神半哩，步大力雄，勇態仍佳；梅道登試萬好六化郎，僅在末段稍爲加鞭，步伐輕快，狀態乃勇。

歡樂時光氣勢雄　人之幸寶城態勇

第七場：第三班五化郎，山茶花多操六化郎至一哩，首在練氣，狀態回勇，對短途有突襲機會，一定能緩操六化郎，狀態保持，飛碟多試半哩及六化郎，步伐已雄壯。

衛星由梅道登試一哩及六化郎，步大力雄，勇態漸露，歡樂時光多時操練，近期郭子猷兩課快六化郎，步伐豪放，餘勢甚盛，士露威近期作間歇操練，狀態保持，其餘狀態平常。

第八場：第一班六化郎四十碼，形勢拉緊，密底算盤操足，但路年漸過，有些突襲機會，而非正路之選。寶城近期加工催增，以快半哩及六化郎居多，佳態畢呈，好盈利近期由一哩至六化郎，加工磨礪，已有進步，對此程最合，人之幸經常經操，狀態仍勇，第三段有特强衝勁，容我所能近期兩課六化郎，佳態保持，威特剎多操六化郎，狀態尙佳。

此，近況依然活潑，多，路程平常，而以質素最高，實力仍大，驊騮及郎勝的動態堪注視。郎勝連課半哩均見注視。步伐雄壯，氣力貫注，好天使多操六化郎，神通廣大慳工夫較，腳法柔奕，輕盈可……

小英雄近兩課有趕工夫跡像，步法輕爽，佳態顯露，一枝獨秀有質，操練尙見正常，但路程不合，其餘狀態平常。

第十場：第三班一哩一七碼，大力近期操六化郎及一哩，彈力甚強，活潑可愛，依然是勇，露路威兩課一哩之後試六化郎，步秀有勁，輕巧可愛，及鋒由郭子猷試快六化郎及一哩，勇態如昔，伏雄壯，分段有衝速，萬好仍勇，操練甚足，步伐豪爽，勇態外溢，……其餘狀態已遜一籌。

晨操狀態最佳馬匹

·神眼·

馬名	時間	末段
喜相逢	半里五十六秒四	末段廿六秒二
生神仙	半里五十七秒	末段廿八秒
金玫瑰	半里五十五秒四	末段廿七秒二
雪蹄魔	半里五十七秒二	末段廿八秒二
泰來	半里五十二秒一	末段廿七秒三
成功日	半里五十九秒二	末段廿九秒二
部樂	半里五十七秒四	末段廿七秒
幼童	半里五十八秒一	末段廿八秒一
超穎	半里五十六秒	末段廿七秒四
仁仁	六化郎一分廿六秒二	末段廿六秒四
龍驤	半里五十九秒	末段廿八秒四
心上人	半里五十七秒	末段廿八秒三
馬亨	半里五十六秒四	末段廿八秒
海上霸王	六化郎一分廿四秒	末段廿八秒二
歡樂時光	一哩廿七秒一	末段廿七秒一
盡我所能	半里五十七秒	末段廿九秒三
職人	半里五十六秒	末段廿七秒一
郎勝	半里五十六秒二	末段廿八秒二
小英雄	半里五十六秒二	末段廿七秒二
露路威	半里五十三秒一	末段廿五秒二

附驥集

高立培助力必大

鍾時雨

明天，第一場紅牌生賽，高立培出依托底的喜相逢，爭奪短途五化郎，穩定壓郎，仍覺得取勝的呼聲較大。這場的形勢，喜相逢的質素在第四班，祇疑是跑盛了以後，很難望升班，日時再長，很可能凱下坡走。

多時以來，喜相逢未再勝頭馬，自從六三至六四年度在第三班六化郎四十碼勝後，已有兩年長的時光，上季末曾走過位置，遲延時日，到上季六化郎四十碼敗於馬寶，過位置，遲延時日，……

在此場的紅牌生隊裡，技高一籌，因此，……

從金玫瑰例其餘

第二場：是每日孖寶的第二關，此一關可以上下交征，成爲兩個孖寶中的一場，所以，這場頗爲重要。

此場馬多，而勇態不相伯仲，廣泛地說：幾乎三份二以上的馬有力爭勝，事實如此，乃增加選「膽」的困難。

沒有第四段後勁的馬，最顧忌的是金玫瑰、祥瑪、特美駟、的確勁。

不過，據最近的表現，如果郭子猷與衛林士都以滿意紅色爲可取，則金玫瑰的熱氣必然更騰，樂多的馬，作爲比程的中堅份子，仍謀有後勁的馬，又不能忽視三段的利益，於是，退而不能算進，作爲得多。

第三場　可爆冷

第三場：第三班五化郎是第二個孖寶的第二關。

知途爭快，在這裡亦有幾匹時速不相伯仲的馬。

大致上，很多人都會特別看高成功日，認爲此程夠快，此頂可望三捷。

然而，郭到最後試跑，我對成功日有了新的疑惑，末段的衝力，有輕弱的跡像，而且，兩捷過後，試馬的操勞已顯露了，成功日無疑是等於負一五二磅馬兩天賽的馬最重的一匹，其餘份份有輕磅的優勢，……

被撩成頂頭大熱門，形勢亦比第二次時強多。是必然的事，看來以位於前的機會較多，對手中，最強的是雪蹄魔與泰來，前者近課呈勇，後者近兩……

雜錦盤

配磅更比前輕

……可分爲兩種優點：⊖增强實力；⊜志在樂選。有，勇者均有力騎，明顯地趕工夫，步法活潑，此程的騎樂先給，……

由於本港出賽之馬匹，有本地馬及澳洲馬，因此配磅依據負重及馬齡，係……

三歲：……

尾場第三班長途爭霸　大力萬好狀態最勇

在第五次賽馬的高班長途賽中，當推尾場第三班長途賽一哩一七碼，報名馬多，彼此實力距離不遠，大冷門也許不至產生，但熟頭冷腳的連贏位出現，相信大有可能了。能夠投中該場連贏位，必然可以收穫厚利，值得報名馬計有：愛奕神、大力、飛輪、醒目、飛擒、露路威、金榜、及鋒、萬好、愉快、艷陽天、感恩日、得勝將軍、樂意、後備馬：得意、紅香檳。

大部份馬迷視線集中在梅郭兩位大師傅的坐騎，及鋒門萬好，賽前一般人所公認的理想冠軍捧場對像。但從早課馬匹狀態起落作爲論馬根據：及鋒步大，體力雄壯，本週試跑所見，郭子猷在常賽機前經催坐騎，見到牠前蹄高舉空間較大，馬身去勢不自然，看來狀態依然沒有長足進展，尙有一點可以導致此駒失敗根源，較上人的氣力，經過連場拚搏，自難與以逸待勞的騎師比擬，故我認爲及鋒祇不過擁虛名，熱捧是不宜的，慎防再度失志，他獨此駒每逢過彎點一剎那，馬頭向下衝，顯淺的解釋，上力依然未足，不過略比廣東匯賽失敗稍進一線耳，祇可視作有力爭勝，而非穩勝，愛奕神近況平常，放領爭勝，處於對手弱，場面冷落，可以大派用場，飛步走石的場面，無足重視了。

露路威馬仔細細，但彈力足，近況勇，機會應比屈侶愛美神爲佳，成大冷門可以注視。

感恩日勝班現有迴旋之地，本季復課至今，未見有氣力貫注，令人難有好感，看來機會平淡。

樂意此程可以扳到，上季有憶負於金鹿演出，路程當無疑問，此駒內在的缺點，是有強烈的內閃毛病，如起步稍遲，前路擁塞，機會便隨之而逝，何況麥奕倫也敵而遜之，不宜過倚。

紅廄主力，十九是大力，廣東匯賽爆冷後，一直埋頭操練，近況頗勇，促使認爲此駒加磅吃虧，無疑是斷章取義，比之現時不過加四磅，以一西當時得令壯年馬，區區幾磅，不足以影響到爭勝機會，我推斷此駒有力再搏，何況背上人是衛林士，鬥志必強，可靠性更穩。

醒目路合態佳，多數配鄭棣池，從馬性研究，這匹是尺寸馬，留放的程度，要恰到好處，更因前段慢，前路恐有被圍煞之虞，如要捧此駒，無非捧人而已。

飛擒動態不似得歡，雖云負磅佔盡優勢，但面臨降班邊緣，多了一層顧忌，少捧爲佳。

愉快升班依然有實力，不過，近況則非茶透，機會平常。

金榜質潛相當高，上季有力擒好盈利的愛奕演出，時速不弱，目前水準如昔，論質應有凌爲同道之態，前段不被放脫，大可利用後勁平反敗局，有重視之必要。故宜留意大冷門動態。

艷陽天班次盤頭，近況低落，可以不理。

繆倫出策得勝將軍，實力當比同廄的艷陽天強得多，騎者的取捨，斷無疑生倒置，但從近況觀察，總嫌此駒出腳生硬，缺乏輕鬆感覺，成就不出一位。

再從一提飛輪，上週溜慢，從課程稍走樣，興奮前估計，距離很遠，祇要本週保養得宜，仍可趕及上陣爭勝。

後備馬未復課，減少研究必要。

經過上述分析，結論：本場頭馬我取大力，配腳宜選萬好、冷門我喜歡飛輪。

（馬殿）

賽前論馬

香港精武體育會有限公司通告

茲定於一九六六年一月十三日下午六時，在本會召開常會員大會，報告上屆週年帳目及會務，并委任核數師。除通告外，特此登報週知，希各會員依時出席，爲荷！

承董事會命義務秘書羅君實

一九六五年十二月三十日

英皇御准香港賽馬會

（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

本會一九六五年度至一九六六年度第五次賽馬定於一九六六年一月一日星期六及一月八日星期六舉行第一天第一場在正午十二時開賽，第二天亦於下午二時開賽。太子行本會司理室在第一天全日停止辦公，而在第二天亦於上午十一時四十五分停止辦公。茲將必須注意事項摘要公佈如下：

（一）關於會員來賓入場券售賣，請依照下列時間向本會各售票處購買。（一）第一天由一九六五年十二月二十九日星期三起至一九六六年一月一日星期六上午十時止。（二）第二天由一九六六年一月五日星期三起至一九六六年一月八日星期六上午十時止。

（三）凡持有會員來賓入場券離場者不得復入而在第一天欲往出外午膳而返者，屆時出示當日之來賓券換回復入證即可復入。

（四）入場証（寫六在本會司理室發售，賽馬日不發售）來賓入場券，凡在十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場，本會會員備有午餐。

（五）關於公衆席第一天在上午九時開閘，第二天在十時開閘，入場券每日每位拾元，入閘時繳交隨發入場券，觀衆入場後須全日懸佩此証，如在第一天觀衆欲離場而再入場者，須於下午一時至三時之間出外再返者，屆時出示當日公衆入場券即可復入，而在第二天觀衆離場外後復入馬場，須再納十元。

司理吳嘉士

一九六五年十二月廿七日

司理鮑愛克

一九六六年一月一日

雙劍牌

英國威健臣劍廠出品不銹鋼刀片

全世界最精良之刀片

雙劍牌不銹鋼刀片係由馳譽世界二百年之英國威健臣劍廠本其鑄造純鋼刀劍之經驗而創製鋒利平滑經久耐用爲任何其他刀片所不及。

用雙劍牌不銹鋼刀片剃鬚保証輕快舒適其使用壽命更可超出普通刀片數倍。

用後請勿揩拭用清水冲淨使之自乾即可。

總代理：和記洋行

滙豐財務有限公司

W·F

長期存款，利息如下：

一年半期	週息五厘七五
二年期	週息六厘
三年期	週息七厘
四至五年期	週息八厘

利息可以訂定每半年支付一次

※本公司現設儲蓄部

儲蓄户週息三厘以每月最低存額計算

詳情請詢問：

滙豐財務有限公司（香港上海滙豐銀行附屬機構）

香港亞細亞行五〇三號　電話：二三七一四一·二·三·四·五

瑞興

恭祝

新年快樂

事事如意

歲暮獻辭

我們雖戀戀不捨，但一九六五年即將消逝了。檢討過去，我們深感愉快，在這一年中，有改革，有進步，尤其是我們結交了許多新顧客，又加强了老主顧們感情。我們的誠意地希望，我們還點尚未自滿的服務成績，能以繼長增高，發揚光大，而對社會有更多的貢獻。親愛的主顧們朋友們，我們深以有機會爲你們服務而感覺愉快和榮幸，謹祝你們闔府新年健康，如意發財。

Sun Hing KOWLOON

「賀歲波」又有變化
因奧國隊久無覆電 足總改邀貝奧加隊
包賬四千鎊農曆年賽三場

【本報訊】農曆年的「賀歲波」，原由奧國連斯隊，改爲南斯拉夫的OFK貝奧加隊。原因是奧國連斯隊久久仍無覆電，而農曆年期間日迫，使足總再無考慮餘地，乃改邀南斯拉夫隊。

本月廿七日，奧國連斯隊透過北歐航空公司拍來電報謂奧國連斯隊，目前之處境甚爲惡化，因該隊已取消在奧國的賽程。目前有關方面，正與連斯隊接洽在香港的賽事。

足總以時間迫急，倘連斯隊果真不來，則影響賀歲波，也曾代對方，向南斯拉夫方面接洽。同時在本月廿八日，足總已決定改變方針，向南斯拉夫方面接洽，邀貝奧加隊來港賀歲，包賬爲四千鎊，負責一切膳宿費，此外，尚可代辦入境證。廿九日，貝奧加隊即拍回電報，表示已接納邀請，該電報原文如下：「O．F．K貝奧加隊，已接納邀請於一月十七至廿八日間，來港作賽三場，請作簽及寄付合約，以便簽署」。同日上午，足總即電覆對方，表示合約已寄出，由於時間迫切，請即通知抵港日期，以便安排一切。

據奧國方面外航空公司方面的消息，貝奧加隊所簽定的合約，該隊也要於明年一月五日，方能返抵本港。

該隊過去，曾先後在外地作賽，其中包括不少歐洲的一流球隊。以下爲貝隊過去的成績：

貝奧加勝保加利亞的蘇菲亞隊二比一，和羅馬尼亞貝爾里斯隊三比三，勝以色列泰利亞維隊二比〇，勝東柏林的柏林隊五比一，勝義大利拿寶里隊三比一，勝法國的蘭斯隊八比二，勝德國的拜仁慕尼黑隊四比一，負與英國托定咸隊一比二，負與義大利羅馬隊一比二，勝義大利林達隊二比一。

今次抵港的貝奧加隊球員之中有南斯拉夫國腳多名，其中如A組的貝高寶彥、森高吉斯、高列達、B組的國腳則有馬力斯、達基斯、加利夫高奇、加大力等人。

週日對戰愉園 九巴擬變陣
關景申左後衛陸文渭右翼
今明兩天預售門劵

【本報訊】甲組足球聯賽本週九巴對愉園的一場大戰，門票定今明兩天，在香港大球場及九龍花墟球場公開預售。

九巴與愉園兩軍，定本星期日在政府大球場作第一場爭取冠軍的劇戰，雙價分三元、二元、一元二角及一元二角參觀。

九巴與愉園雖是本屆甲組勁旅，但戰績方面，九巴目前是九戰四勝兩和三負得十分，位居第七席。愉園則九戰七勝四負得八分，居第八位。由於雙方失分不少，爲了力爭上游，在此仗表現，重振聲威，雙方對這一場遭遇戰，都十分重視。

愉園鑑於最近在聯賽以三比一擊敗南華，士氣大振，九巴方面，連日來亦加緊操練，據他們的統帥部表示，九巴本屆的戰績如果在理想的話，球季結束後，可能拔隊（南遊）。以前差不多每年均有出外遠征的，到前年，曾因戰績欠佳而取消南遊，這是不想在外失體面，今屆戰績如果比較好，當可出去一次，這叫做「有實有前」。

九巴當然有可能爭錦標，最近受傷，因得取冠軍，但要打入四強位置，恐怕也不是一件容易的事。因有華、星島、東昇、九巴、愉園、東方及警察等隊，大放心的。如果派他出戰，恐怕是打少一二個人，因此，短期內九巴是有條件可以爭取四強位置的。九巴要出任右翼，以關景申任左後衛，全陣的人力才成。如今，愉園之戰，擬調陸文渭任右翼。以關景申鎮守後防。

（澳門陶英神鷹隊）領隊劉展，教練陳錦騎，管理梁榮，隊長歐陽鵬，隊員：張根初、吳占良、葉子華、黃冠明、梁炳權、陳振華、陳錦棠、陳張香初、陳長燊……

澳陶英乒乓隊 訪港作賽四場

【本報訊】澳門陶英乒乓隊一行十二人，今日下午由澳門抵港，作賽四場，對手包括本港甲組多隊。領隊（中青會）郭……

九巴本屆人腳確不少，分散上陣論者以爲甚多，傷後的球員，一時未能恢復應有水準，對賽時須視情況才決定。

世界盃入圍決賽 十六隊產生
六日抽籤安排賽程

【本報訊】獲得前往英國爭奪第八屆世界盃足球賽錦標決賽權的十六隊，業已全部產生，那是：保加利亞、西德、法國、葡萄牙、瑞士、匈牙利、蘇聯、義大利、西班牙、英國、烏拉圭、智利、阿根廷、巴西、墨西哥及北韓。

第八屆世界盃足球賽，定來年七月十一日至卅日期間，在英國舉行決賽，由獲得決賽權的十六隊逐鹿錦標，有關決賽賽程及分組事宜，主辦委會已決定下月六日在英國抽籤排定。

依照規定，四年一屆的世界盃足球賽，除主辦國及去屆冠軍得直接參加決賽權外，其餘報名參加比賽者，必須經過分區預賽得勝，才獲得前往英國參加決賽，爭奪錦標的資格。

華裁訪澳 今晚出發

香港華人足球裁判會，乘元旦假日之便，今晚七時半，乘輪來澳，作友誼性訪問，應本澳中華體育會之邀請，該會明日將派出馮經緯、李濤、麥濟明、馮經緯等人……

體育

張滿棠。團員：陳少森、余耀、麥蔗初、賴江、何國雄、陳少源、張坤、林侃李、鄺炳基、劉錦華、鄭炳、李仁智、梁祺、曾崇、范昌……

國際長途賽跑 定明晨舉行
澳門兩將過江參加 洋將派利奪標希望高

【本報訊】中健會主辦的第二十屆港九國際長途賽跑，將於明晨八時，在萬衆矚目中舉行。

一九六六年元旦展開，參加賽者有一百八十一人報名，本屆參加者來自各界。……

陣容列後：
總領隊霍英東，名譽領隊：張實生、張角逐；錦添、榮惠鴻、黃發寶……

鴨脷洲青體會 卅三週年紀念

鴨脷洲青年體育會，慶祝第卅三週年紀念，並第卅四屆新職員就職典禮，定今晚在該會舉行，並於明日下午三時在當地球場，舉行足球賽……

甲二組籃球賽 惠青僅勝凌雲兩球

【本報訊】籃球聯賽，昨晚在修頓舉行，女子組，青年會勝群比廿二，青年會勝群，六十二比五十二，男子甲二組，惠青勝凌雲……

足球聯賽形勢
（截至十二月廿七日止）

預備組

隊名	場	勝	和	負	得球	失球	積分
警察	十	八	一	一	五十一	十二	十七
九巴	九	八	〇	一	五十	十二	十六
東昇	九	七	一	一	卅五	十二	十五
南華	十	六	二	二	卅五	十八	十四
星島	十	五	二	三	四十三	廿	十二
流浪	十	四	三	三	四十二	廿二	十一
東方	九	五	〇	四	卅五	廿七	十
愉園	七	三	一	三	卅五	十七	七
元朗	十	三	〇	七	十八	五十六	六
新界青	十一	二	〇	九	十五	五十二	四
九龍青	九	一	〇	八	七	五十	二
香港青	十	〇	〇	十	八	七十六	〇

乙組

隊名	場	勝	和	負	得球	失球	積分
陸軍	八	六	一	一	卅	八	十三
港會	九	六	一	二	廿二	十	十三
警察	九	六	〇	三	十七	八	十二
消防	九	五	一	三	廿	六	十一
天鵝	八	四	一	三	十七	十	九
緝私	九	四	一	四	十三	十四	九
獄吏	九	三	三	三	十三	廿三	九
郵政	八	三	二	三	十三	十一	八
加山	九	三	一	五	十二	十一	七
五一七	八	一	三	四	七	十五	五
中華	九	一	二	六	九	廿六	四
大東	九	一	二	六	六	卅七	四

文，勝于途程較熟。同瑞大會最高紀錄，係一九六〇年十四屆賽會陳鴻文所締卅二分廿四秒，上屆冠軍劉大彪卅二分卅五秒五，且看本屆能否締出新紀錄否。

……五十六比五十二，女子組兩場比賽，可說戰情平淡，大同勝勞青，蔗來不費吹灰之力，此仗開賽未久，積分即告脫節，易上半場廿五比八，易綫後，大同予取予携，勞青力拼，但得不償失，全場結果，六十二比廿二，大同勝（勞青）四十分，交場青年會對群青，可能以青年會各將「慢熱」，上半場的演出，大失水準，雖然實力不强的群青，仍能以八比六領先，換過將戰，青年會球員日恢復水準，在一陣急攻下，已分的起落，遂到十五……甲二組惠青對凌雲，此仗的積分「波幅」上落甚大，惠青上半場曾一度領前十二分，惟至下半場，卽被凌雲追近，結果爲卅分，此仗惠青雖勝，但相當吃力，其能保持長勝紀錄，教練的指導，居功至偉。但惠青球員，「球齡」較對方爲長，在球証嚴格「執法」下，本隊球員犯規，可惜昨晚未能針對實況，致勝來吃力。上半場惠青曾一度以廿四比十二領先，但上半場終以三十比廿八，下半場成卅六平手後，凌雲以卅九比卅六超前，惠青力鬥，卒以五十六比五十二挫凌雲。

滑機一啜克發

請用「立拍」相機
將聖誕情趣
拍成照片
永留紀念

計設新影攝化簡的球全動轟

富有聖誕情趣之愛克發「立拍」相機禮盒一切裝備完整附有「立拍」菲林內裝閃光燈連燈泡電池及皮袋隨時可以拍攝「立拍」是轟動全球的簡化攝影新設計祇須裝入「立拍」菲林菲林便會自動上妥立即可以拍照而且拍攝後無須回轉菲林體便快捷人人都會使用愛克發「立拍」相機美觀大方使用簡易用愛克發彩色或黑白菲林可拍得優美清晰的照片因為「立拍」相機經過特別設計能穩定安一種菲林的位置。

「立拍」底片　裝入相機　立即拍照

請到各大攝影器材商店參觀採購　Agfa　每套定價：$77.20

AF-18

永華　神槍英雄傳　今天公映　明天正場

中央　浴女春光　親母　鎖麟囊

麗都戲院爲除夕午夜場改映「猛虎逃籠」道歉啓事

本院除夕午夜場原定獻映之「驚寶良緣」，據其因等延期，無法依時抵港。本院除對觀衆致萬分之歉意外，特權出另一部維路迪士尼七彩巨片「猛虎逃籠」（A TIGER WALKS）以代。該片由白顏仁基夫、維拉美露絲等巨星主演，猛虎「哪吒」及有希和美露絲第二之譽的彭美拉法琳璦，均有極佳演出。故事情味感人，緊張驚險中又復妙趣橫生，甚佳作也。至於已購「驚寶良緣」戲票而又不願改看別片觀衆，請於開映前隨時到票房退還票款。諸希亮宥。

登告白請電話 七三〇七〇八

國寶　最後今天　聯美皇牌巨片　夢斷城西　9.30　7.15　2.15　12.15時間　明日元旦獻映：鎮攤賢樂蒂主演
今早場：人鬼恩仇　公餘場：紅樓夢斷

今晚優先獻映　四狂迷好消息　新年豪華　定期座日
驚險刺激　滑稽妙趣　可不重重
披頭四歷險　到處碰釘　大喊救命
THE BEATLES　HELP!　IS ON THE WAY!　妙妙妙！

JOHN WAYNE　DEAN MARTIN　超藝透視體　THE SONS OF KATIE ELDER　娛樂荷李活
四虎屠龍　恭賀新禧　尊榮　特藝七彩

荔園
元月元日是元旦・人人都說去荔園
門票七毫　小童三毫
入錯情關　全本姚期　天虹什技團　女子歌壇　坦克殲滅戰　胡不歸　後窗春色　荒唐鏡三戲胭脂馬
科學美人神秘變化　狂歡舞會

紐約大世界　連人瞓過大瞓好戲
醉裡乾坤大　劍裡中寶

樂聲　新聲　國華
元旦大貢獻　明天隆重獻映　即日開始訂座
BEHOLD A PALE HORSE　烈士忠魂
格力哥利柏　安東尼昆　奧瑪沙利夫

最香艷的場面！最奇妙的故事！最新鮮的題材！
美高梅巨獻　偷天換日
THE SECRET OF MY SUCCESS
莎莉鍾絲　安娜白烈曼　史蒂拉史提芬
三大美人・空前合演
利舞台・樂宮　快將獻映

紅A晚會盛況
伶星歌唱聽衆擁迫
黃篤修請港人樂用港貨

【本報訊】本屆工展會康樂部與星光實業有限公司聯合舉辦紅A之夜音樂晚會，於昨晚七時半開始，如期在工展會舉行，盛況空前，時屆，紅星，紅伶依時蒞止，一時星光熠耀，觀衆爭睹紅星，紅伶真貌，會場擠迫水洩不通，極為熱鬧。大會康樂部正副部長楊仕權、梁知行，程柏田，梁國材，顧問麥源生，田家炳，黎華成，委員：祝映忠，祝志忠，鄧仲偉，李世榮，義務幹事麥秀青等到場主持一切。秩序開始，先行演唱名曲，由歐家雄，梁翠芬合唱蓓女花迎喜酒，何文煥，紅伶女合唱萬花錦繡帶喜來。舉行例會儀式，首由康樂部長楊仕權致詞，希以極力發揚香港工業，香港人用香港貨運動，推廣本港製品與市民認識，得紅A星光實業有限公司贊助聯合舉辦紅A之夜晚會，荷蒙各位蒞會與表示謝意。宣傳部長黃桂致詞後，旋由紅星紅伶演揭主唱，使節目生色不少，詞畢，繼由大陳寶珠，陳好逑，薛家燕，李居安小姐主持為星光實業有限公司，顧客幸運抽獎，中獎號碼在星光攤位公佈。抽獎完畢，隨由宣傳部長黃桂代表大會致送星光實業有限公司總經理梁知行銀杯一座，以資紀念。後由大會康樂部正副部長楊仕權夫人，梁知行夫人主持頒發錦旗予紅星紅伶，後由大會康樂部副部長梁知行致謝詞，對各方協助，表示謝意，同時祝到各位觀衆熱烈擁護，使紅A之夜得到美滿成績。節目繼續演唱名曲，柳青唱「有情話把郎摯」，白琰唱「昭君出塞」，柳青，白琰合唱「樓台會」，晚會直至近十時結束。

黃篤修演詞稱：工展會自開幕以來，入場觀衆已逾百萬人，可見香港人愛護香港工業品之熱情，殊感興奮。今晚康樂部與星光實業公司合辦「紅A之夜」晚會，目的在提倡香港人用香港貨。香港的塑膠工業，為一大工業，產品遠銷世界各地，每年為香港爭取不少外匯。星光紅A牌塑膠製品，多為日用品及裝飾品，美觀實用，質優耐用，風行已久。今晚舉行「紅A晚會」，目的在促使港人樂用香港貨。而紅A牌出品，件件均適合港人應用，希望大家多用港貨，躬行實踐，對於發展香港工業，安定香港人生活和穩定香港經濟，均有很大的裨助。晚會，蒙楊仕權部長熱誠贊助，並承各名家客串演出，以娛觀衆，為大會增光不少，謹此致謝。

圖為顧玉瑩、劉嵐珠、凌波、陳燕燕等與攤位工姐合照

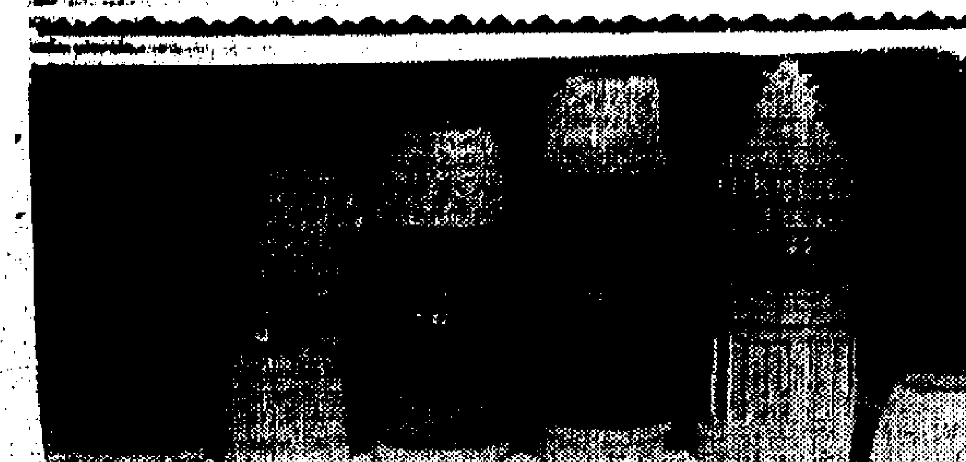
凌波與陳燕燕 訪白花油攤位

邵氏影后凌波小姐與白花油主人顏玉瑩夫人劉嵐珠女士，在星洲經已相識十餘年，交情甚篤。紅星陳燕燕又是與顏夫人劉嵐珠相為金蘭姐妹。本月二十日（星期一）晚應顏夫人劉嵐珠女士之邀請，因事先被數千名影迷知悉，大受包圍，擠滿喧個會場，水洩不通，致未能蒞臨白花油攤位，凌波小姐與陳燕燕小姐，是以特撥出寶貴時間再度與紅星陳燕燕親臨工展會白花油攤位訪問，顏玉瑩及其夫人劉嵐珠女士親在攤位恭迎，賓主談笑甚歡。白花油風行世界三十九年，驅風救命，活人無數，馳居家旅行必備聖藥。凌波小姐與陳燕燕節平日對白花油經常樂用，因此對白花油之功效，大加贊許，並讚白花油在工展暢銷，是意中事。凌波小姐邵氏影星陳燕燕等與顏氏夫婦及工姐們留影後，始盡歡離開會場云。

第二十三屆 工展特刊

金錢膠殼水壺 工展場內好銷

金錢牌水瓶廠新出的膠殼水壺，顏色鮮艷，外形美觀，符合外商標準和質量的原則，且有膠嘴，使用利便，大小任由選擇，所以不但在工展攤位暢銷，且到處備受歡迎。



圖為金錢膠殼水壺之一部份

工展詩壇

香江喜晤舊修詞兄，並蒙影錦榮先生介紹出閣，在工展會場中承邀蛇宴，爰作俚詞，呈候修兄哂正。　陳文旌未是草

海外初謀面　私心竊倚傾
文章能洒脫　寒氣自崢嶸
得訴衷腸語　羞安旅夢情
如君有幾許　遠大祝前程

權記行小姐競選 雙美採包圍政策

工展會自發動工展小姐選舉以來，響應者有染介紹者標榜風油廠蘇麗萍一馬當先，首先響應，繼而有大益公司蘇娴儀緊隨於後，昨今兩日，權記行異軍突起，雙美將出，徐淑明報名於創會，曾艷英亦接著報名於後。曾艷英年方十八，寶安人，曾在英文中學就業，有F5程度，嗜愛音樂、文藝，尤愛旅行及社交活動。曾小姐在權記攤位服務，係自本屆工展開始，但其口才流利，態度大方，即熟練之售貨員亦不過如是，據說，對外勤工作最感興趣，特別對工業宣傳方面，更有抱負。渠對於參加工姐競選，表示一瀉熱誠而已，勝負原非所計云。雙美之中徐淑明，現年廿二歲，上海人，對在權記攤位工作，表示甚感興趣。徐小姐溫文有禮，做事勤謹，極得老板之信任，渠對於參加工姐競選，旨在替老板效力宣傳，個人之勝敗，置之度外云。查權記去屆曾由梁麗□參加工展小姐競選，獲得季軍，本屆雙美齊出，採包圍政策，對於爭奪冠軍寶座，將更展開熱烈之競選云。

爭取現金應付年關
棉織廠家趕貨 再度掀起高潮

【本報訊】棉織品輸英餘額趕貨高潮雖已過去，但一般廠家加工趕貨情形卻相當忙碌，並且顯得更普遍性，不論做英國生意的，美國生意的，或者其它市場生意的棉織廠家，現時均積極加緊趕貨付運。

據廠商說：由於新曆年即緊接而至，而今年新舊曆年相隔只有二十天，在這暫短的二十天裡，廠家為了要應付舊曆年關前龐大的開支，加工人工資的提早支付，除入原料如棉紗，布疋的結賬，加工什項費用的清找等，自不能不加工趕貨，提早完成手上較多的訂單，趕及在年關前作大量付運，使能得到較多的現金週轉來應付年關。

往年在新年結賬後，通常還有一個多月才到舊曆新年，故廠家有較長的時間來籌措應付年關，但今年卻例外，銀行新年結賬剛過，廠家須急趕喘得過，舊曆年年關又復緊接而至，故廠家趕貨爭取現金的情形，今年特別來得緊張。

廠商又說，廠家為了應付年關趕貨外，一些做美國配額的廠家，因要完成首季配額付運美國最低的百分之九十五的水平，也不能不加工趕貨。

在最近的一個多月來，為了棉織品輸英餘額，廠家趕貨掀起了熱烈的高潮，現在廠家為了應付年關，在這暫短的二十天裡，又將掀起了另一趕貨高潮，可是高潮過後，海外買家將否會有較多新單注入，來支持新年過後廠的開工，這正是廠家現在所忙心的。

股市續暢旺 行情普上昇

【本報訊】昨股市交投仍暢，成交二百七十一萬元，行情普上昇。茲將各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一五五·〇〇	一五六·〇〇	一五五·〇〇	一、六〇〇
（英倫登記）	一五一·〇〇	一五一·〇〇	一五一·〇〇	一〇〇
九龍電燈（除息）	一九·〇〇	一九·〇〇	一八·七〇	二、三四八
電話	二六·〇〇	二六·〇〇	二五·八〇	六、二六二
香港電燈	二五·〇〇	二五·〇〇	二四·七〇	九、八二六
連卡佛	二三·四〇	二三·四〇	[illegible]	五、七八七
置地	六一·五〇	六一·五〇	六一·〇〇	三、六〇〇
煤氣	一五·五〇	一五·六〇	一五·三〇	九、八〇〇
大星	三一·二五	三一·二五	三一·二五	二〇〇
九巴	三五·〇〇	三五·〇〇	三四·〇〇	七四三
會德豐	一一·五〇	一一·五〇	[illegible]	六、五〇〇
九龍倉	五七·五〇	五七·五〇	五七·〇〇	三、四〇〇
牛奶	三三·〇〇	三三·〇〇	[illegible]	四、一〇〇
[illegible]	三·一二五	三·一二五	三·一二五	一、〇〇〇
怡和	一一·六〇	一一·六〇	一一·六〇	三、五〇〇
青洲英坭	三九·〇〇	三九·〇〇	三九·〇〇	五〇〇
先施	九·〇〇	九·〇〇	九·〇〇	五〇〇
油蔴地小輪	四四·〇〇	四四·〇〇	四四·〇〇	二〇〇
飛機工程	一六·八〇	一六·八〇	一六·八〇	七〇〇
黃埔船塢	三三·五〇	三三·七五	三三·五〇	一、〇〇〇
大酒店	二〇·三〇	二〇·三〇	二〇·三〇	七五〇
香港啤酒（除息）	五三·一〇	五三·一〇	[illegible]	一、九〇〇
橡膠信託	五·一五	五·一五	[illegible]	[illegible]
城市酒店	五·〇五	五·〇五	[illegible]	[illegible]
□富利士	三三·〇〇	三三·〇〇	[illegible]	七五〇
太古船塢	一五·三〇	一五·三〇	[illegible]	一、八〇〇
均益倉	二一·〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信託	二·一五	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電車	三二·〇〇	[illegible]	[illegible]	一、六〇〇
太平	三·九二五	[illegible]	[illegible]	八、〇〇〇
利記	一〇·三〇	[illegible]	[illegible]	四、〇〇〇
亞洲航業	二·〇五	[illegible]	[illegible]	七、八七五
鋼業	四·〇二五	[illegible]	[illegible]	二、四〇〇
聯紡	六·二〇	[illegible]	[illegible]	五〇〇
大新	二·二〇	[illegible]	[illegible]	一、九五〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

工商界

外圍金價多跌 金市先慢後呆
K金尾盤二六三·七五

【本報訊】四項期貨市的息價，昨均穩定平算。

由於銹紙價報回漲，四項外圍金價報跌，昨市金鈔走勢，均先告慢順，K金市價更破定（跌破也）二六四大關。

美電成五·七〇六·七五，大鈔五·六九二五——五·七一，五（跌），細鈔五·通天單按五·七〇一六八七五（跌）。二五，加單按五·三〇，美對加滙，入·九二九九，出·九三〇二（均穩）。日元一四六·八七五，宋紙一·四四八。期宋按一·四五，日元期貨按一四七，期鈔按五·六九（跌）。倫敦輸賬餘二·八〇一五（漲），告老士二·八〇二六（漲），紐約轉賬餘二·八〇〇〇（乙式）。

除曼谷金價報乙式三九·六二，共他地區金價多報跌。計開：倫敦金價二五〇司令八便士點五（前價二五〇司令十一便士），歐洲金價三五·一二五——三五·一四五（跌），瑞士金價三五·一三，三五·一三（跌），貝魯特金價三五·三五五（跌）。

K金早市頭盤二六三·七五（前收市價二六四），亦即是說，K金早市頭盤二六三·七五（前收市價二六四），亦即是說，K金市係以低價開出，隨滙二六三·六八七五，早市再翻上二六三·八七五收市，上牌現貨交收四十司，兩港條易水十一百元，過帮有貿盤可能係炒越南平新聞市）。午市頭盤二六三·八一二五，尾盤二六三·七一二五，最高二六三·八一二五，最低二六三·七五，全日兩市共有波幅·一二五（疲呆）。一月一日無市（新年假期，星期六），一月三日才開新年紅盤。雜幣市價約如前市，可翻閱昨天本文。

經緯聯合投資 聯合基金行情

美國投資基金	二九·三七美元
信託投資基金	一四·一〇美元
信託發展基金	二八·六七美元
國際成長基金	九·八七美元
新險投資基金	九·二八美元
麻省投資基金	一八·二九美元

加德外滙 牌價調低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日加拿大，西德及倫敦美滙票等項均見調整，計調整後之滙率，供比前改低。茲將滙豐銀行所公佈之新牌價錄下：

加拿大電滙買出價由一八·六八七五加元改為一八·七一八七五加元，買入價亦由一八·九六八七五加元改為一九加元，即每百元港幣均較前多兌〇·〇三一二五加元。

西德電滙買出價由六九·五六二五馬克改爲六九·六二五馬克，買入價亦由七〇·四三七五馬克改爲七〇·五馬克，即每百元港幣均較前多兌〇·〇六二五馬克。

倫敦美滙票買出價由二·八〇一七美元改爲二·八〇二六美元，買入價亦由二·八〇二〇美元改爲二·八〇二九美元，即每美鎊比前多兌〇·〇〇〇九美元。

泰出口米價調低 港市交投又轉疏

【本報訊】近來米市靡淡不常，昨日正式開盤成交者僅得三千包左右，其價照前企住。計泰國菲地球米碎每担成四十一元七，大陸百字赫苗六十六元三，無名粘六十三元六，花字赫苗六十二元半，西字油粘五十二元三。

美股市走勢平均指數

【紐約二十九日美聯社電】杜鐘斯美國股市二十九日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	收市比較
工業類三十種	九五八·九〇	九六九·一五	九五三·六七	九六〇·三〇	升二·八三
鐵路股二十種	二四五·五四	二四七·七六	二四四·〇七	二四五·八四	升一·二四
工業專用十五種	一五一·六〇	一五二·五一	一五〇·五七	一五一·一五	跌〇·一五
雜項類股六十五種	三三七·七四	三四〇·九三	三三五·七七	三三七·九七	升〇·九一

星洲玫瑰年糕 首批經已上市
金山舊橙瀕於絕市

【本報訊】署名東南亞香港各地之星洲玫瑰年糕，首批運已上市，訂價一如去年，品質尤爲精美。

每屆冬令，年糕例必多銷，年宵之前，戶戶家家更需準備過年，香港地方擠迫，自製者不多，市面年糕販售，此際例必可觀。近年市面販售年糕種類繁多，但公認以星洲梁廣記玫瑰年糕最為精美，早負盛名。據港九時新鮮果公司消息：著名之星洲玫瑰年糕今年首批經已運到上市，品質十分精良，味道甜美，糕身細滑，久貯不變，確非普通年糕可比。今年運費提高，但時新兩店零售價照舊不變，半斤庄每個九角，一斤庄一元八角，二斤庄三元六角，五斤庄九元。該公司出售年糕，一如鮮果，電話接單，不論多少，遠近送到。又悉：時新兩店伍錦

甜橙新貨源源運到，品質比較首二批更為甜蜜，每箱五十四元及五十六元（半箱半價）。大受各界歡迎，已經金山舊橙瀕於斷市，港九時新兩店尚存四百箱，應市，每箱五十二元，估計一週後將告完全售罄。

加拿大對鬆緊帶 計入口稅新辦法
將以售價提高一倍始決定

【本報訊】據本港所接獲之消息，加拿大政府現已採取新辦法，規定鬆緊帶入口稅，根據新辦法，若干輸入鬆緊帶之稅率，將以其所呈報之公平市場價值或售價提高百分之一百，加以決定，但以何者爲高而定。此一價值或售價，將不包括任何由出口國家付貨後之費用在內。

此項措施，適用於下列所有輸入加拿大之鬆緊帶，即非享有英國特惠稅輸入者，須由承担限制輸出至一協議限額之國家，或非由實行限額國家之政府適當核准輸往加拿大者。

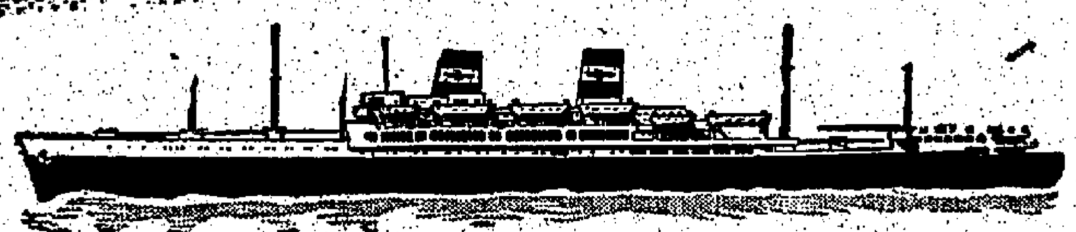
對於在付貨前未有通過售出而受委託付運之鬆緊帶，其呈報之市場公平價值將予提高百分之一百，而該等貨品將以其在付貨前售出之同等特別稅率徵稅。

本港在本年一月至九月間輸入由非棉織（編織或針鈎除外）鬆緊帶及羊毛鬆緊帶原料，共值二百八十四萬三千八百四十四元，其中由日本供應者佔三百二十四萬九千四百五十六元。本港在同期內將同類貨品轉輸往加拿大者共值三十一萬六千五百三十六元。

赴美移民注意！

乘總統輪船經濟客位赴美之四大理由：

1. 票價最低由美金357元起（約港幣2055元）。
2. 免費行李每人達三百五十磅之多。
3. 本公司可代爲接洽在美國支付票款。
4. 本公司經驗豐富之職員協助填寫簽証申請表格。



威爾遜總統號　PRESIDENT WILSON……一月卅一日開
克利夫蘭總統號　PRESIDENT CLEVELAND……二月四日開
威爾遜總統號　PRESIDENT WILSON……三月四日開
（途經橫濱及檀香山·以上船期均有餘位）

美國總統輪船公司　華貴總統輪

經濟客位

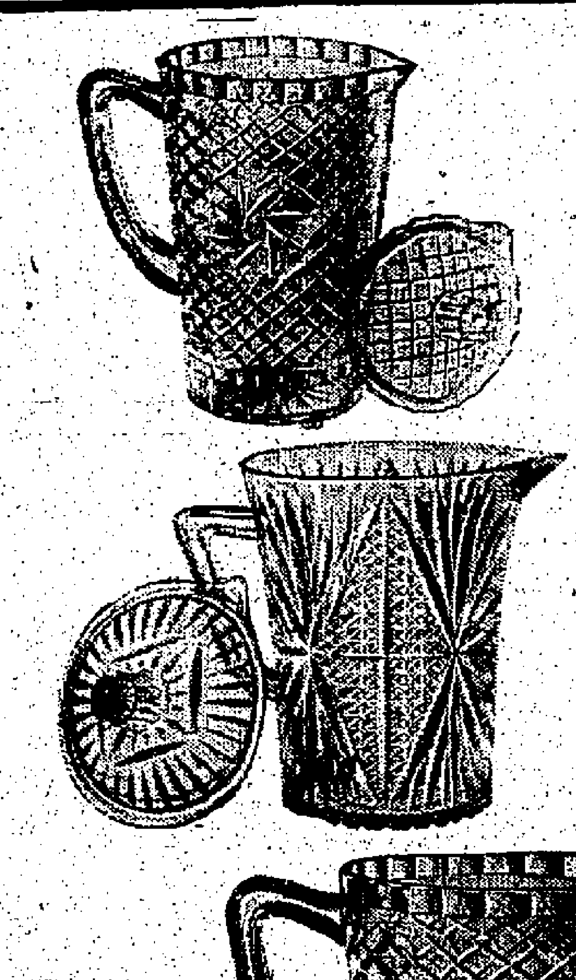
旅途充滿樂趣
享受舒適愉快

美金三百五十七元包括十八天海上航程中西精美膳食並設各種高尚娛樂如甲板遊戲遊藝比賽麻雀紙牌電影及跳舞會等且船上及沿途均有諳華語之職員妥爲照料

AMERICAN PRESIDENT LINES
橫渡太平洋　環航全世界

美國總統輪船公司　太子大廈二一一室　電話：二二〇一七一

紅A牌
水晶塑膠用品



水杓.水杯.茶盤

●款式新穎美觀
●清潔衛生耐用
●送禮名貴大方

請到工展攤位參觀選購

糖菓盅.菓盤

到處有售

星光實業有限公司出品

交通版

美國郵船 羅斯福總統輪 今日可抵港泊九龍倉即晚回美 古力芝總統元旦到埠二日開星

【本報訊】美國總統輪船公司羅斯福總統號（PRES. ROOSEVELT）今（卅一）日上午可由馬尼剌航抵香港，該輪在港停泊九龍倉碼頭，上落客貨後，即時開往日本，經日本回航美國。當晚八時離港。該公司另艘貨輪古力芝總統號（PRES. COOLIDGE）則須於明（一）日始抵自美國經日本到達香港。該輪在港停泊一日，於後（二）日離港，經新加坡、非洲、與歐洲航返美國。

汎美飛剪會新服務員

【本報訊】[illegible]飛剪機[illegible]任服務員[illegible]，為[illegible]女[illegible]。[illegible]游水與閱讀。

美敎師來港度歲 元旦即飛返東京

[illegible]東京[illegible]旅行團[illegible]四十人，於本月二十[illegible]日由新加坡飛抵香港，作[illegible]該團定元旦離港，乘[illegible]機飛返東京。

截信時間

今（卅一日）（星期五）

空郵

[illegible]

今日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時廿分
泛美	三藩市東京	下午九時五十五分
英航	東京	下午三時卅五分
英航	倫敦印度伊朗	下午四時十分
國泰	星洲曼谷	下午一時卅分
國泰	西貢金邊	下午五時
國泰	馬尼剌	下午六時一刻
國泰	大阪台北	下午六時卅五分
國泰	水珍金邊西貢	下午十時四十分
澳航	雪梨馬尼剌	下午五時三刻
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時五十五分
澳航	倫敦印度	下午八時一刻
澳航	東京	下午三時卅五分
民航	台北	上午十一時卅分
民航	漢城東京沖繩台北	下午十一時四十分
日航	東京沖繩台北	下午一時卅五分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時卅分
日航	東京	下午五時卅分
印航	倫敦印度曼谷	下午五時廿分
菲航	馬尼剌	上午十一時卅分
泰航	馬尼剌	下午一時五十分
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時四十分
馬航	新加坡	中午十二時三刻
馬航	星洲亞庇	下午一時五十分
印尼	東京	上午十一時廿五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（離港時間）
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時
英航	曼谷印度倫敦	下午四時三刻
英航	東京三藩市	下午五時
國泰	西貢金邊	上午九時
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	馬尼剌	下午二時一刻
國泰	曼谷星洲	下午七時
澳航	馬尼剌雪梨	上午十時
澳航	東京	下午六時一刻
澳航	新德里倫敦	下午八時三刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時一刻
澳航	曼谷印度倫敦	下午四時卅分
加航	東京溫哥華	下午三時
民航	台北	中午十二時十分
日航	台北大阪東京	下午一時卅五分
日航	東京	下午四時十分
日航	曼谷印巴倫敦	下午六時廿分
菲航	馬尼剌	下午一時
泰航	馬尼剌	上午九時十分
泰航	曼谷	下午二時廿五分
泰航	台北大阪東京	下午三時五分
泰航	曼谷	下午四時一刻
馬航	新加坡	下午一時三刻
馬航	亞庇新加坡	下午二時卅五分
印航	東京	下午五時五十五分
印尼	曼谷印尼	中午十二時一刻

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何來）	（日期）	（公司）
大利路蘭	貨船	TALLEYRAND	歐洲	一日	多利順
新加坡丸	貨船	SINGAPORE MARU	日本	一日	大阪
永榮丸	貨船	EIKEN MARU	新加坡	一日	日郵
西旅士	貨船	CYCLOPS	歐洲	一日	太古
古力芝總統	貨船	PRES.COOLIDGE	美國日本	一日	總統
安藝丸	貨船	AKI MARU	新加坡	一日	日郵
平島丸	貨船	HIRASHIMA MARU	日本	一日	太平
遠羅門	貨船	BENLOMOND	歐洲	一日	捷行
芝保大士	貨船	TJIBODAS	非洲星洲	一日	渣華
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN	日本	一日	大阪
安土山丸	貨船	AZUCHISAN MARU	日本	一日	大阪
亞芝利士	貨船	ACHILLES	歐洲	一日	太古
安慶	客船	ANKING	基隆	一日	太古
秋葉山丸	貨船	AKIBASAN MARU	日本	二日	大阪
伊利諾	貨船	ILLINOIS	美國	二日	怡和
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	二日	捷成
遠多倫	貨船	BENDORAN	日本	二日	捷行
菲洲	貨船	FERNSTATE	美國	二日	多利順
蘇丹	貨船	SUDAN	歐洲	二日	太平
可達馬士基	貨船	HERTA MSK	日本	二日	捷成
桂林	貨船	KWEILIN	澳星泰越	三日	太古

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
東泰	貨船	EASTERN ARGOSY	澳洲	一日	怡和
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	曼谷星洲	一日	日郵
特拉蒙	貨船	TELAMON	美國	一日	太古
京士威利	貨船	KINGSVILLE	溫哥華	一日	多利順
佐治安順	貨船	GEORGE ANSON	基隆日本關島	一日	怡和
士打頓拔	貨船	STR.CHATHAM	非洲	一日	渣華
三原丸	貨船	MIHARA MARU	星洲非洲	一日	日郵
神川丸	貨船	KAMIKAWA MARU	美國	一日	太平
安藝丸	貨船	AKI MARU	日本	一日	日郵
大加士	貨船	TAGUS	歐洲	一日	多利順
快富	貨船	FRANKFURT	歐洲	一日	捷成
奈拉	貨船	NARA	歐洲	一日	太平
永榮丸	貨船	EIKEN MARU	日本	一日	日郵
漢堡丸	貨船	HAMBURG MARU	非洲	一日	大阪
安順	貨船	ANSHUN	基隆	一日	太古
大偉怡芙利	貨船	HUGHEVERETT	星洲非洲	一日	[illegible]來
大利路蘭	貨船	TALLEYRAND	日本	二日	多利順
新加坡丸	貨船	SINGAPORE MARU	星洲非洲	二日	大阪
古力芝總統	貨船	PRES.COOLIDGE	星非歐美	二日	總統
平島丸	貨船	HIRASHIMA MARU	曼谷	二日	太平
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	曼谷星洲非洲	二日	大阪

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
神川丸（貨）	KAMIKAWA MARU	日本	太平	A十一	上午
大偉怡芙（貨）	HUGHEVERETT	日本	[illegible]來	A十一	上午
特拉蒙（貨）	TELAMON	馬尼剌	太古	A三	上午七時
京士威利（貨）	KINGSVILLE	美國	多利順	A廿三	上午
三原丸（貨）	MIHARA MARU	日本	日郵	B十三	中午
三河丸（貨）	MIKAWA MARU	日本	日郵	B十三	下午三時
快富（貨）	FRANKFURT	日本	捷成	A四十一	上午
羅斯福總統（客）	PRES.ROOSEVELT	馬尼剌	總統	九龍倉碼頭	上午
漢堡丸（貨）	HAMBURG MARU	日本	大阪	A廿六	下午十時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
馬德遜來（貨）	MADISON LLOYD	日本	渣華	九龍倉碼頭	下午
碧千堡雅（貨）	BRECONSHIRE	歐洲	怡和	A廿一	下午
羅斯福總統（客）	PRES.ROOSEVELT	日本美國	總統	九龍倉碼頭	下午八時
阿士麥拿總統（客）	P.PRES.OSMENA	日本美國	美那	A十二	晚上開
菲律賓（貨）	PHILIPPINE MAIL	溫哥華	昌來	A卅四	上午

九廣東時刻

車客段英

九龍開 到羅湖	九龍開 到羅湖	羅湖開 到九龍	羅湖開 到九龍
06:10—07:10	14:55—15:55	06:20—07:22	14:20—15:33
06:40—07:43	15:45—16:46	06:50—07:54	15:34—16:38
07:38—08:46	16:50—17:53	07:22—08:23	16:25—17:28
08:40—09:43	17:40—18:40	07:56—08:56	17:13—18:17
09:25—10:29	18:25—19:25	09:03—10:06	18:01—19:02
10:30—11:34	19:12—20:13	10:08—11:11	19:04—20:06
11:40—12:40	20:20—21:20	11:13—12:17	19:52—20:57
12:45—13:45	22:00—22:57	12:19—13:23	20:59—21:58
13:50—14:50	22:45—23:42	13:24—14:28	

怡和有限公司 代理 美洲輪船公司 JARDINE MATHESON & CO LTD.

"CALIFORNIA"輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥。一九六六年元月四日到港收貨開行

"ILLINOIS"輪 直航：溫哥華、西雅圖、朗能路及砵蘭。一九六六年元月十三日到港收貨開行

"G.E.DANT"輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥。一九六六年元月廿四日到港收貨開行

怡和有限公司船務部啓 電話：231129・42924・238200・810780

印華輪船公司 The Indo China S. N. Co., Ltd.

浩生 往山打根 一月八日收貨開行
恒生 往山打根、斗湖 一月九日收貨開行
東英 往 一月十三日收貨開行
東豪 往 一月十二日收貨開行
佐治安順 往 一月十一日收貨開行
東美 往橫濱 一月二十五日收貨開行
東傑 往 一月四日收貨開行
[illegible]

電話：香港228011 九龍810280 總經理怡和有限公司啓

尚有戲院廣告刊登第八頁

石中神劍
大華 麗都
迪士尼和路 三年一部・卡通長片
人物栩栩如生 故事奇趣絕倫
阿王梅法故，度上與林師事首搬銀幕！
全部特藝七彩
WALT DISNEY'S The Sword in the Stone TECHNICOLOR
狂第二週滿映 兩點 五點 七點半 九點三
MIRTHFUL MAGICAL MUSICAL

東城・快樂
新鮮 奇趣 香艷
昂然進入第二週！
華納輕鬆俏皮奇情動人偉大喜劇
三大巨星 法蘭仙納杜拉 狄波拉嘉 馬田 甸 聯合主演
特別時間 兩點半 五點三 七點九 九點半
金石奇緣
輿論：一致好評 請看：阿哥哥舞 橋段新奇 不落俗套 輕鬆惹笑
特藝七彩 超視綠體

Marriage on the Rocks
預售三天
片上中文

百老滙 京華 國泰 金都
THE TWIN SWORDS
邵氏出品 必屬佳片
第二週映
邵氏出品打機武俠門鬥情巨彩色片
機關重重千奇百怪 氣功奇利斷可授 石碑犀首人心 元兒快大
凌波 秦萍 王羽 馮寶寶 羅烈 主演
邵仁枚 監製

東方 今天早場 爆滿 請看 兩點 五點 七點 九點半
法蘭仙納杜拉 杜里侯 華杜活
列車大逃亡
七彩 特藝

國 今天獻映
風流才子俏佳人

百樂門 今天四場 展映
賭王 衛戰 冤
鐵路 敢死隊

麗斯 連日狂滿 請早

皇后・麗聲・皇都
霍士公司熱鬧緊張好笑巨片
第三週映 兩點半 五點 七點半 九點
飛行大競賽
全部七彩 陶德七十厘米 立體製
Those Magnificent Men in their Flying Machines
觀衆一開場笑到散場！
主演 金手指 史提芬・包 泰倫斯・史丹 積基列斯頓

寶石 無字天書
英京 今早十一點半 董小苑
大地恩仇

中央 國寶 仙樂 國都 倫敦
今晚九時半優先場 隆重獻映
元旦假期擁擠必請訂座早
鎖麟囊
名導演 王天林
樂蒂 張揚 主演
人人皆知古典美人樂蒂 本片介紹古典小生張揚
黃周秀稻 田文 韓愛 姜青 尤光 蘇燕南照祥

香港 新世界 英京 皇宮 光明 龍城 華樂 金星 龍華
無字天書
今天 爆

啟德遊樂場
新年送贈禮物
華娜小姐
粵劇場 永豐年劇團
第二劇場 第四劇場
實彈射擊場
歌舞場

金星 奇男玉女 無字天書
倫敦 今天最後 脂粉雙雄

國都 今天最後
今天 盛大獻映 新馬仔 吳君麗 鄧寄塵 李香琴 梅欣

看牛仔出城
笑料最多，有如漫畫，賀年大笑片

嚴武少年窮奢

山川人物

嚴武爲唐中書侍郎嚴挺之子，累官至劍南節度使，進禮部尚書，封鄭國公。在蜀爲政嚴猛，惟窮奢極侈，永泰間卒，相傳爲鬼所祟。

顧齋

唐，嚴武，華陰人，字季鷹，中書侍郎嚴挺之子，初爲太原參軍事，從劍南節度使，破吐蕃於當狗城，進禮部尚書，封鄭國公，在蜀時窮奢極侈，永泰間卒，相傳爲鬼所祟。先是嚴少時不羈，嘗居京師，與一軍使爲鄰，軍使有室女，貌極艷麗，嚴窺見之，乃賂其左右，誘至宅，與之私通，然非久計，攜之私逃，東出關，將欲匿於三川之間，軍使詰其家人，且知其蹤跡，告於有司，並以狀上聞，有詔遣萬年縣捕賊官專知追捕，嚴武聞捕消息，自知不免，大懼，乃以酒飲軍使女，夜乘其醉，解琵琶絃縊殺之，沉於河。遂行，吏皆不見，得免罪之苦，然不得已，乃得脫免。後嚴爲劍南節度使，忽病，夢有黯靈。一日，有道士詣門，云來自峨眉山，欲謁嚴，門者不敢爲之通，道士厲聲叱斥，門者不得已，入白於嚴，嚴以道士竟敢於門前叫叱，亦奇之，延入，道士謂之曰：「公有疾，是庭前有冤鬼在側，何不悔悟，以香火陳謝耶？」嚴怒斥道士，道士又曰：「彼道初涕疑僞精魅作祟，適在階前見之，排看爲公冤殺也。」嚴始帶，而問鬼之狀，道士云：「女人年僅十六七，頸上有物如樂器之絃者。」嚴淒然，即請道士禳解，道士曰：「彼亦欲見公，可當自謝罪而求之術也。」乃令灑掃堂中，焚香於內，屏嚴於堂內，留一小僮侍側，張東有閣，亦灑掃清潔，且垂簾，道士在堂外，含水四噴，已而呼曰：「娘子可出。」良久，見一女子披髮，項上猶繫琵琶絃，結於麾下，向嚴揖拒，嚴愧無地自容，不勝驚悸，以手自掩其面，女子曰：「妾從公，豈料所負，奈何忍心至此耶？」又曰：「倘君邪，天妾逃他方即可，何必見殺。」嚴慚懼謝罪，良久，並欲以佛經紙錢求免，道士亦從旁爲之勸諭，女子曰：「妾爲公所殺，上訴於天帝，許以三十年報之，今時已至矣。」言畢，怫然而去，道士亦辭出。翌日黃昏，嚴遂卒。事出「逸史」，其情容如是，嚴少年無行，誘軍使室女，可倘也，見罪殺之滅跡，或亦有其事，女鬼索命，恐或附會以爲懲懲耳。因言嚴武事，順及「通幽記」竇凝殺妾事，時相近而事類。據載大曆云唐開元二十五年，晉州刺史柳渙外孫女崔氏，家於汴，許字竇凝，將迎娶時，凝先有妾已孕，崔氏堅要遣妾，而後成禮，凝許之，遂誘妾與之往宋州，掛帆至車道口宿，妾是夕産二女，凝縊之，實沙於腹，與二女俱沉於河，即而遇祥，給崔氏曰：「妾已遣去矣。」遂擇日結親，迨永泰二年，妾見獲上帝許之復仇，前來索命，厲日飄至，現形嫉娛，崔家危懼，於時有何德元，爲符咒，擬制之，敕厲逐鬼，鬼既至，何曰：「鬼道不合干人，吾召金剛來，其拒仍焉。」鬼曰：「汝始爲千人，凝既殺妾，妾當報仇，奈何擁護賊，金剛豈從汝殺負冤者耳？」何慚而去。凝自捉，自嚙體肉，肌膚腐爛而卒云云。

送·一·年·去

私家集 南甯

把這些紀錄忘掉吧，從新來過！對的，假如我沒有這個積極的念頭，早就和孔老的絕筆看齊了。

天天重複過着，不會覺得時間飛快，但到了今天，不能不對着日曆歎一口氣，「唉，又一年了」！

一年三百六十五天，回頭想來，在我個人而言，有幾宗值得快樂的事呢？除了上茶樓喝過幾次茶，陪朋友捱過幾次馬場，算是被擠擠的生活，此外就是硬擠擠的「我寫我有」，祝以繼日。在這些揮汗呵凍的成品中，會有什麼得意傑作嗎？沒有，原因是：沒有得意之事，何來得意之文？關於目的，歸於心的，都是可怕、可憎、可厭之事，故筆尖溜出來的，不過是些胸中的悶氣、牢騷。不久以前，一位朋友稱我的偽文，已到「爐火純青」地步，未嘗，我是無法做得到的，這一定要有不激不隨的處境，才有心平氣和的抒寫，而我在此時此地則有擔爐火傾顛，不可破滅。當我執起筆時，所感到最苦的一事，欲罵而不敢罵，欲諷而不能諷，胸的事，悲憤的人太多了，我祇得輾轉床角，旁敲側擊，迂迴曲出來打其文章的「游擊戰」。寫「諷世文章」，確實是一宗苦事啊，而我就這樣挨了十六年瘋狂歲月的苦。

一年，又一年，我要停筆。據說尼采因瘋狂而絕筆，但他留下了「歸去來兮心靈」的樂操，可知停筆更有停筆的苦，還是寫下去吧！寫到「江郎才盡」爲止，寫到擱手爲止。

在我的案頭日曆上面，有兩種紀錄：一種是大事，一種是今天寫了些什麼，寫了多少字？今天，日曆完了，我撕毀於細細檢討，祇能把它除下，略微保存，這保存，並無戀戀之意，不過証明我的生活和時間的關係，而這關係是並不愉快的。——過一本由空白的日曆，變了滿了紀錄的曆史，到底是值得保存的。

今天，送一年去——又送一年去，也就是結束了一年的痛苦紀錄。

把這些紀錄忘掉吧，從新來過！對的，假如我沒有這個積極的念頭，早就和孔老的絕筆看齊了。在昨天，我趕緊去買了兩打原子筆心，作爲從新來過的準備。

時間祇有過去，不會死去。因此，我不會向一九六五年送花圈，祇是把殘箋、殘紙、煩滯作偽祇他，祇是把惆悵、牢騷作偽禮物，以壯一九六五年的行色。讓它去吧，存在的是我，新來的還是時間。

我想起舊俗的送舊大掃除是頂有意義的，送舊不是「倒舊」，掃除不是「挖根」。一，祇要有了存在，一切都如常，時間去了不必悲，可悲者是那些跟着時間而去的人。

讓它去吧，我是留着不走的！

午夜驚魂

奇情偵探小說

史丹利加納原著 南丁譯作

「他向殷喃單夫人求借的時候，就是在她錢別身邊先生夫婦的宴會中，他因爲借不到錢，心緒悶極了，所以，就多喝了幾杯酒。大約到了晚上十時前後，他感到有些不支了。於是，由一個年青女子，駕駛他的汽車，把他送回寓所去了。」包爾時說。

「他可有對你說及那個駕駛汽車的是誰嗎？」主控官問。

「他說他當時已在半昏迷中，不知那女子是誰。」包爾時說：「我以爲他是知道的，不過，他不願說出來吧了。」

「還有對你說什麼呢？」主控官范利斯問。

「他說他後來突然醒起一位在作記分冊任速記的朋友，已經度假回來了，他是住在酒店的，於是他決定駕車去找他了。」

他將時間細細的說：他帶了槍，就把他自己的零點二二手槍，隨身攜帶，然後走到車房，踏進他的汽車。豈知就在這個時候，突然有人從他背後緊執他的手臂，並聲言是他收賭債的人，接着，揮拳向他的胸膛打去。他就仆倒在地上了。」

「他告訴你，他立即拔出手槍來，向那人轟去，那人應聲倒地了，自然並未致死亡。他便把他搬到車廂裡，駕着汽車離開屋大廈了。」

「他把他送到那裡去呢？」

「他他說要到國家醫院去找醫生，就拍電話找我了。」

「他找你做什麼呢？」

「他是要跟我商量怎樣去救治那個被槍傷的人。」

「那麼，他就應該在汽油站附近等候你了，爲什麼當你到達時，你又說找不到他呢？」

「事情是這樣的，」包爾時說：「他說，當他返回汽車裡時，發覺那傷者已經死去。於是，他便把死者身上所有的証件都取出，然後把它縛在前燈上面的沙板上，離開史加爾道去，他等待沒有其他汽車經過的時候，就把屍體解到馬路上，然後，用自己的汽車，從他的頭部輾過，希望消滅死者被槍射擊的痕跡。」

「你相信這是可以避過那屍體的頭部是被子彈洞穿嗎？」主控官范利斯問。

「他說他的子彈，可能擊中死者的頭部。」

「唔，」范利斯主控官說：「請說下去吧！」

「當時被告曾問我怎樣處置這事件，我告訴他，還是向警方報告，說自己爲了自衞，把他誤殺，似乎較好。」

「他爲什麼不依照你這樣子做呢？」

「太遲了。」

「當我到達他寓所的時候，一部警車，已停放在門前了。」

（六八）

徵稿

本版歡迎投稿，如蒙賜文，請寫明出處。如須退稿，請附貼足郵資信封。

兒·童·資·本·家

不久以前，一對夫婦帶個他們那十五歲的女兒，前往一個周末展覽會去購物，但他們的女兒指定要購買某一間公司的出品，那理由，那是她的公司，夫婦倆聽到頗爲驚奇，以爲十五歲大的女兒，那有資本開設這樣大的一間公司？在詢問之下，才知道她買了這公司的幾張股票而已。雖然是極少的股票，但在兒童心目中，這間公司是有他的份的，因之愛護備至。

這祇是一個例子而已，事實上，目前美國經濟上，兒童購買股票卻是大行其道了。根據一九六五年紐約股票交換市場的統計，在兩千萬名擁有股票的人們中，其中就有兒童資本家一百二十八萬人。這數目是要比一九六二年增加了三倍以上。如果以美國兒童數目來計算一下，兒童資本家的增加率，確是百分之五百四十。這數目是值得驚人的。

就目前這一百二十八萬兒童資本家來說，他們並非都是屬於上層社會的家庭，中等及下等社會的也佔一個大數目。他們的年齡，最高不超過二十一歲，最低的是不及一歲。他們所投資的行業可說是樣樣俱全的，特別是食品、汽車、航空、鋼鐵等業。

在俄亥俄州的十七歲資本家柏頓，在學校的功課一向是獎金得主，在課餘之暇他一定細讀報紙的經濟報告，以觀各行業的股票升降，原因是他父母爲獎勵他的學業，給予他一些股票禮物。

在康涅狄格州的七歲約翰，他在生後四天就有人以股票作禮物給他，七年來，他已經是一位可觀的小資本家。在伊利諾州的克林妮，她的股票利益可以使她自費完成她的大學學業。

這種兒童資本家的設立，對兒童們是有着很大的利益的。對公司的營業發展頗也有利。

兒童投資並不算新奇，早在十幾年前，美國已經有兒童儲蓄銀行的設立，但是新奇的是兒童的股票權。因之，目前美國各州都有立法鼓勵兒童買股票，每逢聖誕節、生日、或是其他節日的禮物，最受人愛戴的是股票禮物，玩具、糖菓、衣服已經是落伍了。（健文）

十號風球

傑克著

十六、似夢中相見

那便是林樹風心理矛盾的悲劇！他當前擺着兩條路：他將從悲劇的演出與逃出來呢，還是向悲劇的程序中前進飾演主角？

這時候，他還站在十字路口，然而後面有一股不可抗拒的力量，不容許他旁皇躊躇，他必須要擇擇一條路！那股力量把他向前推，推得他沒有從容選擇的餘地，祇能任憑它推到一條不由自主的路上去。

從車窗外望，起伏不斷的蒼翠山坡飛過，一節節晴朗的林野，到來一個站停下來了。列車鑽過了翠越越的山洞，蜿蜒而過，和一泓紺碧的湖水，這秀氣在當地是少見的，海倫娜柳寄道：

「這兒好！」

「就在這兒下車。」

兩人在站邊並肩緩步，對着水光山色，胸次一爽，海倫娜柳道：

「這裏的山水雖不算絕妙，但在我們長年生活於軟紅十丈中的人看來，已經有隔絕塵囂之感，可惜不知怎樣渡過去？」

林樹風向湖面一望，張帆結網，盡是些漁船。他們從不做遊客生意，縱使肯破例渡你，一陣陣海鮮腥味，也令人大敗遊興，便道：

「渡過去有甚麼好，不去也無妨。古人說，『舂水行舟，如在天上。』那祇是岸上人的看法，舟中人是否同此感覺，余還另一回事。也許因遊子船不定，胃反嘔吐，也許因遊伴不雅，興致索然；想像與現實，有時距離很遠。」

「這也是，不過有了想像，總有變成現實，人性都是那樣的。想像不能永遠停留在想像裏的！」

正說着，款乃一聲，水草間划出一隻瓜皮小艇來。林樹風連忙招手，又順着風勢喊了幾聲「艇呀！」

那艇娘聽到了，便一手划槳，一手高擧，向岸上連連擺手，表示着不載遊客。

林樹風那肯放過，把兩掌攏合，放在嘴邊，又大聲呼喊：

「來呀，來呀！我有話跟你說。」

這一回，發生了效力，那艇娘不再擺手，船身向這邊蕩將過來，海倫娜柳道：

「船是搖過來了，她不肯接近碼生意，也屬枉然。」

「祇要她來到，便有辦法。」

（一四○）

南朝半面

歷史小說

南宮搏著

泛濫

她吻了幾次，彼和地離開吻，凝視着丈夫：

「七殿下，我終身依靠的是你，七殿下，允承我，作我的依靠，七殿下，你曾經說，即使我偷人，你也一樣地待我好，是不是？」

「是的，昭佩，我活一天，總是對你好一天，昭佩，我一定始終如一地對你好的，你放心！」

「七殿下，我……我做錯了事，你能饒恕我嗎？七殿下，你能恕我？」她扳起他的下巴，親暱地依傍着。

「是，昭佩……」他剛剛地撥口。

「告訴我，七殿下，好好地告訴我。」

「是的，不論你怎樣，我總是一樣地寵着你，愛你——昭佩，那是愛，不是隨便，昭佩，不要胡思亂想，安靜下來，睡吧！」他的聲調平和，他輕輕地撫摸着她的背脊。

「我睡？噢，我不想睡，我不——」昭佩如夢囈地：「七殿下，你留在此地陪我，好嗎？七殿下，你陪我睡下——我怕，我恐懼，我的床，長時是一半空着的……」

他扶着她，緩緩地，在靜默中躺下了。

她有幸福的微笑——她以夢囈似地聲音喚叫他……

於是，湘東王在柔情如水的包圍中，吻了她。

於是，昭佩緊緊地擁抱他——那是貼着的擁抱，那是熱的，充滿了膨脹的擁抱。

漸漸，又漸漸——

她喉間發出異樣的聲音，她的手指用力揉搓他的背，湘東王在興奮中承受着，她的牙齒咬着他的脣……

一轉念之間，湘東王想到了她有狂疾，於是，他想到不宜如此，也不可如此……

可是，漸漸中，他發現了她的反常。

她紅潮的面頰上有怒張，她似乎髮怒張……

他承受着一個在狂疾中的人既躝，他掙扎，可是，他的努力被狂疾中的人所制服了。

現在，他全身都流着汗，他內心恐懼着——憐惜的話，他想：心降落，他想：她寂寞啊！他一生在情愛中流轉，未曾得着幸福……

於是，他——

她扯開了他的衣衫，她使他裸露，她狂地跌躪着一個豐滿的人體，好像，那會永無休止的。

如今，湘東王蕭繹真正怕了，他想，這個狂了的女人，會吸盡自己的血……

於是，他努力，竭盡所能地求逃避——

（一○一）

瘟君夢

岳騫著

第六回：柳暗花明 窮途逢救主 波翻雲詭 屈己事良朋

毛澤東在學校裡作威作福，學生大部分都奉之若神明，王季凡自然不知道，任他去招搖撞騙十分得意，不料忽然傳出消息，四師要取銷，與第一師範合併。

學校當局接到通知十分焦急，就到都督府去交涉，要求收回成命，但都督府得到教育當局的呈報，指出長沙城不應有兩個師範，把第四師範併入第一師範之後，可以在外縣再設一個第四師範。因爲這是既定政策，自然不能收回，學校當局幾經交涉無效，祇好向全校宣佈，消息一經傳出，人心自然大爲恐慌，其中尤以毛澤東爲甚。

毛澤東在四師已取得領袖地位，大多數學生都奉之爲神，毛澤東也就成了這個集團的領袖，萬不料此日忽然歸併到一師，校長同教務主任都不能作了，今後再想騙人的資本也沒有了，經過一番考慮之後，毛澤東想到一個妙着，就是鼓動風潮拒絕合併。

毛澤東決定之後，就召集一批親信學生，共同擬訂辦法，馬上在大禮堂開會，正式展開活動。

全校同學不知道有什麼事，聽到鈴聲一齊趕到禮堂去，祇見講壇上站的不是校長同教務主任，卻是毛澤東站在上面，大家深感不解，下面交頭接耳，議論紛紛。

毛澤東看見人到齊了之後，拍手說道：「大家請靜，聽我說，目前奉到教育當局命令，要把我們學校同第一師範合併，這是一個荒謬決定，我們不能接受。」

許多同學看到毛澤東在上面手舞足蹈，說得口沫橫飛，都不知所以，但是全場鴉雀無聲，靜聽他一個人說。

毛澤東接着說道：「大家可能不了解這件事的嚴重性，我舉個例子吧！我們好比是一營隊伍，現在編到另一個團裏面去，一定把我們一營人拆散，一個棚子裏面安置我們兩三個人，時刻要受到他們的欺負，把我們當新兵看待，作苦工，挨打、挨罵都有分，所以說這個事絕不能讓步，否則將死無葬身之地。」

這時下面人叢中一個學生站起來說道：「毛澤東，你的話我有點不懂。」

毛澤東一看這人叫張鐵漢，心裏大不高興，當時勉強忍住氣問道：「你有什麼地方不懂？」

張鐵漢說道：「你講的軍隊的事很對，一部分軍隊合併另一部分去要受人歧視欺負，這是事實，但我們是學生，並不是兵，學生到了另一學校不過是換個教室，換幾位老師，怎會任意分散，你的話我實在聽不懂。」

毛澤東冷笑道：「你聽不懂因爲你不肯用腦子想，我問你不用腦子並不完全怪你，你自己多想一想，我們在這邊全校師生都處得很好，將來歸併時分發到各地去教書也容易商量，現在一旦歸併新學校，誰管我們的事，到畢業時還想留在長沙府各縣，別作夢了，說不定都把我們送到鄉遠偏僻的苗子區去，到時你就回不得家鄉，見不得爹娘，活着是異鄉之人，死了就成化外之鬼，你們說怪不怪，就憑這一點理由，我們也要死反對學校合併，誰不反對誰就是走狗，奸細，我們要打死他。」

（一〇〇〇）

半靜寂地帶

丹尼

今天又是新曆年的除夕了，新的除，舊的也除，一除二除，左除右除，身其除幾呢！

×

女影星莫愁治喪費近二萬元，據透露都是由她的一位男友好支付。

×

追悼治喪費，如果提前一個星期付出，快樂迎誕快樂新年，雖然不致有「莫愁在何處」之感了。

×

莫三羅給鴉村一個二十一歲男子，身高九十四吋。又美田納西州田中，發現一隻長達二十四吋，寬達九吋的鞋子，估計此人，身高可達十呎。

×

此兩人如打籃球，投籃可以垂手而得。

×

印尼警察，把商抬物價的商人，剃光頭髮，頸上掛上標語，在遊行示衆後，然後送往法庭。

與澳門懲治阿飛方法相同，可謂巧合。

歃血

愛也勝

曼黛見我走近，就迎上來，說道：「哥，你勝了。」

「可惜奧黎兒也勝了。」

「這個不要緊。」

「倒是要緊，」我說：「他剛才打了我的馬一頓的嗎？」

「難道你沒有看出來。」

「沒有，我祇注意你的馬。」

「下次他再這樣幹，我會揍他一頓。」

第二組出發了，也都是好馬，領頭的也是四白馬，夠高大，夠勇。

「要到這種地方，才知道好馬是這麼多，」曼黛說。

「是的，我相信要得獎也不是一件容易的事。」

白馬到終點了，跟在牠後面的幾匹也都不甚遜，祇是白馬強壯，體力好，牠們才會失敗。

第三組上場時，我就有點緊張了，因爲卡素能不能得勝，要在這時候決定。

曼黛站的是第二個位置，她對卡素似乎很有信心，因此一點也不緊張。許多人對曼黛特別注意，這一來是因爲他們聽說所騎的是田鷄山的那匹馬，其次是因爲五個女騎手已有四個遭淘汰，祇留下曼黛一個人了。

比賽開始了，卡素又是領先，沒有一匹馬可以跟得上牠，牠簡直是馬中之王，永不會與別的站在同等的地位。

卡素懂得如何表現牠的才能，好像畢陀一樣，你騎在牠的背上，用不着鞭子，也用不着催促，牠自然就會賣力。要知道這次參加比賽的馬，差不多都是各地來的良馬。大家都知道要在這種場合爭勝並不是一件簡單的事，所以不會隨便派匹馬來報名的。等到初賽過去以後，十分之九的馬都已淘汰，留下的都是馬中之馬，要在這中間衝出，其實誰也就可以想見了。但是卡素不但能夠與衆爭雄，而且還勝得那麼容易，可見牠實在是一匹神馬，說牠是山雞的坐騎，真是當之無愧。

牠遺下了那些馬，遙遙地跑在前面，牠的四隻蹄子，看來倒像凌空在那裏飛，而不是在地上跑。

四周的觀衆個個都看得出神，發出驚嘆的聲音。

「不錯，牠是田鷄山的野馬了！」

「不成問題，牠是今年的得獎馬。」

「我從來沒有見過跑得這樣快的馬。」

王爺本來坐在看台上用望遠鏡望的，但還未卸站到椅子去了，可見他是如何重視這匹馬。

曼黛一馳出終點，我就奔上前去，心裡有說不出的興奮。

曼黛神采飛揚，笑着對我說：「哥，我沒想到卡素這麼能跑。」

「要在這種地方，才能看出牠是頂尖兒的。」

「可是我們還有一場比賽。」

「最後的比賽定在明天，我們得讓馬好好休息。」

一個職員奔過來，氣喘着說道：「王爺有召。」

「去吧，曼黛，不要再在王爺面前說假話了。」

（一六三）

利舞臺 樂宮

今進第二週 四場獻映 預售三天座票

大衛尼雲 天皇巨星

美翠七彩 透視體大銀幕

諜海龍蛇生死鬥

女模特兒風流萬種！龍蛇鬥法山崩地裂！

牙齒之內隱藏收發機！鑽石指環噴出奪命光！

美高梅巨獻：

不惜工本攝製，遠非過去所有諜戰片可比！

動作最多 五花八門 精采百出

諜戰片之王！

砸頭便打，施展十二招！你我鬥法，出盡噴射武器！

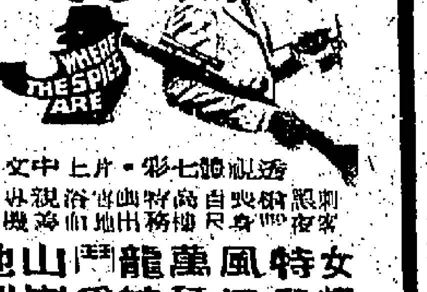
WHERE THE SPIES ARE

麗都·大華 | 利舞臺樂宮 | 皇后·麗聲·皇都 | 新華·豪華 | 樂聲·新聲·國華 | 娛樂·荷李活 | 東城·快樂

麗都·大華：狂滿第二週映！ 片長注意時間 兩點半·三點·五點·七點半·八點·九點 和路迪士尼 卡通長片 石中神劍 三年一部·絕對佳作

阿瑟王與梅林法師故事首上銀幕 特藝七彩故事奇趣絕倫 同場加映短片 人海雙熊 今午今晚夜場 猛虎逃籠 十二點半早場：麗都：心聲斷琴；大華：神勇三蛟龍

利舞臺樂宮：今進第二週！ 預售三天座票 動作最多的一部！ 美高梅公司本年度最新出品 諜戰片之王 最驚人的國際陰謀！ 大衛尼雲 諜海龍蛇生死鬥



透視七彩·中文字幕 女模特兒風流萬種 龍蛇鬥法山崩地裂 今早：利舞臺：神接財；樂宮：明星獵艷歌

皇后·麗聲·皇都：第三週映 特別時間 兩點半·四點·五點半·七點·九點半 緊張！熱鬧！好笑！ 飛行大競賽

Those Magnificent Men in their Flying Machines

「金手指」：谷科比 主演 霍士公司全部七彩大製作巨片

新華·豪華：最後三場 二時半·五時半·七時半 諾曼威士頓 正牌傻人第一次上七彩銀幕 閤家歡樂 老少咸宜 開心妙品 非此莫屬

Norman Wisdom The Early Bird in colour

傻人救火 獨一部七彩 傻人傻事 滑稽絕倫 火燒警報 大鳥擺龍 空中飛人 驚險百出 笑話連環 今晚優先獻映 救命 今午夜：通天大盜

樂聲·新聲·國華：最後今天四場 環藝公司貢獻 七彩喜劇 結婚進行曲 菲亞 蘇菲 馬斯杜安尼 伊士曼七彩 國華最後今天 明日元旦獻映 烈士忠魂 明天獻映哥倫比亞巨製 烈士忠魂

娛樂·荷李活：除夕佳片 兩點半·五點三·七點半·九點九 尊榮·甸田馬 超藝視體透視電影 四虎屠龍

THE SONS OF KATIE ELDER

一門四傑 下霸 殲將走馬 生換龍 活虎 派拉巨片！

東城·快樂：進入第二週！ 特別時間 兩點半·五點三·七點半·九點九 預售三天 金石奇緣

MARRIAGE ON THE ROCKS

法蘭仙納杜拉 狄波拉嘉 田馬向 聯合主演 特藝七彩 興論觀衆 一致讚揚 老幼咸宜

港九首輪影院聯合廣告

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段大字四個，小字四十個。每天二元，三天六元。上期收費，不折不扣。每號位不得超過四段。

凡欲刊登廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續。

代理刊登處：
(一)中環永吉街利源東街八號地下　電話：二三五四九五，二二一二三八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二九三〇七，七二〇七〇八
(三)旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院旁近太子道口）
(四)油蔴地上海街三一九號老寶金行
(五)九龍城周生生金行（太子道四三一號）
(六)青山道周生生金行（青山道三六一號）
(七)油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三三一號）
(八)旺角周生生金行（上海街六一一號）
(九)深水埗周生生金行（大埔道五十三號）
(十)佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號）
(十一)紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）
(十二)荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
(十三)元朗周生生金行（大馬路一號地下）
(十四)元朗康兆市場大街六號仁愛診所

下列各號信件現有信存在本報廣告部，請攜帶本報收據到本報廣告部領取，或到灣仔分域街中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

號	仔
201	202
204	209
210	214
221	224
225	226
227	228
230	

租售

灣仔住宅廉售　八號向東兩房大廳，水喉、電掣新式，[illegible]

灣瓜士　出售舖位樓位　接洽處：中環怡和大廈86號　電話：230585

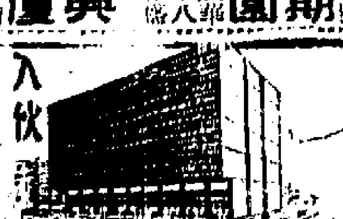
恒興建業公司新樓出售　[illegible]

靚樓旺舖　石硤尾街19至25號，[illegible]

章記　靚樓旺舖特價出售　（1）翠雲大樓　（2）翠園二期　（3）中興大廈　電話：三三〇九五三

廉價唐樓　旺舖租售　金閣大廈　興業有限公司　電話：二二四六一八三

廣發大廈　荃灣地王　酒樓旺舖　分層租售　萬餘元起　即買即住　租兩百餘　荃灣沙咀道D.D.446LOT NO.2178　接洽處：中建大廈519室　電話：234421　地盤辦事處



單邊樓急售　[illegible]

招租

（香港）舖位七千尺　平過郊區

車房貨倉　[illegible]

新樓招租　[illegible]

電話廳房　[illegible]

（九龍）寫字樓　[illegible]

尖沙咀區　[illegible]

尖沙咀　[illegible]

旺舖　[illegible]

廉租　[illegible]

土瓜灣　[illegible]

租二百餘　[illegible]

廠房賤租　[illegible]

出讓

舖位出租　[illegible]

塑膠廠讓　[illegible]

小生意讓　[illegible]

青山道　[illegible]

田氏塑膠廠　電話：六六六九三一，六六三三八九

仁廉租廠　[illegible]

招生

英婦會話　[illegible]

郭法拼音班　[illegible]

函授英文　[illegible]

東京日文會話專修校　[illegible]

寄宿學校　[illegible]

東亞日文夜校　由駐港日本總領事館職員主持之　新生班　招初級班　一月三日開課報名從速　佐頓道碼頭渡船街文英樓12,14,16號二樓

香港法文專科夜校　孔壽年博士主辦　[illegible]

會計速成班　[illegible]

留學進修特別班　[illegible]

香港音樂院　教育司署註冊　地址：香港麥當奴道60—62號　電話：241595

香港職業商科學校　航空出入口文員班　[illegible]

英語發音班　[illegible]

亞比林哥工程學校　立案　增設無線電實物函授　[illegible]

五元教定舞　[illegible]

日文研究所　留日博士主辦　[illegible]

萬國藝專　[illegible]

徵求

誠徵司機　[illegible]

營業主任　[illegible]

徵求秘書　[illegible]

待聘

私家補習　[illegible]

經驗補習　[illegible]

聘請

招請推銷　[illegible]

誠聘職員　[illegible]

小學主任　[illegible]

印刷見習　[illegible]

招請兼職　[illegible]

請帶位員　[illegible]

聘請司機　[illegible]

聘請教師　[illegible]

聘女教師　[illegible]

聘請教師　[illegible]

代西人請　[illegible]

聘請　[illegible]

啟事

香港區教師講習班同學會學校有限公司通告　[illegible]

領帛金　[illegible]

領福慰金　[illegible]

鳴謝　[illegible]

退保聲明　[illegible]

港九風電鏟同業公會有限公司通告　[illegible]

僑港海晏同鄉會通告　[illegible]

五邑同鄉　[illegible]

馨明啟事　[illegible]

遺失

遺失聲明　[illegible]

失證聲明　[illegible]

尋訪

劉潤清先生　[illegible]

尋鄭麗華　[illegible]

尋狗　[illegible]

商業

萬能角鋼　[illegible]

萬能角鐵　[illegible]

精修收音機　[illegible]

皮喼修理　[illegible]

月曆總滙　[illegible]

昌記裝修　[illegible]

老金吊桶　[illegible]

精工修理床椅翻新　梳化　[illegible]

專改西裝　上海專家　[illegible]

大中影印　[illegible]

精修收音機　[illegible]

雄記搬運搬屋　當妥廉價　遠近服務　電話：八九八〇三二七

九龍搬運公司　專門搬屋　電話：八〇四五五八六，九三四四四六

新立搬屋公司　日夜恭候　大歡迎　817021　經濟妥當

立生搬運公司　電話：640492·714561　專門搬屋

中聯搬運公司　電話：717922·708973　專門搬屋

聯合搬屋公司　港：735645　九：856228　取價最平·工作妥當·大小歡迎

天天搬運公司　九龍：633173·622287　香港：712206·716852

立志搬屋公司　九龍623805　香港729388

立勝搬屋公司　港：735584　九：848810　取價最平·工作妥善·大小歡迎

廿元搬屋　[illegible]

醫藥

朱仁生　男性　外皮　小便　[illegible]

皮膚專治　白蝕　尿病　癬　[illegible]

洪冠洲　[illegible]

伍青劍　[illegible]

蔡德芬醫專　耳鼻喉　[illegible]

聾啞丸　[illegible]

耳鳴耳聾丸　[illegible]

耳鼻　[illegible]

雷德光　中醫　[illegible]

王秀珍醫專　婦科　[illegible]

林佩珍　婦科　廿餘年經驗　[illegible]

安生堂溫灸器藥　[illegible]　電話：704169

男子體虧　[illegible]

陳善　廣州中醫　[illegible]

余玉芬　婦科　[illegible]

陳玉梅婦科　留日實習醫學經驗女醫通潮客專國語　[illegible]

康寧整容所　日本新法改面容　[illegible]

狐臭　曲線　疤痕　[illegible]

潘綺雲　婦科　月事靈　[illegible]

王碧華　婦科　[illegible]

一服斷根　胃病　[illegible]

吳冠民　專科中醫　胃　[illegible]

方佐中醫師　卅年經驗　婦兒專科　[illegible]

譚石生　邪風雜症　[illegible]

吳暉　癬　[illegible]

陳月娥　女醫　婦科　[illegible]

痔瘡　苗樂天　[illegible]

哮喘　馮來德　[illegible]

簡鳳簫　婦科　[illegible]

暈腦　許培　貧者減贈　[illegible]

林氏　男性　饒少樞　[illegible]

一服斷根　輕重尿病　優待病者　藥費特廉　[illegible]

聶高元　實驗中醫　尿　[illegible]

幸福寶　[illegible]

耳鳴耳聾九　[illegible]

葉瑜　青蛙驗孕　[illegible]

陳玉棠　久咳哮喘　胃痛風濕　腫症頸癧　[illegible]

巴斯德化驗所　驗血驗虫驗孕　[illegible]

百年老牌大佛腸胃丸　[illegible]

黃華滙　痔瘡　[illegible]

歐威廉以根治白蝕　鵝掌瘋享譽廿七年　提防魚目混珠東施效颦　[illegible]

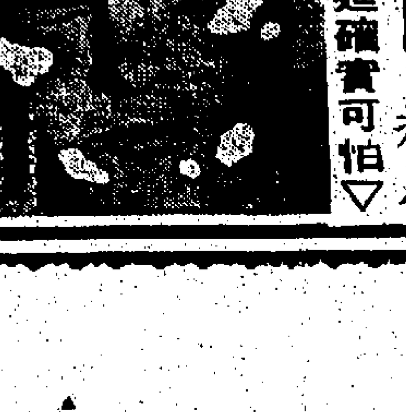
△一交冬季皮開肉裂▽　[illegible]

△這一雙手怎能見人▽　鵝掌瘋

△一生幸福斷送殆盡▽

△姿容秀麗白璧蒙瑕▽　[illegible]

△難怪患者自慚形穢▽　[illegible]



△白蝕蔓延確實可怕▽　白蝕　即白癜風

半費七天　一月六日為止　星期假日不停

依照往例減收

前上海六合路太和大樓老牌治白蝕鵝掌瘋灰指甲聖手

歐威廉　中醫師　專科老

天價照減，本人在繼續調整藥價，收之前例往，半費新年仍舊七年。　法例物價中起調整，屆時者亦添照辦，公佈　丙午年　整治比藥　年

各界　謹祝　新年快樂